

Instrukcja montażu i obsługi grilla gazowego DAKOTA 3 Numer artykułu 19784G



Koniecznienie przeczytać przed uruchomieniem!

Stosować wyłącznie na zewnątrz do przyrządzania potraw nadających się do grillowania zgodnie ze wskazówkami podanymi w poniższej instrukcji.

Nieprzestrzeganie zaleceń niniejszej instrukcji może prowadzić do nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia lub spowodować szkody rzeczowe oraz obrażenia ciała osób obsługujących. Dlatego też przed montażem i każdym uruchomieniem należy obowiązkowo przeczytać odpowiednie rozdziały poniższej instrukcji i przestrzegać wykonywania czynności w podanej kolejności oraz stosować się do podanych wskazówek bezpieczeństwa.

Tylko do użytku prywatnego!

Niniejsza instrukcja jest częścią składową produktu, należy ją stale przechowywać w pobliżu grilla oraz przekazać kolejnemu użytkownikowi.

Spis treści:

Dane techniczne	3
Przeznaczenie	4
Postępowanie reklamacyjne	4
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania	5
Elementy obsługi, Działanie	9
Rysunek konstrukcyjny	11
Lista części montażowych	12
Przygotowanie montażu	13
Kroki montażowe	14
Podłączanie i odłączanie butli gazowej	20
Obsługa grilla	22
Wskazówki przydatne w grillowaniu	27
Czyszczenie	28
Konserwacja	29
Przechowywanie grilla	29
Uwagi dotyczące ochrony środowiska i usuwania odpadów	29
Lokalizacja i usuwanie usterek	31
Instrukcja użycia butli z gazem płynnym	32
Dane kontaktowe do naszego serwisu	34



Dane techniczne

Atesty

Nr kontrolny CEE	0359-20
Numer identyfikacyjny produktu	0359CL1116
Model	19784G/G9204A-SB

Grill

Kategoria urządzeń	I _{3B/P} (37)
Waga całkowita	ok. 34 kg
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	136x55x110 cm
Powierzchnia do grillowania (szer. x głęb.)	2 x ok 39,5 x 33 cm

Instalacja gazowa

Moc cieplna	16 kW (4x3,2kW – 4 palniki główne + 3,2 kW – palnik boczny)
Natężenie przepływu gazu (przepływ masowy)	4 x 233 (932g/h) + 1x233g/h =1165g/h
Rodzaj gazu	gaz płynny (propan, butan, propan/butan)
Butla gazowa	dostępna w handlu butla gazowa o wadze 11 kg
Ciśnienie gazu	37 mBar
Wąż gazowy	atestowany znakiem CEE przewód giętki (maks. długość 1,5 m)
Zapłon	zapłon piezoelektryczny
Regulacja płomienia	płynna od 0 do maks.
Średnica dyszy	0,8 mm



Przeznaczenie

Urządzenie odpowiada aktualnemu stanowi nauki i techniki oraz obowiązującym przepisom bezpieczeństwa pracy w chwili ukazania się na rynku w ramach zastosowania zgodnego z przeznaczeniem.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Grill służy do opiekania produktów przeznaczonych do grillowania (mięsa, ryb, warzyw, itp.) i przestrzegane są przy tym wszystkie zalecenia niniejszej instrukcji. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwach domowych i powinien być stosowany jedynie na wolnym powietrzu. W grillu dozwolone jest stosowanie wyłącznie gaz płynny (propan/butan).

Tylko do użytku prywatnego!

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Inne lub wykraczające poza opisany powyżej zakres użytkowanie jest niedozwolone. Dotyczy to w szczególności podanych niżej niedozwolonych sposobów użytkowania:

- **Nie używać węgla drzewnego ani innego paliwa niż gaz płynny (propan/butan)!**
- **Nigdy nie używać grilla do spalania w nim śmieci dowolnego rodzaju (np. karton, liście, itp.)!**
- **Grilla nie stosować jako kuchenki w połączeniu z garnkami i patelniami.**
- **Nie używać grilla do ogrzewania.**
- **Nie stosować grilla do podgrzewania innych produktów niż nadające się do grillowania artykuły spożywcze.**

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, wprowadzanie zmian w urządzeniu lub stosowanie części, które nie są sprawdzone i dopuszczone przez producenta, może być przyczyną nieprzewidywalnych uszkodzeń! Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem lub wszystkie nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi czynności przy urządzeniu stanowią użycie niedozwolone poza ustawowymi granicami odpowiedzialności producenta.

Urządzenie nie nadaje się do zastosowania zawodowego lub przemysłowego!

Postępowanie reklamacyjne i wyłączenie odpowiedzialności

Grill został zbudowany wg ogólnych zasad technicznych obowiązujących w fazie konstrukcyjnej oraz wymogów znaku CEE. Został on sprawdzony i dopuszczony do użytku na terenie UE (numer kontrolny - CEE 1008). Grill opuścił naszą fabrykę w nienagannym i bezpiecznym stanie technicznym.

Reklamacje jakościowe produktów załatwiane są na podstawie rękojmi, której zasady znajdują się w przepisach art. 556 – 576 Kodeksu cywilnego. Zgłoszenie reklamacji powinno być dokonane u sprzedawcy w miejscu zakupu grilla. Reklamowane produkty powinny zostać dostarczone przez nabywcę kompletne, wyczyszczone i w opakowaniu umożliwiającym bezpieczny transport. Produkty zabrudzone nie będą przyjmowane do napraw serwisowych. Z obowiązku dostarczenia do miejsca zakupu wyłączone są produkty o dużych rozmiarach oraz wbudowane lub zainstalowane na stałe (dotyczy dużych grilli gazowych i węglowych oraz grilli stacjonarnych). W takim przypadku do reklamacji dołączone powinny zostać zdjęcia w formie elektronicznej potwierdzające uszkodzenia produktu stanowiące powód reklamacji.

Odpowiedzialność firmy ACTIVA wygasa i przechodzi na kupującego w następujących przypadkach:

- Montażu grilla niezgodnego z niniejszą instrukcją.
- Uruchomienia i używania grilla mimo widocznych uszkodzeń lub niekompletnego montażu.
- Niewłaściwego użytkowania grilla sprzecznego z niniejszą instrukcją lub użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem produktu.
- Dokonania przez nabywcę samowolnych zmian i modyfikacji technicznych produktu.
- Stosowania akcesoriów i osprzętu, który nie jest wyraźnie dopuszczony do niniejszego grilla (w razie wątpliwości prosimy o kontakt z działem obsługi klienta).
- Braku stosowania oryginalnych części zamiennych firmy ACTIVA POLSKA Sp. z o.o.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania

Definicja stosowanych pojęć

Zagrożenia i ważne informacje wskazują w niniejszej instrukcji następujące piktogramy i słowa sygnałowe:

Piktogram i słowo sygnałowe	Wskazanie na ...
 Niebezpieczeństwo	... możliwe bezpośrednie zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń oraz poważnych szkód rzeczowych, jeżeli nie zostaną podjęte wymienione środki ostrożności.
 Uwaga	... możliwe zagrożenie mogące prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub szkód rzeczowych, jeżeli nie zostaną podjęte wymienione środki ostrożności.
 Wskazówka	... pomocną funkcję lub pożyteczną wskazówkę.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi urządzenia użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem grilla.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! W przypadku braku ich przestrzegania stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenie wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeżeli urządzenie lub jedna z jego części są uszkodzone, to naprawę musi wykonać odpowiedni specjalista.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym wyłącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie przeciążać urządzenia, używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyłą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osób odpowiedzialnych i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed zagrożeniem oparzeniem!

UWAGA! Grill może być bardzo gorący, nie przesuwaj podczas pracy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i zwierząt domowych!

OSTRZEŻENIE! Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych.

UWAGA! Nie pozostawiać gorącego grilla bez nadzoru.

Niebezpieczeństwo „Gorące powierzchnie i części“

Podczas użytkowania niektóre części grilla są bardzo gorące, zwłaszcza w pobliżu paleniska.

Możliwe skutki:

- Ciężkie oparzenia przy kontakcie z elementami w pobliżu paleniska
- Pożar lub tłący się ogień, jeżeli w pobliżu grilla znajdują się łatwo palne materiały lub substancje.

Środki bezpieczeństwa przed grillowaniem:

Dobrać miejsce ustawienia tak, aby:

- w pobliżu grilla nie znajdowały się żadne łatwo palne materiały lub substancje. Zachować bezpieczną odległość 3 m od materiałów lub substancji palnych. Odstęp od trudno palnych materiałów lub substancji (np. fasady budynków) powinien wynosić co najmniej 0,50m.
- grill umieszczony był bezpiecznie na stabilnym, trwałym, poziomym, niepalnym podłożu o dostatecznych wymiarach i nośności, które nie jest wykonane ze szkła ani tworzywa sztucznego.

Środki bezpieczeństwa podczas grillowania:

- Podczas grillowania zawsze zakładać rękawice ochronne oraz nosić odpowiednią odzież. **Długie, luźne rękawy szybko zajmują się ogniem!**
- Do kontroli stanu opiekanych produktów i ich odwracania na ruszcie używać odpowiednich akcesoriów. Najlepsze są szczypce lub łopatki, sztucce z długimi trzonkami chronią dodatkowo przed wysoką temperaturą. Widelca należy używać wyłącznie do zdejmowania gotowych potraw. Nakłucie widelcem może spowodować wyciekanie tłuszczu z produktu i w konsekwencji powstanie płomieni.
- W przypadku zapalenia się tłuszczu natychmiast zakręcić wszystkie regulatory płomienia oraz zawór butli gazowej i odczekać aż ogień zgaśnie.
- Nigdy nie pozostawiać bez opieki rozpalonego grilla i gorącego grilla po skończeniu grillowania. Niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru!
- Nigdy nie gasić wodą grilla gazowego!
- Pozostawić grilla do całkowitego ostygnięcia przed czyszczeniem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed zagrożeniem wybuchu!

Niebezpieczeństwo „Gaz jest substancją łatwo palną“

Gaz płynny jest bardzo łatwo zapalny i spala się wybuchowo.

Możliwe skutki:

- Niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń ciała lub szkód rzeczowych w wyniku niekontrolowanego zapłonu ulatniającego się gazu.

Środki bezpieczeństwa:

- Używać grilla tylko na wolnym powietrzu i zapewnić dostateczną wentylację.
- Butlę gazową i przewód gazowy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i innymi źródłami ciepła (maks. 50°C). **Zwłaszcza przewód gazowy nie może mieć kontaktu z rozgrzаныmi elementami grilla.**
- Podczas rozpalania płomienia gazu nie pochylać się nad powierzchnią grillowania.
- Po użyciu natychmiast zamknąć zawór butli gazowej (obrócić zawór butli w prawo).
- Nigdy nie pozostawiać grilla bez nadzoru. Gdy płomień zgaśnie, natychmiast ponownie zapalić lub zamknąć zawór butli gazowej.
- Podczas podłączania butli gazowej zadbać o to, aby w promieniu 5m nie znajdowały się żadne źródła zapłonu. W szczególności: nie zapalać otwartego płomienia, nie palić tytoniu i nie włączać urządzeń elektrycznych (lampy, dzwonki itd., możliwość wyładowań iskrowych).
- Przed podłączeniem nowej butli gazowej urządzenie całkowicie schłodzić.
- Nigdy nie stosować zardzewiałych butli gazowych lub butli z uszkodzonym zaworem.
- Butle używać wyłącznie w pozycji stojącej, nigdy ich nie kłaść.
- Nigdy nie próbować rozbierać zaworu gazowego lub reduktora ciśnienia.
- Przed każdym uruchomieniem sprawdzić szczelność i sprawność wszystkich połączeń gazowych oraz stan węża gazowego. W przypadku widocznych pęknięć lub innych uszkodzeń wymienić wąż na nowy.
- W przypadku porowatych/spękanych lub uszkodzonych przewodów gazowych nie wolno uruchamiać grilla. Dotyczy to również, np. węży lub armatur zatłakanych insektami, gdyż może to spowodować niebezpieczny przeskok / cofnięcie płomienia.
- W przypadku zakłóceń w działaniu niezwłocznie zakręcić zawór butli i poczekać aż zgaśnie płomień.
- Butle gazowe przechowywać wyłącznie na świeżym powietrzu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed zagrożeniem uduszenia!

Nie używać wewnątrz pomieszczeń!

Niebezpieczeństwo „Gaz wypiera tlen“

Gaz płynny jest cięższy od tlenu. Gromadzi się przy podłożu i wypiera stamtąd tlen.

Możliwe skutki:

- Niebezpieczeństwo uduszenia się w wyniku niedoboru tlenu przy nadmiernym stężeniu gazu.

Środki bezpieczeństwa:

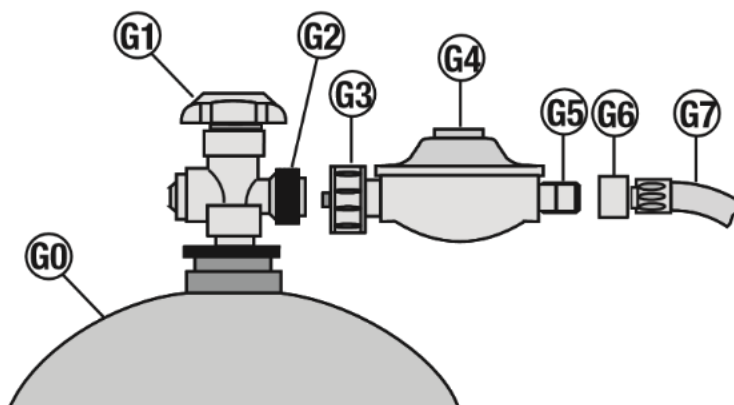
- Nie używać grilla w zamkniętych pomieszczeniach ani miejscach zadaszonych. Korzystać z grilla tylko na zewnątrz, przy dobrej wentylacji i nad powierzchnią ziemi (tzn. nie ustawiać w zagłębieniach pod powierzchnią ziemi gdzie może się gromadzić wydostający się gaz).
- Po użyciu natychmiast zamknąć zawór butli gazowej.
- Nigdy nie pozostawiać grilla bez nadzoru. Gdy płomień zgaśnie, natychmiast ponownie zapalić lub zamknąć zawór butli gazowej.
- Przed każdym uruchomieniem sprawdzić szczelność i sprawność wszystkich połączeń gazowych oraz stan węża gazowego. W przypadku widocznych pęknięć lub innych uszkodzeń wymienić wąż na nowy.
- W przypadku porowatych/spękanych lub uszkodzonych przewodów gazowych nie wolno uruchamiać grilla.

W przypadku dłuższego nieużywania odłączyć butlę gazową i prawidłowo przechowywać:

- Założyć na zawór butli gazowej korek zabezpieczający.
- Butli gazowych nie wolno przechowywać w pomieszczeniach pod ziemią, na klatkach schodowych, korytarzach, przejściach i przejazdach między budynkami oraz w ich bezpośredniej bliskości.
- Butle gazowe, również puste przechowywać zawsze w pozycji stojącej!

Elementy obsługi

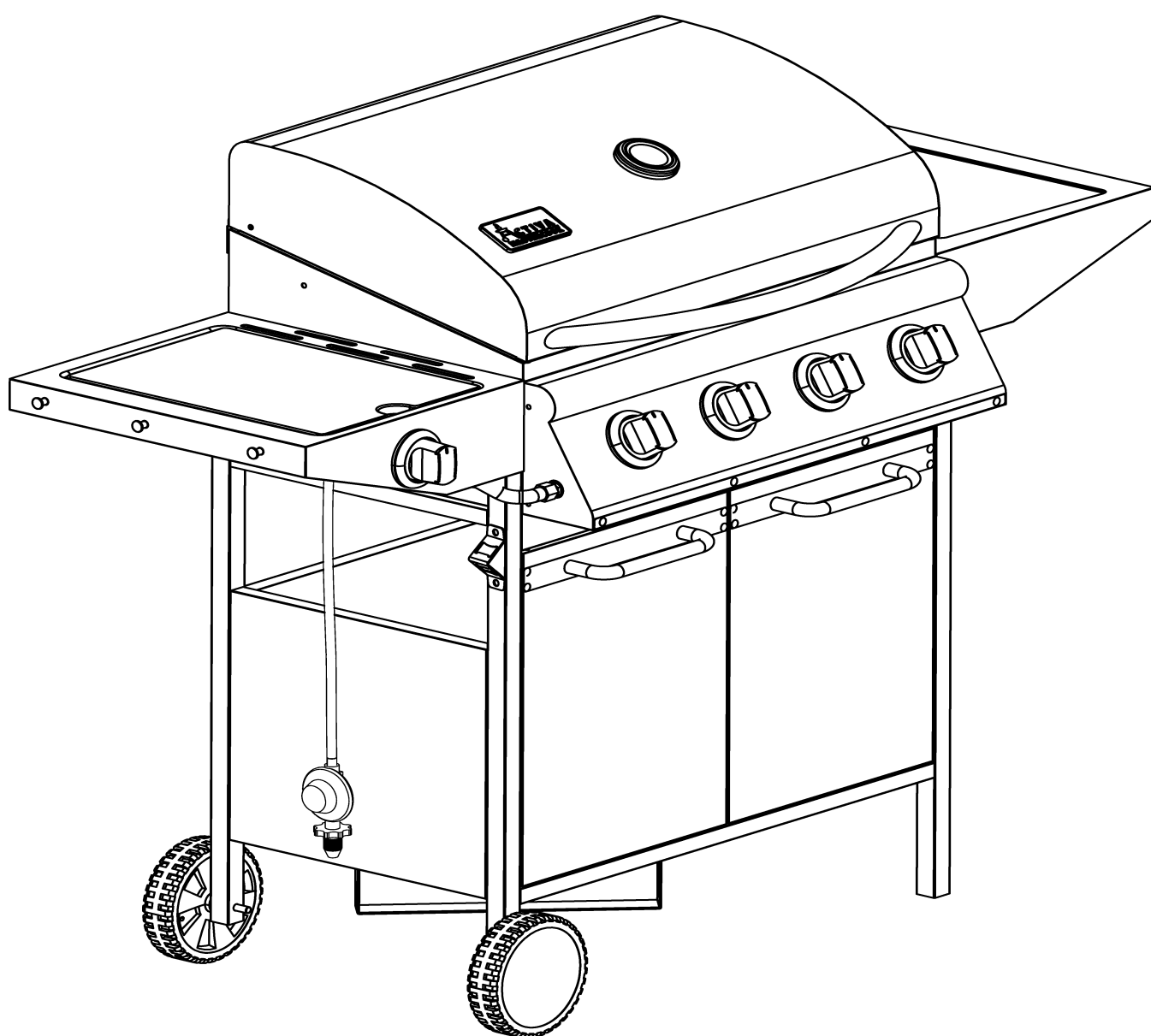
Poz.	Oznaczenie	Funkcja
A	regulator płomienia	Napełnianie palnika gazem (nacisnąć, obrócić na „duży płomień” i trzymać wciśnięty) Po zapaleniu ustawić moc ciepłą (obracać).
G0	Butla gazowa	Pojemnik na paliwo
G1	Zawór butli	Zawór odcinający; otwieranie butli gazowej (obrócić w lewo) i zamykanie (obrócić w prawo)
G2	Gwint zaworu butli	Połączenie butli gazowa - reduktor ciśnienia
G3	Nakrętka złączkowa reduktora ciśnienia	Podłączanie butli gazowej (obrócić w lewo) i odłączanie (obrócić w prawo)
G4	Reduktor ciśnienia	Redukcja ciśnienia gazu
G5	gwint przyłączeniowy reduktora ciśnienia	Połączenie reduktor ciśnienia - wąż gazowy
G6	Nakrętka kołpakowa	Połączenie reduktor ciśnienia - wąż gazowy
G7	Wąż gazowy	Doprowadzanie gazu do palników



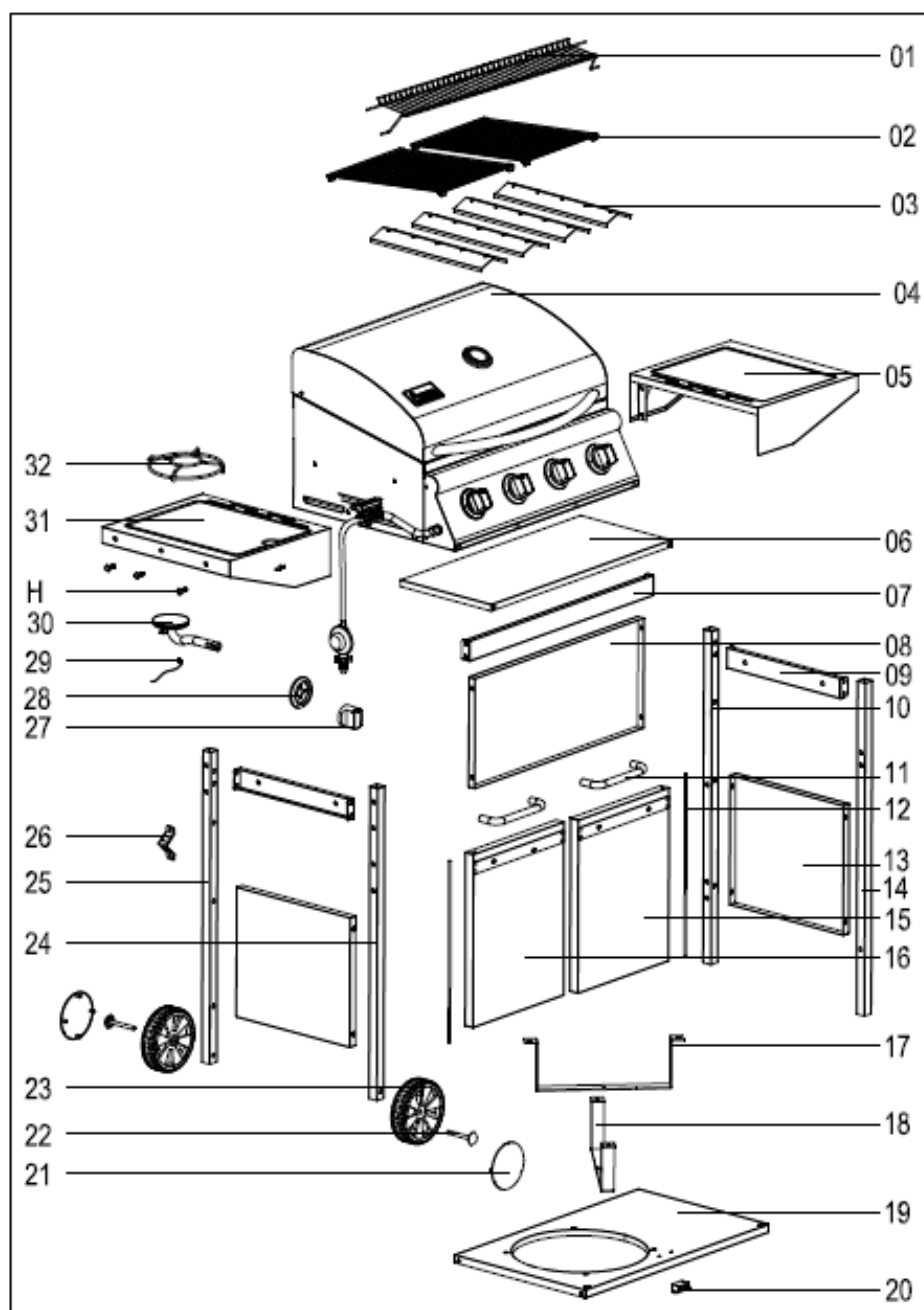
Działanie

Przy otwartym zaworze butli (G1) i regulatorze płomienia (A) gaz przepływa przez wąż (G7) i człony nastawcze do palników korpusu grilla / paleniska (5).

Za pomocą regulatora płomienia (A) można regulować moc ciepłą doprowadzaną do palników.



Rysunek konstrukcyjny



Lista części montażowych

Poz*	Ilość	Oznaczenie	Poz*	Ilość	Oznaczenie
1	1	ruszt do podgrzewania	18	1	wspornik butli
2	2	ruszt grillowy dwuczęściowy	19	1	półka dolna
3	4	osłona palnika	20	1	magnez drzwiowy
4	1	korpus grill / palenisko (wstępnie zmontowany)	21	2	osłona koła
5	1	półka boczna	22	2	oś koła jezdnego
6	1	ściana górna	23	2	koło
7	1	drążek poprzeczny przedni	24	1	noga przednia lewa
8	1	ściana tylna	25	1	noga tylna lewa
9	2	drążek poprzeczny boczny	26	1	otwieracz butelek
10	1	noga tylna prawa	27	1	pokrętło
11	2	uchwyt drzwiowy	28	1	osłona pokrętła
12	2	oś drzwi	29	1	świeca zapłonowa z przewodem
13	2	ściana boczna	30	1	palnik boczny
14	1	noga przednia prawa	31	1	półka boczna
15	1	skrzydło drzwiowe prawe	32	1	ruszt do gotowania palnika bocznego
16	1	skrzydło drzwiowe lewe	A	55	śruba M6x12
17	1	wspornik butli	B	1	nakrętka M6
			C	2	śruba M3x10
			D	2	nakrętka M3
			E	2	zawlecza 1.8
			F	6	śruba M4x10
			G	2	zawlecza 1.8
			H	3	hak

Przygotowanie montażu

Wskazówki ułatwiające szybki montaż grilla:

- Przeznaczyć na montaż odpowiednią ilość czasu oraz powierzchnię roboczą o wielkości ok. 2 - 3m². Nawet jeśli nie jesteś doświadczonym majsterkowiczem montaż nie powinien Ci zająć dłużej niż 1 godzinę.
- Przygotować niezbędne narzędzia do montażu (klucz płaski lub oczkowy rozmiar 8 i 10; wkrętak krzyżakowy; szczypce nastawne) oraz zapewnić sobie pomoc drugiej osoby.
- Wyjąć grilla z opakowania i sprawdzić na podstawie zamieszczonej powyżej listy kompletność wszystkich części składowych (zastrzegamy sobie prawo do niewielkich zmian technicznych, np. co do zawartości zestawu elementów montażowych).
- Posortować drobne części, ponieważ np. śruby czasami różnią się od siebie tylko minimalnie i łatwo można je pomylić.
- Wszystkie elementy łączące (śruby, nakrętki itd.) zamontować zgodnie z poniższymi rysunkami. W przypadku braku jakiegokolwiek elementu łączącego należy zamówić w serwisie odpowiednią część zamienną, tylko wówczas zapewniona jest stabilna i bezpieczna konstrukcja grilla.
- Czynności montażowe koniecznie wykonać w podanej kolejności.
- Zapoznać się w całości ze wytycznymi dotyczącymi danego etapu montażowego przed jego wykonaniem, ponieważ pomocne wskazówki podane są czasami w dalszej kolejności.



WSKAZÓWKA!

W przypadku braku jakiegokolwiek elementu lub gdy jest on uszkodzony proszę zamówić w serwisie odpowiednią część zamienną.

Zmontować grilla w przedstawiony poniżej sposób, wszystkie nakrętki śrub i wkrętów montować po wewnętrznej stronie grilla



UWAGA! Na początku skrócić luźno wszystkie połączenia elementów grilla (śruby, wkręty i nakrętki).

UWAGA! Dopiero po zakończeniu montażu dociągnąć mocno wszystkie połączenia śrubowe. W przeciwnym razie może dojść do niepożądanych naprężeń.

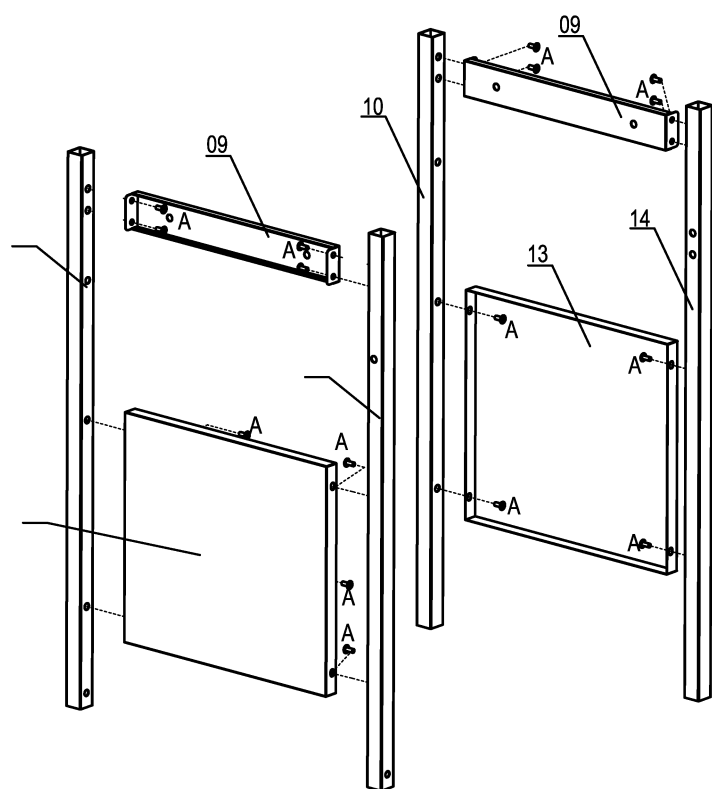


NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed zagrożeniem skaleczenia!

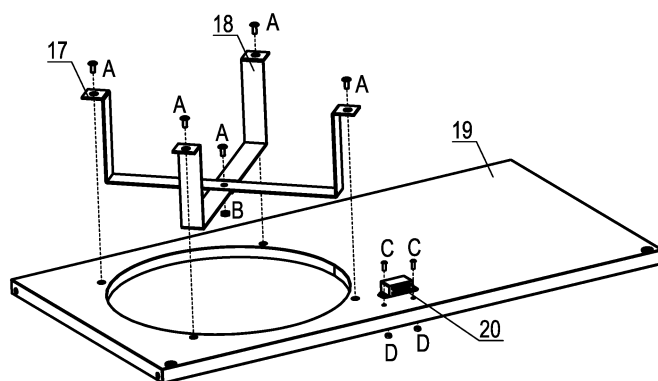
Elementy z blachy mogą mieć ostre krawędzie. Podczas montażu zachować ostrożność.

KROK 1



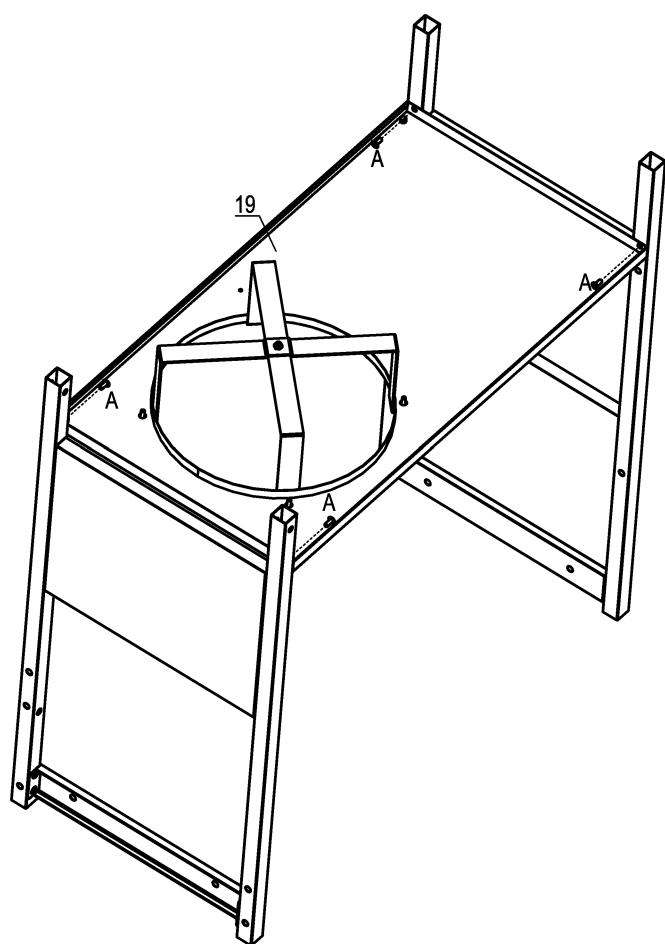
A M6X12 16 SZT.

KROK 2



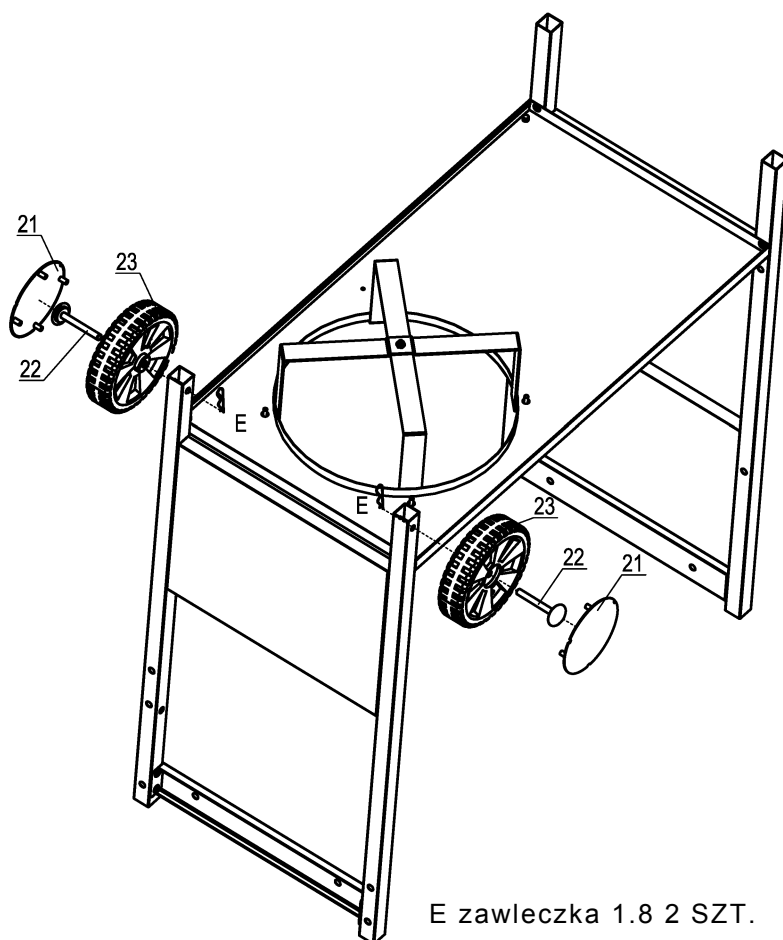
A M6X12 5SZT
C M3X10 2SZT
D M3 2 SZT.
B M6 1 SZT.

KROK 3



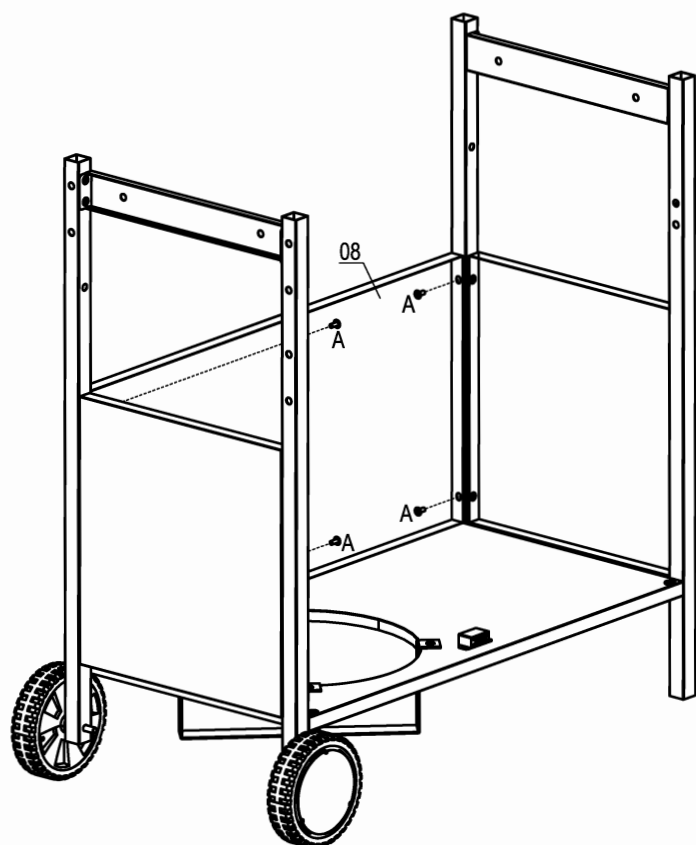
A M6X12 4 SZT.

KROK 4



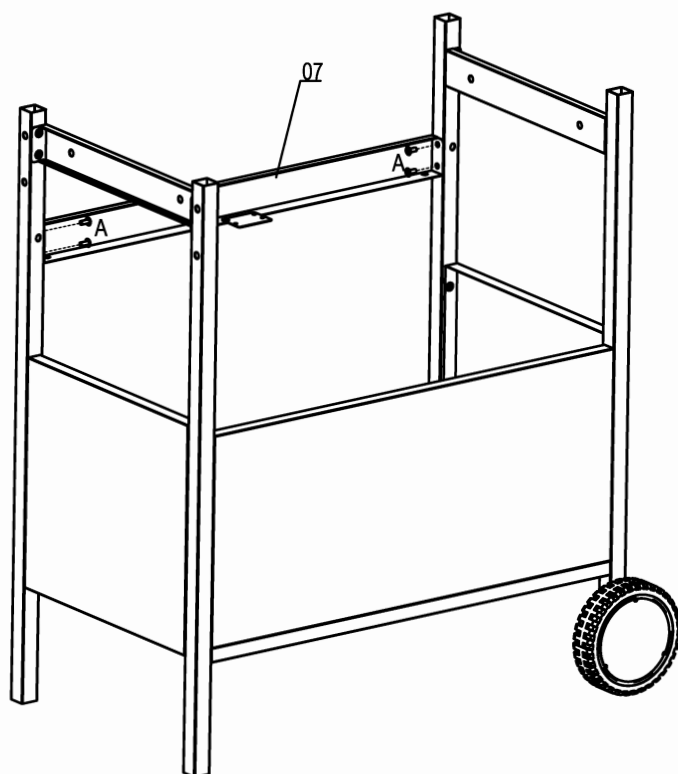
E zawleczka 1.8 2 SZT.

KROK 5



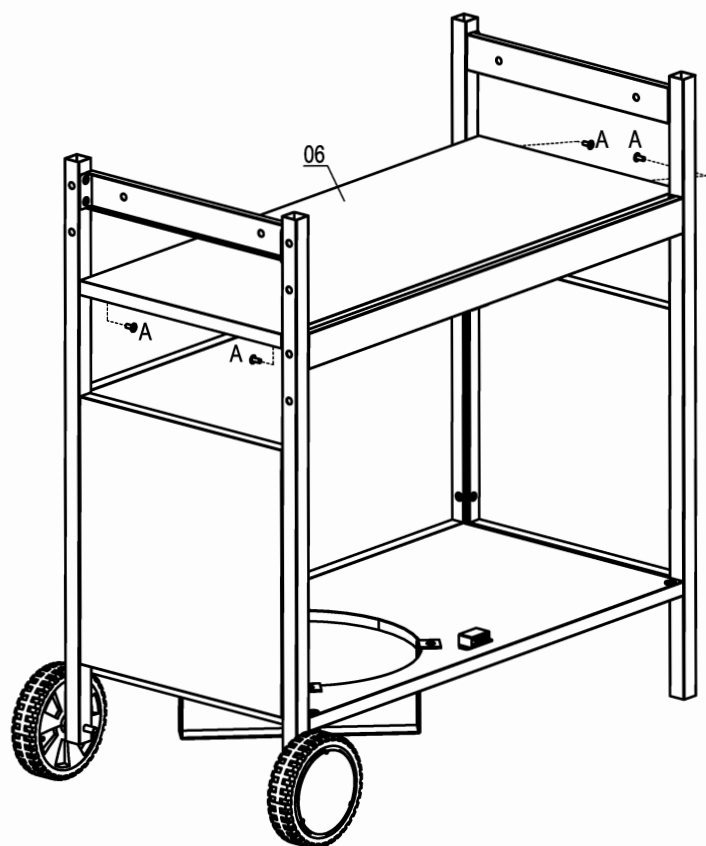
A M6X12 4 SZT.

KROK 6



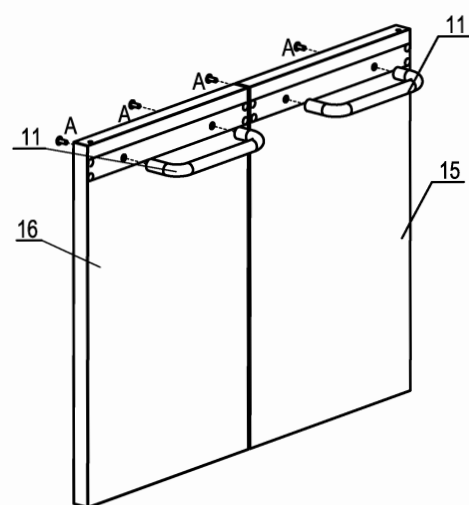
A M6X12 4 SZT.

KROK 7



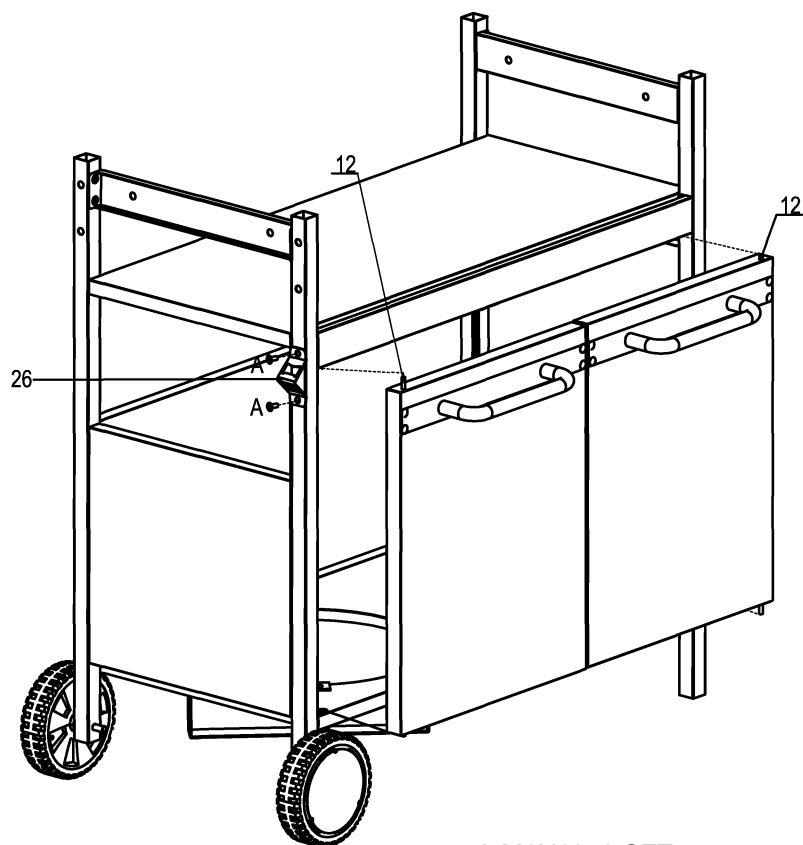
A M6X12 4 SZT.

KROK 8



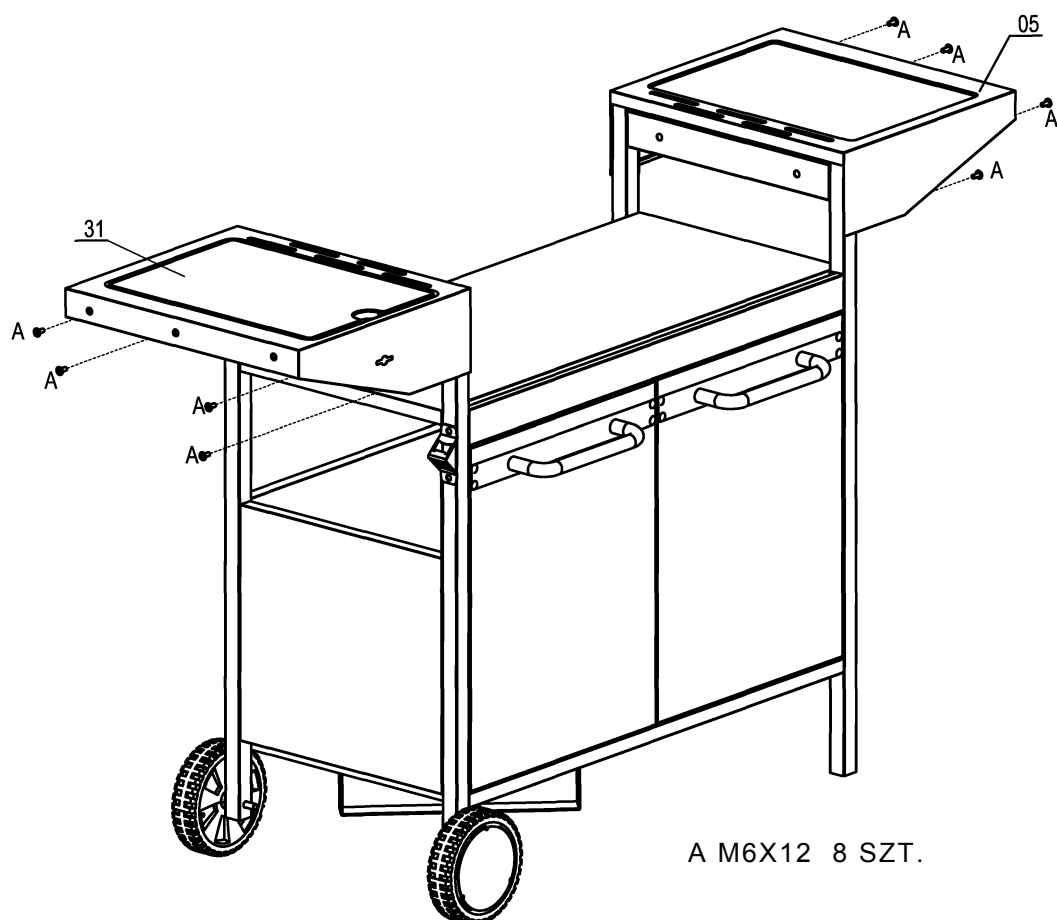
A M6X12 4 SZT.

KROK 9



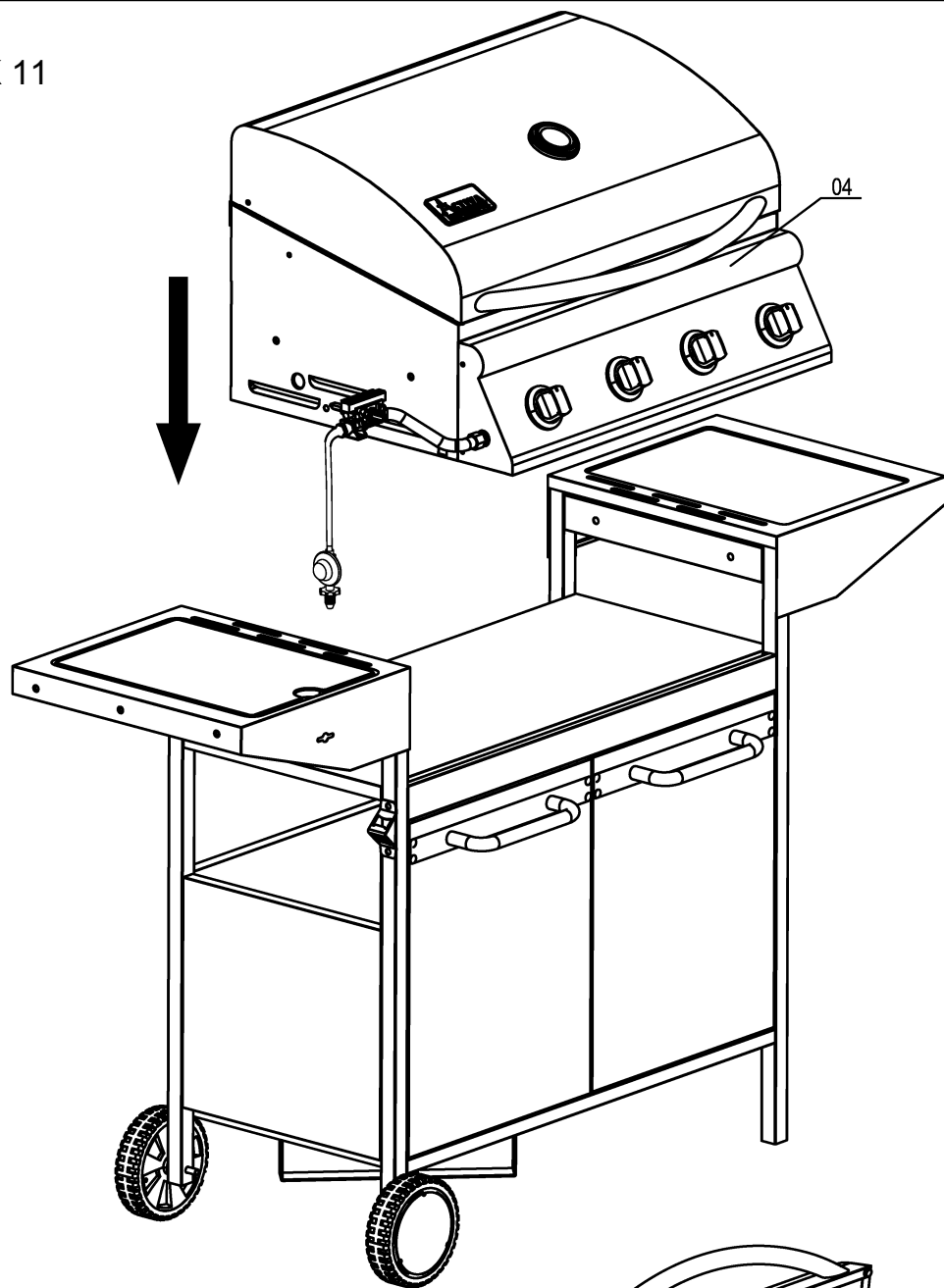
A M6X12 2 SZT.

KROK 10

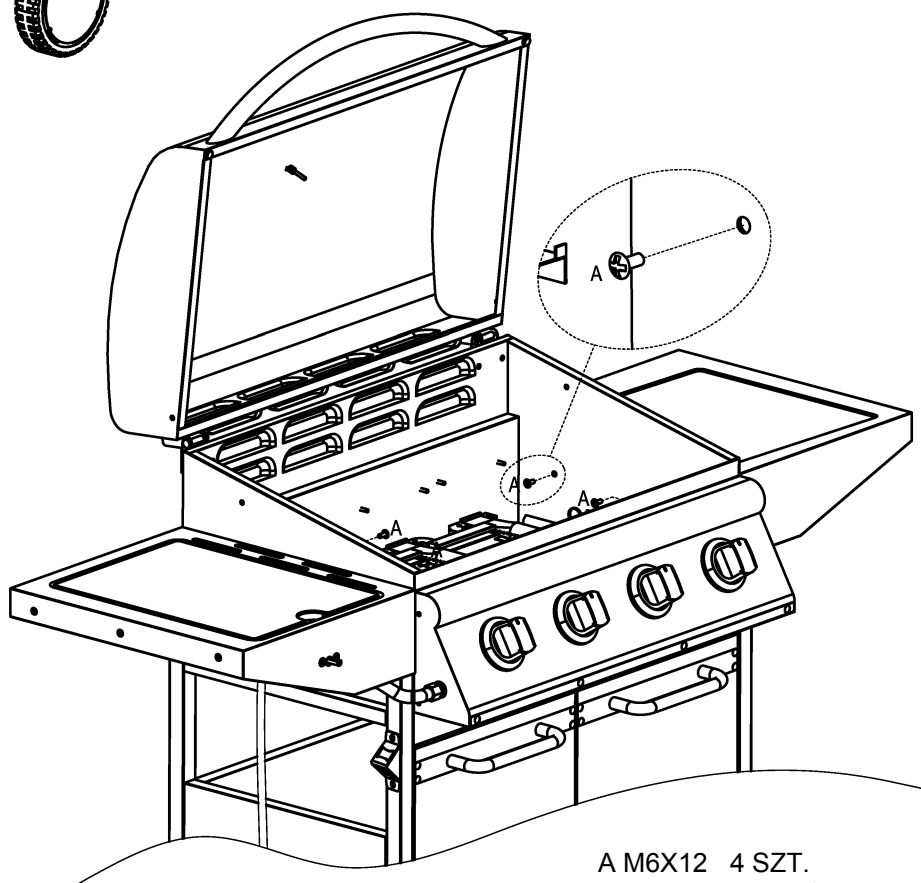


A M6X12 8 SZT.

KROK 11

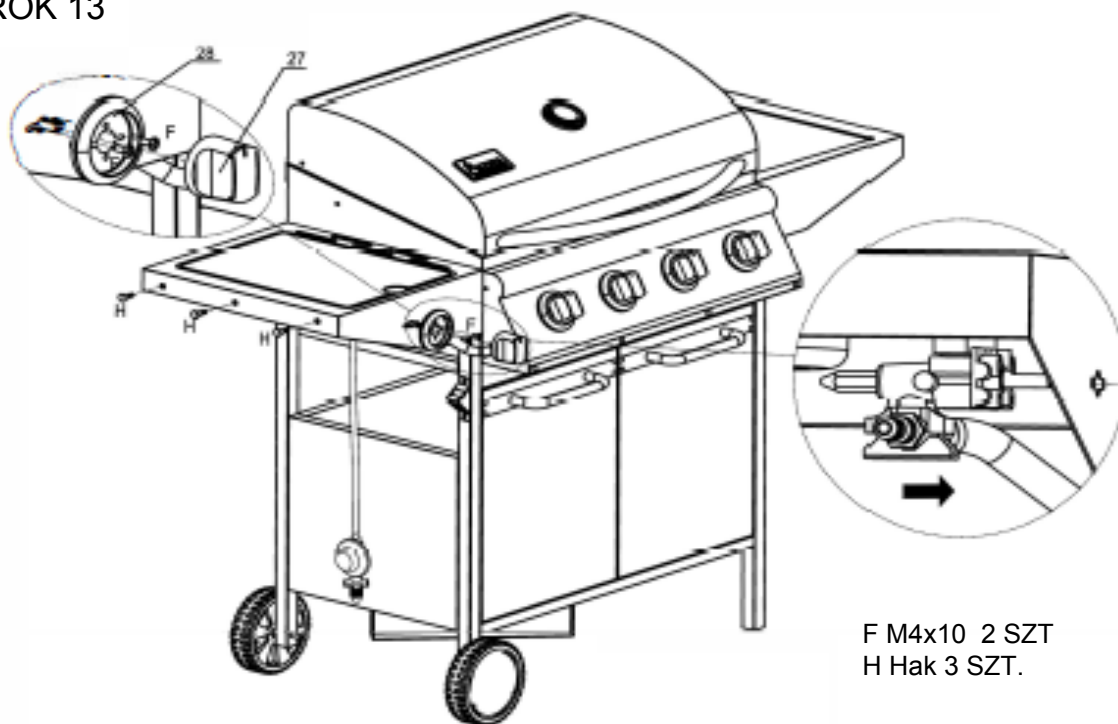


KROK 12

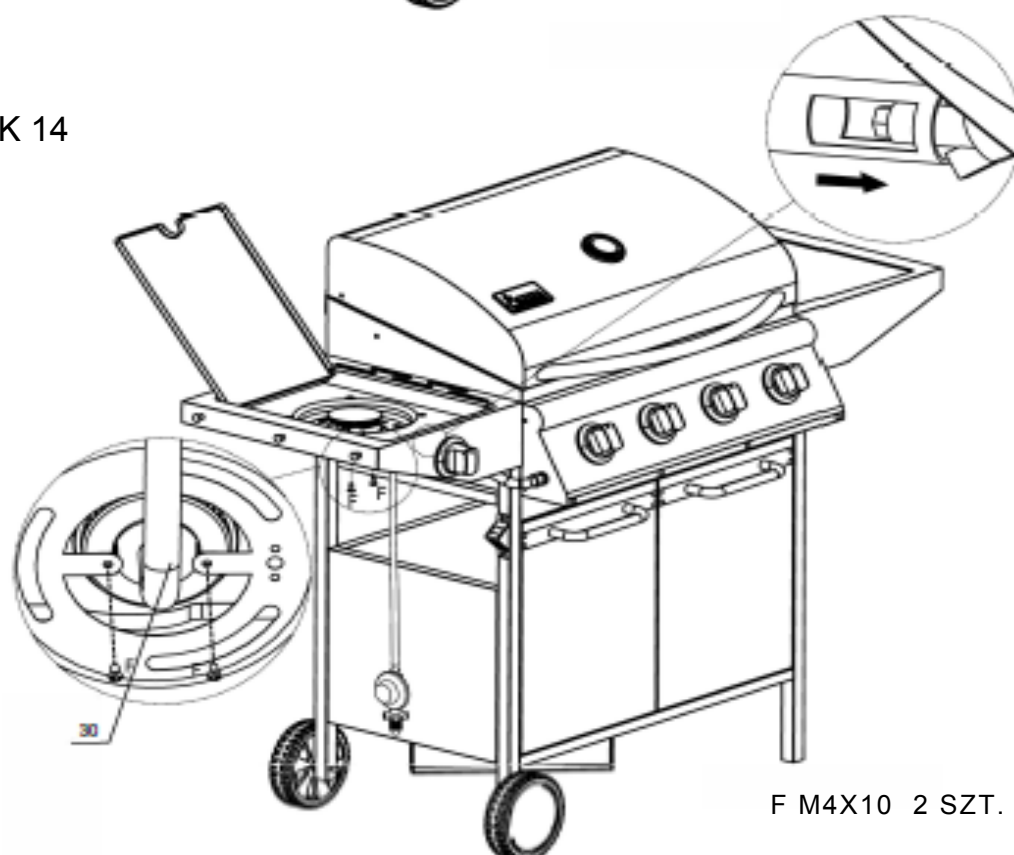


A M6X12 4 SZT.

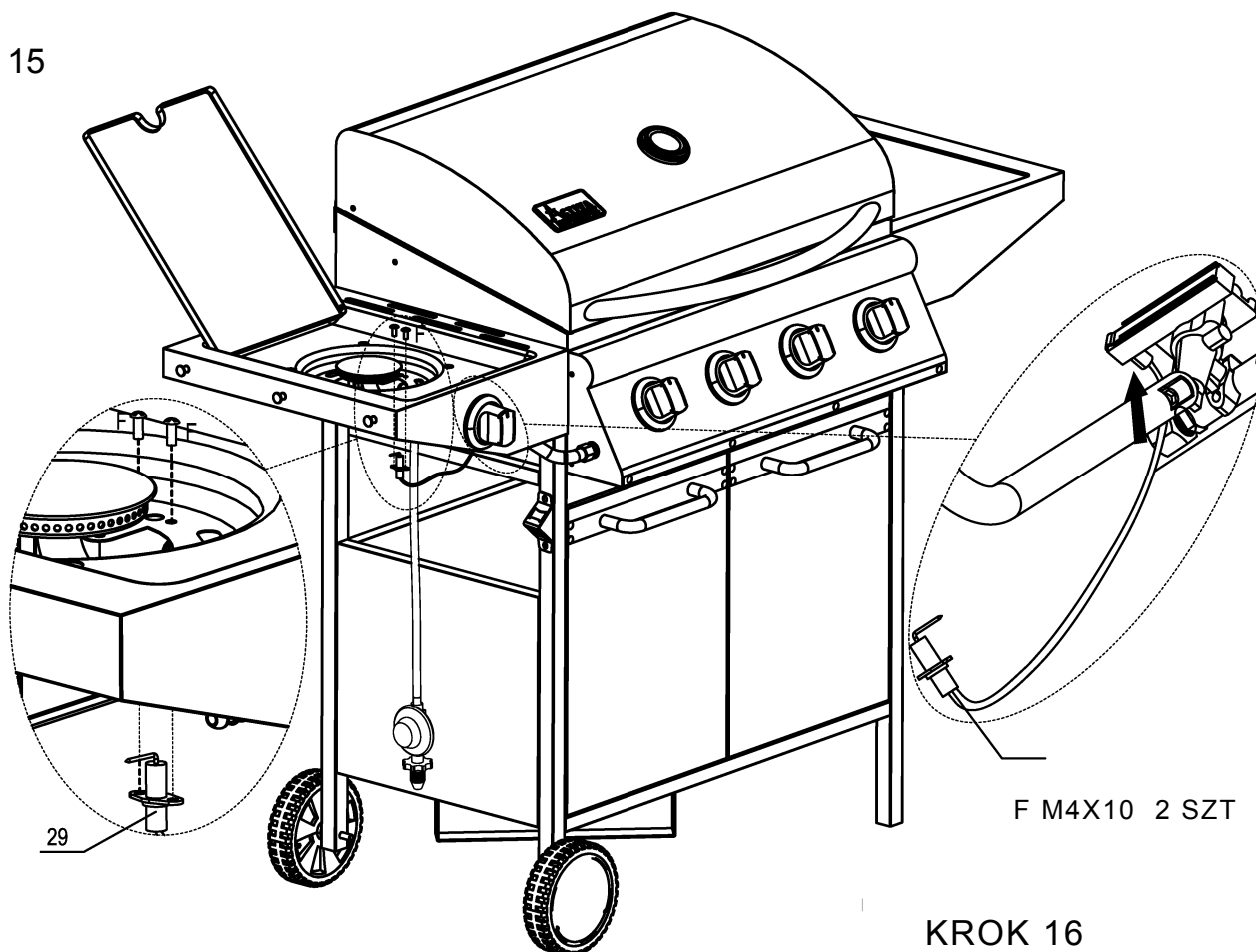
KROK 13



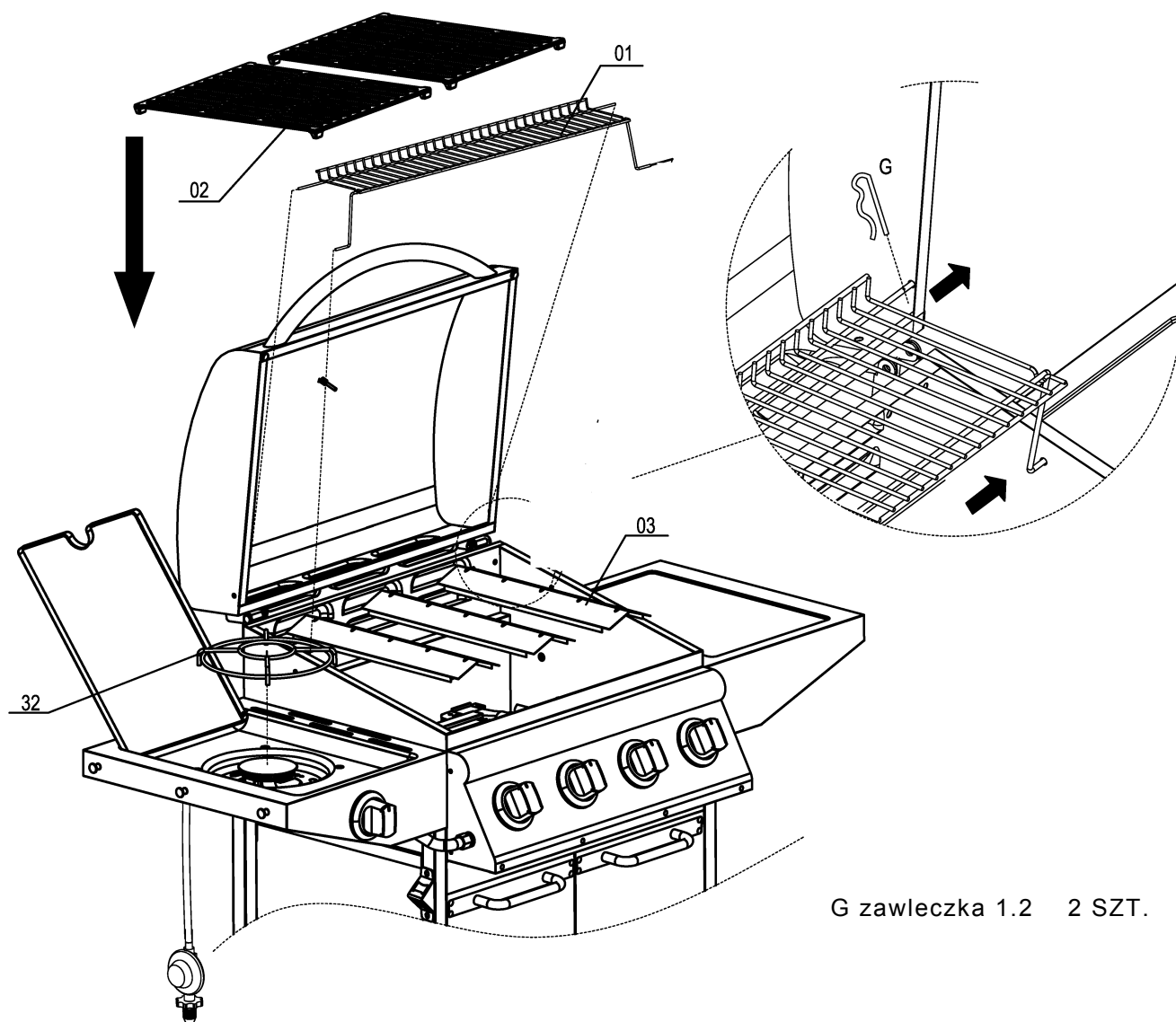
KROK 14



KROK 15



KROK 16



Podłączanie i odłączanie butli gazowej

Potrzebne części i narzędzia

- Klucz płaski rozmiar 17 / klucz szczękowy rozmiar 17;
- Butla gazowa;
- Dostępna w handlu kempingowa butla gazowa o wadze 11 kg. Można ją nabyć w sklepie z materiałami budowlanymi lub w punkcie sprzedaży gazu płynnego.
- Środek do wykrywania nieszczelności;
- Wykrywacz nieszczelności służy do wyszukiwania przecieków w instalacji gazowej.
- Można go nabyć w sklepie z materiałami budowlanymi lub w punkcie sprzedaży gazu płynnego. Prosimy przestrzegać instrukcji obsługi środka do wykrywania nieszczelności.



WSKAZÓWKA!

Zamiast specjalistycznego środka do wykrywania nieszczelności można przygotować roztwór z 1 części płynu do mycia naczyń i 3 części wody.

Poniższe części wchodzi w skład zakresu dostawy i oczywiście spełniają normy obowiązujące w krajach, do których firma ACTIVA dostarcza swe wyroby.

- Wąż gazowy;
- Atestowany znakiem CEE przewód giętki o odpowiedniej długości, pozwalający na montaż bez zginania.
- Reduktor ciśnienia.
- Nastawiony na stałą wartość i atestowany znakiem CEE reduktor ciśnienia, maks. 1,5 kg/h, ciśnienie robocze 37 mbar, pasujący do stosowanej butli gazowej.

Podłączanie butli gazowej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed zagrożeniem zapłonu ulatniającego się gazu!

Niebezpieczeństwo „Zapłon ulatniającego się gazu”

Gaz płynny jest bardzo łatwo zapalny i spala się wybuchowo.

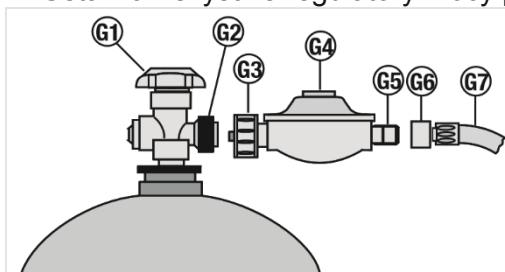
Możliwe skutki:

- Niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń ciała lub szkód rzeczowych w wyniku niekontrolowanego zapłonu ulatniającego się gazu.

Środki bezpieczeństwa:

- Nigdy nie stosować zardzewiałych butli gazowych lub butli z uszkodzonym zaworem.
- Nigdy nie próbować rozbierać zaworu gazowego lub reduktora ciśnienia.
- Butle używać wyłącznie w pozycji stojącej, nigdy ich nie kłaść.
- Przed podłączeniem nowej butli gazowej urządzenie całkowicie schłodzić.
- Podczas podłączania butli gazowej zadbać o to, aby w promieniu 5 m nie znajdowały się żadne źródła zapłonu. W szczególności: nie zapalać otwartego płomienia, nie palić tytoniu i nie włączać urządzeń elektrycznych (lampy, dzwonki itd., możliwość wyładowań iskrowych).
- Zawsze stosować tylko sprawny wąż gazowy, w przypadku widocznych pęknięć lub innych uszkodzeń wymienić wąż na nowy.

1. Wybrać odpowiednie miejsce ustawienia grilla. Zapewnić, aby:
 - w pobliżu grilla nie znajdowały się żadne łatwo palne materiały lub substancje. Zachować bezpieczną odległość 3 m od materiałów lub substancji palnych. Odstęp od trudno palnych materiałów lub substancji (np. fasady budynków) powinien wynosić co najmniej 0,50m.
 - grill umieszczony był bezpiecznie na stabilnym, trwałym, poziomym, niepalnym podłożu o dostatecznych wymiarach i nośności, które nie jest wykonane ze szkła ani tworzywa sztucznego. Nigdy nie przestawiać grilla podczas pracy.
2. Ustawić wszystkie regulatory mocy płomienia na korpusie grilla w pozycji **WYŁ.**



3. Sprawdzić czy zawór butli gazowej (G1) jest zakręcony i odkręcić korek zabezpieczający z gwintu podłączeniowego butli (G2).
4. Ustawić butlę gazową w otworze półki dolnej (element 19). Zwrócić uwagę aby:
 - wąż gazowy nie był zgięty ani naprężony.

5. Sprawdzić prawidłowe zamocowanie i stan (brak uszkodzeń) uszczelki gwintu zaworu butli gazowej (G2). Nie zakładać żadnych dodatkowych uszczelnień.
6. Połączyć nakrętkę złączkową (G3) reduktora ciśnienia z gwintem zaworu butli (G2), dokręcając ją ręcznie w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
7. Skontrolować stabilność podłączenia reduktora ciśnienia (G4) – wąż gazowy (G7) obracając w tym celu kluczem płaskim 17 nakrętkę złączkową (G6) w lewo.
8. W identyczny sposób sprawdzić połączenie wąż gazowy (G7) – człon nastawczy grilla (pod panelem sterowania).



WSKAZÓWKA!

W przypadku podłączenia reduktora ciśnienia z węzłem za pomocą opaski zaciskowej kontrolę połączenia wykonać obracając w prawo śrubę mechanizmu zaciskowego odpowiednim wkręćakiem.

9. Wykonać kontrolę szczelności wszystkich połączeń przy użyciu specjalistycznego środka do wykrywania nieszczelności lub roztworu wody i płynu do mycia naczyń:
 - Przestrzegać instrukcji stosowania środka do wykrywania nieszczelności!
 - Nałożyć środek lub sporządzony roztwór na wszystkie złącza gazowe, otworzyć zawór butli gazowej (obrócić w lewo) i sprawdzić czy nie wydostają się pęcherzyki gazu.
 - W przypadku stwierdzenia nieszczelności (widoczne pęcherzyki gazu) natychmiast zamknąć zawór butli gazowej (obrócić w prawo) i dociągnąć lub wymienić nieszczelne połączenie. Powtórzyć kontrolę szczelności.

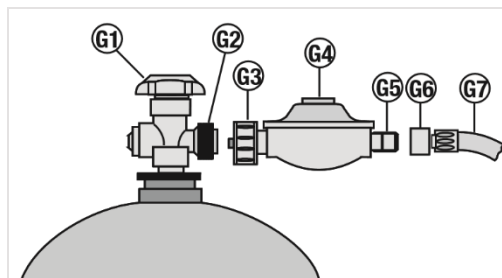


WSKAZÓWKA!

Kontrola szczelności „na słuch” nie jest pewna i skuteczna!

10. Zamknąć zawór butli gazowej (obrócić w prawo) w przypadku gdy nie chcemy od razu rozpocząć grillowania.

Odłączanie butli gazowej



1. Zamknąć (obrócić w prawo) zawór butli gazowej (G1).
2. Odkręcić ręką w prawo nakrętkę złączkową (G3) reduktora ciśnienia i zdjąć reduktor ciśnienia (G4) z gwintu zaworu butli gazowej (G2).
3. Odłożyć reduktor ciśnienia (G4) razem z węzłem gazowym (G7) pod grilla. Zwrócić uwagę aby węzł nie był zagięty.
4. Prawidłowo przechowywać odłączoną butlę gazową:
 - Założyć korek zabezpieczający na gwint podłączeniowy zaworu butli (G2).

- Butle gazowe przechowywać wyłącznie na świeżym powietrzu.
- Butle gazowe, również puste przechowywać zawsze w pozycji stojącej!
- Butli gazowych nie wolno przechowywać w pomieszczeniach pod ziemią, na klatkach schodowych, korytarzach, przejściach i przejazdach między budynkami oraz w ich bezpośredniej bliskości.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed zagrożeniem eksplozji!

Zabrania się kontroli szczelności przy użyciu otwartego ognia.

Podczas sprawdzania szczelności w pobliżu nie mogą znajdować się żadne źródła zapłonu. W szczególności nie zapalać otwartego płomienia i nie palić tytoniu.

Bezwzględnie wymieniać porwane lub uszkodzone węże gazowe i armaturę.

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla grilli gazowych!

Obsługa grilla



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed ryzykiem przecięcia!

W trakcie produkcji dołożono wszelkich starań, aby urządzenie nie posiadało żadnych ostrych krawędzi. Jednak mimo to należy ostrożnie obchodzić się z poszczególnymi elementami urządzenia, aby podczas uruchamiania uniknąć wypadków lub skaleczeń.

UWAGA! Przed użyciem usunąć opakowanie!

UWAGA! Opakowanie nie służy do zabawy, zagrożenie połknięcia lub uduszenia się materiałami opakowania!

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed zagrożeniem oparzenia!

Podczas grillowania zawsze zakładać rękawice ochronne oraz nosić odpowiednią odzież.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed zagrożeniem uduszenia!

Korzystać z grilla tylko na zewnątrz, nie używać w zamkniętych pomieszczeniach ani miejscach zaduszonych.

Zawsze wcześniej sprawdzić czy urządzenie jest bezpieczne:

- Sprawdzić, czy w pobliżu grilla nie znajdują się żadne łatwo palne materiały lub substancje. Zachować bezpieczną odległość 3 m od materiałów lub substancji palnych. Odstęp od trudno palnych materiałów lub substancji (np. fasady budynków) powinien wynosić co najmniej 0,50m.
- Sprawdzić, czy grill ustawiony jest bezpiecznie na stabilnym, trwałym, poziomym, niepalnym podłożu o dostatecznych wymiarach i nośności, które nie jest wykonane ze szkła ani tworzywa sztucznego. Nigdy nie przestawiać grilla podczas pracy.
- Sprawdzić, czy grill jest całkowicie zmontowany i nie występują widoczne uszkodzenia.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są pewnie zamocowane.
- Sprawdzić, czy założone są deflektory/osłony palników (3) nad czterema palnikami głównymi w komorze paleniskowej grilla gazowego oraz zespół rusztu grillowego (2) i ruszt do podgrzewania (30).
- Sprawdzić, czy pod paleniskiem grilla gazowego wsunięta jest misa tłuszczowa (29) i napełnić ją warstwą czystego, chłonnego i niepalnego materiału o grubości ok. 10 mm do wchłonięcia skapującego tłuszczu (np. suchy, luźny i czysty piasek). Brak wypełnienia misy tłuszczowej wspomnianym wyżej materiałem może skutkować zapaleniem się skapującego tłuszczu. W żadnym wypadku nie stosować palnych materiałów, jak trociny, podsypka dla kota lub podobne materiały.
- Sprawdzić, czy wszystkie pokrętła regulacji mocy płomienia są w pozycji **WYŁ.**
- Sprawdzić stabilne osadzenie nakretki złączkowej (G3) reduktora ciśnienia (G4). Obrócić w tym celu ręką nakretkę złączkową w lewo.
- Otworzyć (obrócić w lewo) zawór butli gazowej (G1) i sprawdzić wszystkie połączenia gazowe pod kątem szczelności.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed ryzykiem oparzeń spowodowanym możliwym pożarem tłuszczu!

Pożar tłuszczu może spowodować poważne szkody rzeczowe i obrażenia ciała. Przed użyciem należy sprawdzić misę tłuszczową pod kątem nagromadzonego tłuszczu.

Usunąć nadmiar tłuszczu, aby uniknąć pożaru tłuszczu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed ryzykiem poparzenia!

Przed rozpaleniem zawsze należy całkowicie otworzyć pokrywę.

Nie pochylać się nad powierzchnią grilla podczas rozpalania, zachować bezpieczny odstęp!



WSKAZÓWKA!

Przed pierwszym użyciem umyć dokładnie ruszty grillowe (2) i ruszt do podgrzewania (30) ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń i pozostawiać do wyschnięcia.

Przed pierwszym użyciem rozgrzać grilla przez ok. 15 minut bez nakładania potraw w celu wygrzania powłoki lakierniczej i pozbycia się pozostałości poprodukcyjnych.



Rozpalanie palników głównych zapalnikiem piezoelektrycznym.

1. Otworzyć całkowicie pokrywę grilla oraz ustawić wszystkie pokręta regulacji mocy płomienia na pozycję **WYŁ.**
2. Otworzyć całkowicie zawór butli gazowej.

NIE POCHYLAĆ SIĘ NAD GRILLEM W TRAKCIE WYKONYWANIA PONIŻSZYCH CZYNNOŚCI, ZACHOWAĆ BEZPIECZNY ODSTĘP!

3. Wcisnąć regulator płomienia jednego ze środkowych palników i obrócić go powoli o około 1/4 obrotu w lewo do pozycji **MAX**, aż słyszalne będzie ciche kliknięcie sprężyny.
4. Przytrzymać wciśnięty w tej pozycji przez ok. 3-5 sekund, tak aby gaz dostał się do palnika.
5. Obrócić teraz regulator płomienia w prawo do pozycji wyjściowej **WYŁ.** a następnie szybko w lewo do pozycji **MAX**, aż słyszalne będzie ciche kliknięcie zapalnika. Czynność powtarzać w przeciągu około 3 sekund do uzyskania zapłonu.
6. Po rozpaleniu palnika zwolnić przycisk regulatora.
7. Jeżeli nie dojdzie do zapłonu, wyłączyć regulator płomienia zgodnie z ruchem wskazówek i zamknąć zawór butli. Odczekać 5 minut, aby umożliwić ulotnienie się nagromadzonego gazu i powtórzyć kroki 2 – 6.
8. Jeżeli po 3 – 4 próbach palnik nadal się nie zapali należy rozpalic grilla ręcznie przy pomocy długiej zapałki.
9. W celu zapalenia drugiego ze środkowych palników postępować w ten sam sposób, zgodnie z punktem 3 – 6.
10. Ustawić regulatory płomienia zapalonych palników środkowych w położenie **MAX** (do zapalenia palników skrajnych konieczny jest maksymalny płomień gazowy na sąsiednim palniku).
11. Wcisnąć regulator płomienia jednego ze skrajnych palników i obrócić go powoli o około 1/4 obrotu w lewo do pozycji **MAX** i przytrzymać wciśnięty w tej pozycji do momentu zapalenia palnika. Palnik zapali się od płomienia zapalonego sąsiedniego palnika.
12. W celu zapalenia drugiego ze skrajnych palników postępować analogicznie, zgodnie z punktem 10 – 11.
13. Ustawić wymaganą moc ciepłą wszystkich zapalonych palników.
14. Zamknąć pokrywę i rozgrzać grilla do oczekiwanej temperatury grillowania.
15. Po rozgrzaniu grilla nastawić regulatory płomienia na wymaganą moc ciepłą (wielkość płomienia).

Rozpalanie palników głównych zapałką

1. Otworzyć całkowicie pokrywę grilla i wyjąć z korpusu grilla ruszt grillowy (2) oraz ustawić wszystkie pokręta regulacji mocy płomienia na pozycję **WYŁ.**
2. Otworzyć całkowicie zawór butli gazowej.

NIE POCHYLAĆ SIĘ NAD GRILLEM W TRAKCIE WYKONYWANIA PONIŻSZYCH CZYNNOŚCI, ZACHOWAĆ BEZPIECZNY ODSTĘP!

3. Zapalić długą zapałkę i przyłożyć ją blisko jednego ze środkowych palników grilla.
4. Wcisnąć regulator płomienia odpalanego środkowego palnika i obrócić go powoli o około 1/4 obrotu w lewo do pozycji **MAX** i przytrzymać wciśnięty w tej pozycji się do momentu zapalenia palnika.
5. Po rozpaleniu palnika zwolnić przycisk regulatora.
6. Ustawić regulator płomienia zapalonego palnika w położenie **MAX** (do zapalenia kolejnych palników konieczny jest maksymalny płomień gazowy na sąsiednim palniku).
7. Wcisnąć regulator płomienia drugiego ze środkowych palników i obrócić go powoli o około 1/4 obrotu w lewo do pozycji **MAX** i przytrzymać wciśnięty w tej pozycji się do momentu zapalenia palnika. Palnik zapali się od płomienia zapalonego sąsiedniego palnika.
8. W celu zapalenia lewego i prawego skrajnego palnika postępować analogicznie, zgodnie z punktem 6 – 7.
9. Ustawić wymaganą moc ciepłą wszystkich zapalonych palników.
10. Jeżeli nie dojdzie do zapłonu w ciągu 5 sekund, wyłączyć regulator płomienia zgodnie z ruchem wskazówek i zamknąć zawór butli. Odczekać 5 minut, aby umożliwić ulotnienie się nagromadzonego gazu i powtórzyć kroki 2 – 6.

11. Włożyć do korpusu ruszt grillowy (2), zamknąć pokrywę i rozgrzać grilla do oczekiwanej temperatury grillowania. W celu ochrony przed oparzeniem wykonać tę czynność w rękawicach ochronnych.
12. Po rozgrzaniu grilla nastawić regulatory płomienia na wymaganą moc cieplną (wielkość płomienia).

Rozpalanie palnika bocznego zapalnikiem piezoelektrycznym.

1. Otworzyć całkowicie pokrywę stolika palnika bocznego oraz ustawić wszystkie pokrętki regulacji mocy płomienia na pozycję **WYŁ.**
2. Otworzyć całkowicie zawór butli gazowej.

NIE POCHYLAĆ SIĘ NAD GRILLEM W TRAKCIE WYKONYWANIA PONIŻSZYCH CZYNNOŚCI, ZACHOWAĆ BEZPIECZNY ODSTĘP!

3. Wcisnąć regulator płomienia palnika bocznego i obrócić go powoli o około 1/4 obrotu w lewo do pozycji **MAX**, aż słyszalne będzie ciche kliknięcie sprężyny.
4. Przytrzymać wciśnięty w tej pozycji przez ok. 3-5 sekund, tak aby gaz dostał się do palnika.
5. Obrócić teraz regulator płomienia w prawo do pozycji wyjściowej **WYŁ.** a następnie szybko w lewo do pozycji **MAX**, aż słyszalne będzie ciche kliknięcie zapalnika. Czynność powtarzać w przeciągu około 3 sekund do uzyskania zapłonu.
6. Po rozpaleniu palnika zwolnić przycisk regulatora.
7. Ustawić wymaganą moc cieplną palnika bocznego.
8. Jeżeli nie dojdzie do zapłonu, wyłączyć regulator płomienia zgodnie z ruchem wskazówek i zamknąć zawór butli. Odczekać 5 minut, aby umożliwić ulotnienie się nagromadzonego gazu i powtórzyć kroki 2 – 6.
9. Jeżeli po 3 – 4 próbach palnik nadal się nie zapali należy rozpalic go ręcznie przy pomocy długiej zapalniczki.

Rozpalanie palnika bocznego zapalną

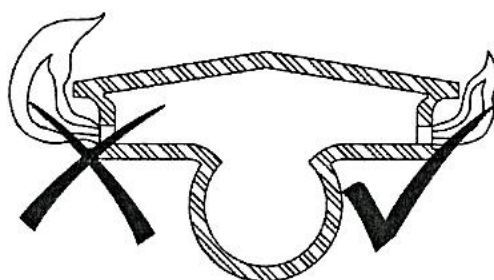
1. Otworzyć całkowicie pokrywę stolika palnika bocznego oraz ustawić wszystkie pokrętki regulacji mocy płomienia na pozycję **WYŁ.**
2. Otworzyć całkowicie zawór butli gazowej.

NIE POCHYLAĆ SIĘ NAD GRILLEM W TRAKCIE WYKONYWANIA PONIŻSZYCH CZYNNOŚCI, ZACHOWAĆ BEZPIECZNY ODSTĘP!

3. Zapalić długą zapalniczką i przyłożyć ją blisko głowicy palnika bocznego.
4. Wcisnąć regulator płomienia palnika bocznego i obrócić go powoli o około 1/4 obrotu w lewo do pozycji **MAX** i przytrzymać wciśnięty w tej pozycji się do momentu zapalania palnika.
5. Po rozpaleniu palnika zwolnić przycisk regulatora.
6. Ustawić wymaganą moc cieplną palnika bocznego.
7. Jeżeli nie dojdzie do zapłonu w ciągu 5 sekund, wyłączyć regulator płomienia zgodnie z ruchem wskazówek i zamknąć zawór butli. Odczekać 5 minut, aby umożliwić ulotnienie się nagromadzonego gazu i powtórzyć kroki 2 – 6

Regulowanie wysokości płomienia

- Obracanie regulatora zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara od pozycji **MIN** do **MAX** zwiększa płomień i moc cieplną urządzenia.
- Obracanie regulatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara od pozycji **MAX** do pozycji **MIN** zmniejsza płomień i moc cieplną grilla.



WSKAZÓWKA!

Zbyt duży, skaczący płomień oraz płomienie zakończone żółtymi językami są charakterystyczne dla zanieczyszczonych dysz palnika. Patrz rozdział „LOKALIZACJA I USUWANE USTEREK”

Grillowanie

- Przed pierwszym użyciem rozgrzać grilla przez ok. 15 minut bez nakładania potraw w celu wygrzania powłoki lakierniczej i pozbycia się pozostałości poprodukcyjnych.
- Przed każdym użyciem umyć dokładnie ruszty grillowe (2) i ruszt do podgrzewania (30) ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń i pozostawiać do wyschnięcia. Następnie nasmarować niewielką ilością oleju spożywczego górne strony rusztów, grillowane potrawy nie przywierają wówczas tak łatwo.
- Nie myć rusztów w zmywarce.
- Przed umieszczeniem żywności grilla należy rozgrzać przez 5 – 10 minut przy zamkniętej pokrywie. Osiągniętą temperaturę można odczytać na zamontowanym w pokrywie termometrze.
- Zawsze grillować przy zamkniętej pokrywie. Każde otwarcie pokrywy wychładza palenisko i wydłuża czas przyrządzania potraw.
- Grill umożliwia dwa sposoby grillowania:
 - **grillowanie bezpośrednie:** Grillowane potrawy opieka się w wysokiej temperaturze na ruszcie grilla bezpośrednio nad palnikami.
 - **grillowanie pośrednie:** Grillowane potrawy opieka się delikatnie w niższej temperaturze nie bezpośrednio nad palnikami ale po bokach rusztów obok palników. Potrawy wówczas się nie przypalają i pozostają soczyste – krótko mówiąc: są zdrowsze.
- Zawsze po zakończeniu każdego grillowania:
 - Otworzyć pokrywę i ustawić grilla na pełną moc (tylko palniki główne) przez około 5 minut bez nakładania potraw w celu wypalenia nadmiaru tłuszczu i pozostałości po grillowaniu.
 - Wyłączyć wszystkie palniki i zamknąć zawór butli gazowej.
 - Odczekać, aż grill całkowicie ostygnie, następnie przetrzeć ruszty szczotką do grilla z włosem z mosiądzu i natłuścić niewielką ilością oleju spożywczego.
 - Zamknąć pokrywę grilla.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed ryzykiem poparzenia!

Przy zamkniętej pokrywie grilla nigdy nie używać jednocześnie więcej niż dwóch palników włączonych na pełnej mocy.

UWAGA! Zbyt długa eksploatacja grilla na maksymalnej mocy cieplnej nagrzewa korpus i pokrywę do bardzo wysokich temperatur i mogą one ulec uszkodzeniu.

Wygaszanie grilla

1. W celu wyłączenia pojedynczego palnika głównego lub palnika bocznego należy ustawić odpowiedni regulator w położenie **WYŁ.**
2. W celu całkowitego wygaszenia grilla gazowego:
 - Zamknąć zawór butli gazowej i poczekać na zanik płomieni.
 - Ustawić wszystkie regulatory płomieni w położenie **WYŁ.**
 - Odczekać, aż wszystkie części przestygną i następnie wyczyścić wszystkie zabrudzone w trakcie grillowania elementy.
 - Zamknąć pokrywę grilla.
 - W przypadku dłuższego nieużywania:
 - Odłączyć butlę gazową (patrz rozdział „Odłączanie butli gazowej“).
 - Przechowywać grilla w suchym miejscu lub pod odpowiednim pokrowcem.

Wskazówki przydatne w grillowaniu

- Umyć dokładnie ręce przed i po kontakcie z surowym mięsem (przygotowywanie potraw na grilla). Nigdy nie używać tego samego osprzętu grillowego do kontaktu z surowym mięsem lub rybą i z przygotowanymi już potrawami bez uprzedniego umycia. Nigdy nie umieszczać upieczonych potraw w tych samych pojemnikach/talerzach, w których wcześniej leżało surowe mięso.
- Nigdy nie umieszczać żywności na grillu, który nie jest jeszcze gotowy. Rozgrzewać grilla gazowego przez 5 – 10 minut przy zamkniętej pokrywie.
- W celu uzyskania dodatkowego aromatu można umieścić w palenisku (na ruszcie grillowym lub deflektorach palników w specjalnym pojemniku do wędzenia) bezpośrednio przed rozpoczęciem pieczenia potraw specjalne aromatyczne wióry do wędzenia z twardego drewna liściastego lub zioła (rozmaryn, tymianek, liście laurowe). Nigdy nie korzystać z wiór z drewna iglastego, z uwagi na wysoką zawartość żywicy nadają potrawom cierpki smak.
- Bezpośrednio przed wyłożeniem potraw na ruszt spryskać lub posmarować je cienką warstwą oleju jadalnego. Zabieg ten pomoże w równym przyrumienieniu i zapobiegnie przywieraniu dania do rusztu grillowego. Pamiętać żeby zawsze smarować/spryskiwać potrawy a nie ruszt w rozgrzanym palenisku.
- Do kontroli stanu pieczonej potrawy i jej odwracania na ruszcie korzystać wyłącznie z łopatk i szczypiec. Nie używać do tego celu widelców, nakłuwanie mięsa prowadzi do wyciekania soków i aromatów i wysuszenia potrawy. Nie dociskać mięsa łopatką do rusztu, można w ten sposób wycisnąć z niego wszystkie soki i aromat. Starać się nie odwracać żywności na ruszcie więcej niż jeden raz, mięso po upieczeniu będzie bardziej soczyste, chyba że przepis stanowi inaczej.
- Temperaturę grillowania można regulować za pomocą odpowiedniego ustawienia regulatorów mocy płomienia. Wstrzegać się częstego podnoszenia pokrywy grilla prowadzi to do nadmiernego wychłodzenia paleniska i wydłużenia czasu pieczenia.

- Usuwać większe ilości tłuszczu z mięsa przed grillowaniem oraz grillować tłuste potrawy lub potrawy mocno pokryte ociekającą marynatą na specjalnych tackach do grillowania. Unikniemy w ten sposób wysokich płomieni ze spalania wytapiającego się z grillowanych dań tłuszczu. W przypadku zapalenia się tłuszczu w grillu gazowym natychmiast zakręcić wszystkie regulatory płomienia oraz zawór butli gazowej i odczekać aż ogień zgaśnie. **Nigdy nie gasić takiego pożaru wodą!**

Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed ryzykiem poparzenia!

Pozostawić grilla do całkowitego ostygnięcia przed czyszczeniem. Nigdy nie polewać wodą gorącego grilla - ryzyko oparzenia!

UWAGA! Grilla nie należy czyścić, gdy zawór butli nie jest zamknięty.

Grill

W celu zapewnienia długotrwałej satysfakcji z użytkowania, grilla należy natychmiast po każdorazowym użyciu i przestygnięciu wszystkich części wyczyścić. Późniejsze usuwanie zaschniętych zanieczyszczeń jest bardziej uciążliwe

- Umyć grilla płynem do mycia naczyń i ściereczką, przypalony tłuszcz i resztki usuwać drewnianą lub plastikową łopatką. Nie wolno stosować ostrych przedmiotów ani agresywnych detergentów.
- Ruszt należy czyścić mosiężną szczotką drucianą (nie używać stalowych szczotek drucianych). Nie stosować ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących! Następnie czyścić płynem do mycia naczyń i zmywakiem kuchennym wycierając do sucha ręcznikiem papierowym. Aby zapobiec korozji, ruszt grilla natłuścić cienką warstwą oleju jadalnego, np. za pomocą nasączonego ręcznika papierowego. Nie myć rusztu w zmywarce.
- Każdorazowo po grillowaniu opróżnić misę tłuszczową (29) i umyć płynem do mycia naczyń i ściereczką. Nie stosować ostrych przedmiotów ani agresywnych detergentów.
- Palnik wyczyścić miękką szczotką lub przedmuchać sprężonym powietrzem. Zatkane otwory palnika przeczyszczyć za pomocą wyciora do fajek lub drutu. Nie zanurzać palnika gazowego w wodzie i/lub innych płynach. Po czyszczeniu upewnić się, czy palnik działa prawidłowo. Palniki czyścić przynajmniej raz w roku lub w przypadku zabrudzenia.



UWAGA! Świeca zapłonowa palnika może się skrzywić!

Podczas czyszczenia może dojść do skrzywienia lub złamania świecy zapłonowej palnika.

Możliwe skutki: palnik nie będzie się zapalał.

Środki bezpieczeństwa: Obszar wokół palnika czyścić ze szczególną ostrożnością.

Instalacja gazowa

Dysze wylotowe gazu na członie nastawczym (pod panelem obsługi) można czyścić za pomocą igły. Wszystkie elementy przewodzące gaz mogą być czyszczone tylko przez specjalistę.

W żadnym wypadku nie rozkładać członu nastawczego i regulatorów płomieni!

Konserwacja

Grill jest bezobsługowy. Mimo to w regularnych odstępach czasu należy przeprowadzać kontrolę. Częstość przeglądów zależy od częstości używania i od warunków otoczenia, na które grill jest wystawiony.

Grill

- Sprawdzić, czy wszystkie części grilla są zamontowane (kontrola wzrokowa).
- Sprawdzić, czy wszystkie połączenia są prawidłowo przykręcone, ewentualnie dokręcić.

Instalacja gazowa

Instalację gazową należy sprawdzać podczas każdego podłączania butli gazowej (patrz rozdział „Podłączanie i odłączanie butli gazowej”). Przede wszystkim przed każdym użyciem sprawdzić wąż gazowy pod kątem rys, pęknięć lub innych uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić wąż na nowy.

Przechowywanie grilla w okresach nieużytkowania

- Odłączyć butlę gazową (patrz rozdział „Odłączanie butli gazowej”) i prawidłowo przechowywać:
 - Założyć na zawór butli gazowej nakrętkę zamykającą i osłonę.
 - Butli gazowych nie wolno przechowywać w pomieszczeniach pod ziemią, na klatkach schodowych, korytarzach, przejściach i przejazdach między budynkami oraz w ich bezpośredniej bliskości.
 - Butle gazowe przechowywać wyłącznie na świeżym powietrzu.
 - Butle gazowe również puste przechowywać zawsze w pozycji stojącej!
- Chronić grilla przed wilgocią i niepogodą.
- Grilla zawsze przechowywać w suchym zamkniętym pomieszczeniu lub pod odpowiednim pokrowcem ochronnym. Przed założeniem pokrowca urządzenie powinno całkowicie ostygnąć. Podany sposób przechowywania zabezpieczy grilla przed niekorzystnym wpływem warunków atmosferycznych i zapewni długotrwałą satysfakcję z jego użytkowania. Nigdy nie przechowywać grilla na wolnym powietrzu bez żadnej osłony (pokrowca).

Uwagi dotyczące ochrony środowiska i usuwania odpadów

Odpady



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE przed ryzykiem pożaru podczas utylizacji gorących odpadów!
Odpady utylizować dopiero wtedy, gdy będą one całkowicie wychłodzone!

Przestrzegać czystości i bezpieczeństwa podczas grillowania i usuwania odpadów. Odpady (resztki z grillowania / popiół) wyrzucać tylko do przeznaczonych do tego pojemników metalowych lub z niepalnych materiałów. Przestrzegać miejscowych przepisów.



Grill

Urządzenia nie można usuwać wraz z odpadami z gospodarstw domowych! Utylizację wykonać fachowo. W celu utylizacji zużytego grilla należy rozłożyć na części składowe. Metale i tworzywa sztuczne poddać recyklingowi przekazując do punktu przetwarzania surowców wtórnych. Pozostałe elementy grilla należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.



Butla gazowa

Butli gazowych nie można usuwać wraz z odpadami z gospodarstw domowych! Utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami. Niepotrzebne puste butle gazowe należy zdać do specjalistycznego punktu wymiany butli.

Opakowanie

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać. Należy oddać materiały opakowaniowe do odpowiedniego punktu zbiórki surowców wtórnych.



Lokalizacja i usuwanie usterek

Jeżeli mimo prawidłowej obsługi i starannego czyszczenia dojdzie do zakłóceń w działaniu, rozdział ten pomoże Państwu w usuwaniu usterek. Często drobne błędy powodują zakłócenia w funkcjonowaniu urządzenia, w większości przypadków można je usunąć samodzielnie. Proszę przed zwróceniem się do serwisu zajrzeć do poniższej tabeli, zaoszczędzi to trudu i ewentualnych kosztów.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Wyczuwalny zapach ulatniającego się gazu.	Nieszczelność w instalacji gazowej?	1. Natychmiast zamknąć zawór butli gazowej (G1 obrócić w prawo). 2. Unikać płomieni lub iskrzenia (nie włączać urządzeń elektrycznych). 3. Dokręcić wszystkie śrubunki instalacji gazowej. 4. Wszystkie części przewodzące gaz sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń; uszkodzone części wymienić na oryginalne części zamienne. 5. Wykonać kontrolę szczelności instalacji gazowej zgodnie z instrukcją ze strony 37 (pkt. 9).
	Odkręcone pokrętła regulatorów płomieni?	Ustawić wszystkie pokrętła regulatorów płomieni w pozycji WYŁ.
Palnik nie zapala się.	Pusta butla gazowa?	Wymienić butlę gazową.
	Zamknięty zawór butli?	Otworzyć całkowicie (obrócić w lewo) zawór butli gazowej (G1).
	Dysze członu nastawczego (pod panelem przednim) nie są osadzone w rurkach palnika?	Kontrola wzrokowa, ewent. ustawić dysze i rurki przyłączeniowe.
	Odstęp pomiędzy świecą zapłonową a otworami wylotowymi gazu na palnikach jest nieprawidłowy?	Przeprowadzić kontrolę wzrokową, wzgl. skorygować ustawienie.
	Zatkana dysza członu nastawczego (pod panelem obsługowym)?	Wymontować panel przedni i przeczyścić igłą dyszę członu nastawczego.
	Zanieczyszczony palnik?	Oczyszczyć palnik.
	Zatkałe inne części instalacji gazowej?	Zlecić specjalistę wyczyszczenie instalacji gazowej.
Temperatura na grillu zbyt niska.	Rozładowana bateria zapalnika?	Wymienić baterie.
	Za krótki czas nagrzewania?	Zamknąć pokrywę zespołu grilla gazowego (17) i rozgrzać grilla przez 5 – 10 min.
	Zatkałe otwory wylotowe gazu na palnikach zespołu grilla gazowego?	Przywrócić drożność palnika.
Spalanie intensywnym płomieniem i przypalanie deflektorów/osłon palników.	Deflektory mocno zabrudzone tłuszczem?	Oczyszczyć osłony palników.
	Grillowana potrawa jest bardzo tłusta lub mocno ocieka marynatą?	Przed grillowaniem usunąć nadmiar tłuszczu i usunąć ręcznikiem papierowym nadmiar marynaty lub grillować na specjalnych aluminiowych tackach do grillowania.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Wyfuknięcie lub bulgotanie gazu.	Cofanie się płomienia spowodowane zatkaniem palnika?	1. Natychmiast zamknąć zawór butli gazowej (G1 obrócić w prawo). 2. Odczekać trzy minuty i ponownie uruchomić grill. 3. Jeżeli usterka się powtórzy, wymontować palnik i wyczyścić.

(Zasady techniczne dot. gazu płynnego (TRF); załącznik A)

Instrukcja użycia butli z gazem płynnym

Instrukcja obsługi instalacji butlowych na gaz płynny (z wyjątkiem butli z gazem pędnym i instalacji butlowych na gaz pędny)

1. Właściwości gazu płynnego

Gaz płynny (propan, butan i ich mieszanki) to **skrajnie łatwopalny**, bezbarwny gaz o wyczuwalnym zapachu. Jest on cięższy niż powietrze i jest zapalny już po wymieszaniu z niewielką ilością powietrza otoczenia. **Przepis:** ulatujący w sposób niekontrolowany gaz może **wyfuknąć** lub **wybuchnąć**.

Gaz płynny w butli jest pod ciśnieniem. Chronić przed nagrzaniem powyżej 40°C! W wyższych temperaturach, szczególnie w razie pożaru, istnieje niebezpieczeństwo niekontrolowanego **wypływu gazu** a nawet **pęknięcia** butli.

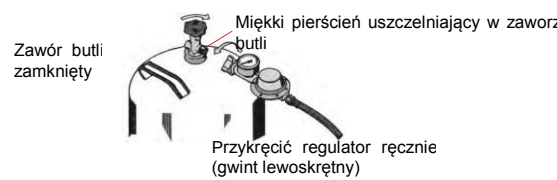
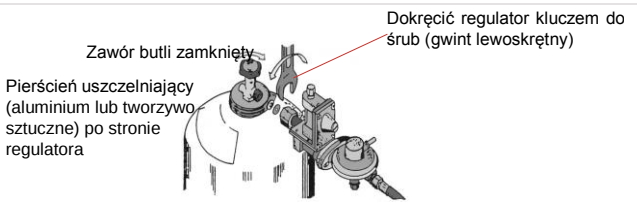
2. Postępowanie w razie usterek i nieszczelności:		w razie pożaru:
(np. zapach gazu, słyszalne ulatnianie gazu):		(w budynkach / pojazdach) dodatkowo:
Natychmiast zakręcić zawór butli (w kierunku ruchu wskazówek zegara)! Ugaścić otwarty ogień! Wezwać specjalistę!	Nie palić tytoniu! Nie uruchamiać przełączników elektrycznych! Nie telefonować!	Powiadomić straż pożarną % 112! Zwrócić uwagę na obecność butli z gazem płynnym! W miarę możliwości usunąć butle z obszaru zagrożonego pożarem lub w razie potrzeby schłodzić wodą.

3. Eksploatacja instalacji butlowych na gaz płynny

- Instalacje butlowe na gaz płynny wolno instalować, uruchamiać, modyfikować i sprawdzać tylko specjalistycznym firmom.
- W środowisku **przemysłowym** instalacje butlowe na gaz płynny muszą być podłączone przez poinstruowaną osobę i sprawdzone przez rzeczoznawcę, wzgl. w przypadku określonych instalacji butlowych przez osobę upoważnioną przez przedsiębiorcę (przepis bhp (BGV D 34).
- Butla musi stać pionowo. Butle podłączone w pozycji leżącej grożą wyfuknięciem.
- Użytkownik musi starannie przestrzegać instrukcji producentów dotyczących obsługi urządzeń na gaz płynny i postępowania w razie usterek. Użytkownik instalacji butlowej na gaz płynny musi się upewnić, że przed pierwszym uruchomieniem lub po modyfikacji instalacji został sprawdzony i udokumentowany przez specjalistyczną firmę prawidłowy stan instalacji (w przypadku instalacji przemysłowych przez właściwego rzeczoznawcę branżowego). Użytkownik musi przechowywać zaświadczenia o przeprowadzonych kontrolach.
- W razie dłuższego wycofania z eksploatacji należy zamknąć zawory - poczynając od zaworu odcinającego urządzenia i kończąc na zaworze butli. Podczas ponownego rozruchu należy otworzyć zawory - poczynając od zaworu butli i kończąc na zaworze odcinającym urządzenia.
- W pomieszczenia, w których ustawione są **butle wielkogabarytowe**, i w pobliżu **instalacji z butlami wielkogabarytowymi** zabronione jest używanie otwartego ognia i palenie tytoniu. Otwory wentylacyjne pomieszczenia lub szafy na butle muszą być odkryte. Należy umieścić ostrzeżenia.
- Przelewanie gazu płynnego przez użytkownika jest **zabronione!**

4. Wymiana butli

- Podczas wymiany butli przyłączy regulatora odłączyć dopiero wtedy, gdy zawór butli będzie całkowicie zakręcony (w kierunku ruchu wskazówek zegara). Regulator ciśnienia musi być szczelnie podłączony. Zwrócić uwagę na założony pierścień uszczelniający (patrz szkic) - **Uwaga: gwint lewoskrętny!** Po każdej wymianie butli należy sprawdzić szczelność przyłącza regulatora przy użyciu pieniących się środków (np. wody mydlanej).
- W instalacjach wielobutlowych: zamknąć zawór odcinający przewodu zbiornika, przestawić przełącznik na pełne butle.

Przyłączy regulatora małej butli (pojemność znam. 5 i 11 kg)	Przyłączy regulatora butli (pojemność znamionowa 33 kg)
	

5. Monitorowanie bezpieczeństwa technicznego instalacji butlowych na gaz płynny

Instalacje butlowe na gaz płynny należy regularnie sprawdzać. Przeprowadzanie kontroli musi zlecać użytkownik:

- W przypadku stałych instalacji w budynkach z butlami o pojemności znamionowej do 11 kg: co 5 lat przez specjalistyczną firmę
- W przypadku stałych instalacji w budynkach z butlami o pojemności znamionowej od 22 do 33 kg: co 10 lat przez specjalistyczną firmę
- W środowisku przemysłowym zgodnie z przepisem bhp BGV D 34, zależnie od rodzaju instalacji: co 4 lata / co 2 lata / corocznie
- Instalacje w pojazdach używanych prywatnie i komercyjnie:co 2 lata
- Instalacje na jednostkach pływających używanych prywatnie i komercyjnie:co 2 lata
- Zużywające się części instalacji (np. regulatory, węże) należy również wymienić w razie potrzeby.

6. Transport i przechowywanie

- Pełne i opróżnione butle do gazu płynnego wolno transportować i przechowywać tylko z zamkniętymi i zabezpieczonymi zaworami (nakrętka i zaślepka), aby zapobiec uszkodzeniu zaworu i ulatnianiu się gazu.
- Podczas transportu pojazdami zwrócić uwagę na dobrą wentylację przestrzeni ładunkowej. Butle muszą być zabezpieczone przed przypadkowym przemieszczeniem podczas transportu.
- Butle - również opróżnione - wolno przechowywać pionowo tylko w dobrze wentylowanych miejscach, nie pod powierzchnią ziemi (np. w piwnicach, szybach), na klatkach schodowych, korytarzach, przejściach, wyjściach awaryjnych, drogach ewakuacyjnych i przejazdach między budynkami i w ich pobliżu. W mieszkaniu wolno przechowywać maksymalnie dwie małe butle - jednakże w oddzielnych pomieszczeniach (nie w sypialniach).

Stosowanie energii wiąże się z pewnym ryzykiem. Dlatego należy przestrzegać niniejszej instrukcji użycia / obsługi!



Serwis:

ACTIVA Polska Sp. z o.o. • Ul. Słowackiego 1 • 59- 400 Jawor
Tel. +48 76 87 80 640 • Fax +48 76 81 80 352
e-mail: activa@activa-grill.pl • Internet: www.activa-grill.pl

CZ

„Plynový grilovací vozík“

DAKOTA 3 - art. 19784

Montáž a návod k obsluze



Před uvedením do provozu je nutno přečíst!

Nedodržování údajů tohoto návodu může mít za následek omezení funkce nebo poškození přístroje, jiné věcné škody jakož i poranění osob.

Před každou montáží a před každým uvedením do užívání si proto přečtěte odpovídající kapitolu tohoto návodu. Dodržujte pracovní postup v předem určeném pořadí a respektujte uvedené bezpečnostní pokyny.

Tento návod je součástí výrobku. Uchovejte si ho proto společně s výrobkem a předejte ho každému dalšímu uživateli.

19784G

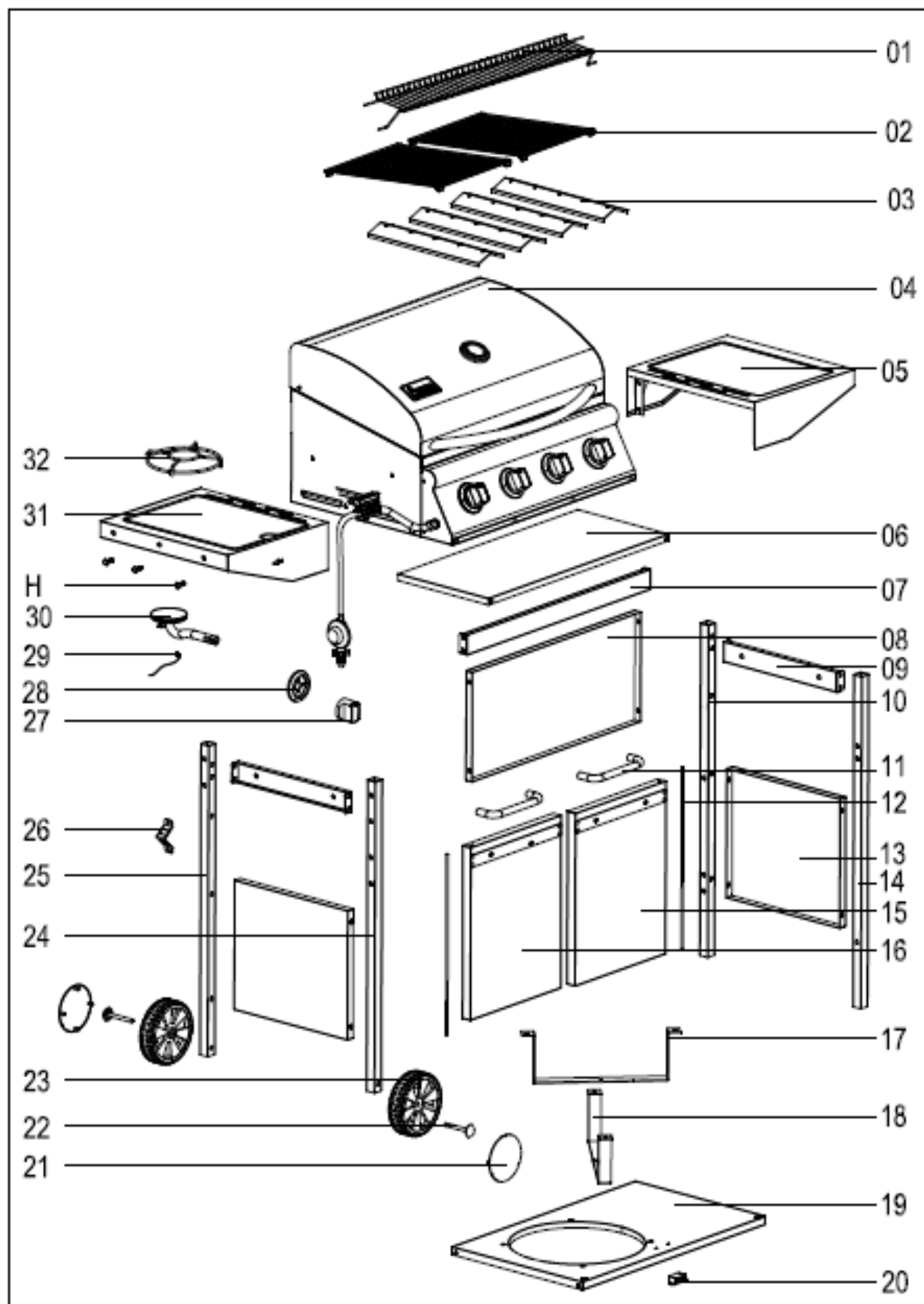
Obsah

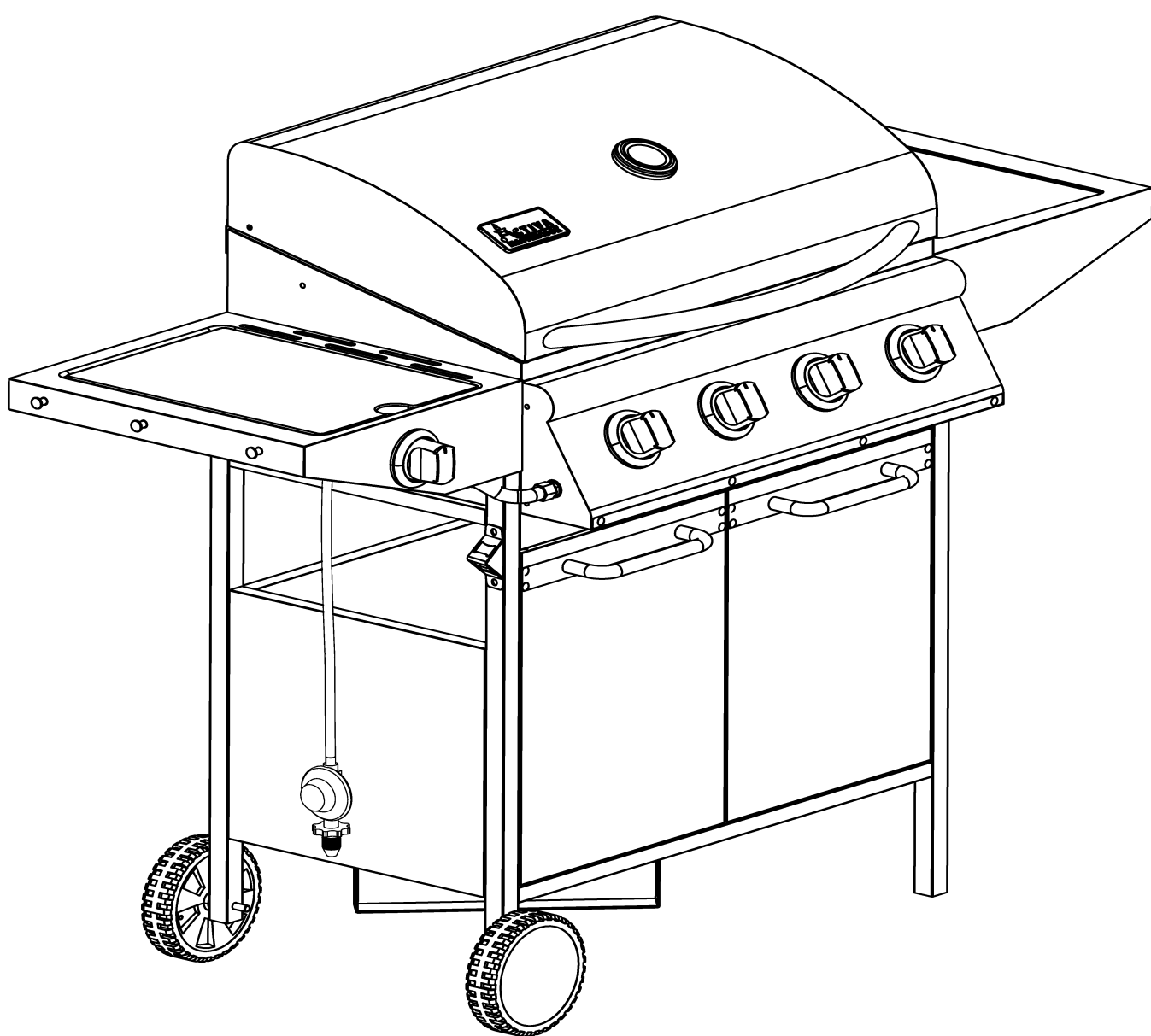
Technické údaje.....	3
Rozložený výkres	4
Ovládací prvky	6
Funkce.....	6
Použití	7
Záruka a vyloučení záruky	7
Bezpečnostní pokyny	8
Definice použitých pokynů	8
Nebezpečí „Horké povrchy a díly“	9
Nebezpečí „Plyn se lehce zapálí“	10
Nebezpečí „Plyn vypudí kyslík“	11
Montáž.....	12
Realizace montáže	13
Připojení a odpojení plynové bomby	19
Obsluha.....	21
Zprovoznění grilu	21
Ukončení provozu grilu	22
Čištění	23
Údržba	24
Pokyny pro životní prostředí a likvidační opatření	24
Hledání chyb a odstranění poruch	25
Návod k použití bomb se zkapalněným plynem	27

Technické údaje

Atesty

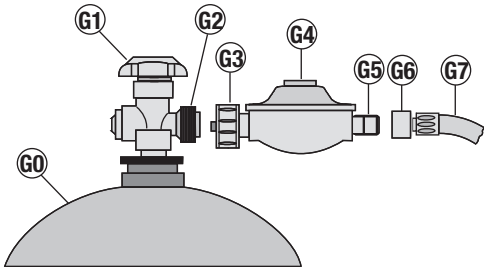
Kontrolní číslo C€	0359/20
Identifikační číslo výrobku	0359CL1116
Model	19784G/ G9204A - SB
Gril	
Kategorie zařízení	I3B/P (37)
Celková hmotnost	cca 34 kg
Rozměry (š. x v. x h.)	136 x 110 x 55cm
Plynová instalace	
Tepelný výkon	16kW (4 x 3,2 kW + 3,2 kW) 4 x 233 932g/h + 1x233g/h =1165g/h
Druh plynu	kapalný plyn (propan, butan, propan/butan)
Plynová láhev	plynová láhev dostupná na trhu hmotnosti 11 kg
Tlak plynu	37 mBar
Plynová hadice	atestována C€ značkou ohebná hadice (max. délka 1,5 m)
Zapalování	piezoelektrické zapalování
Regulace plamene	plynulá od 0 do max.
Průměr trysky	0,80 mm





Ovládací prvky

Pol.*	Označení	Funkce
A	Regulátor plamenu	Naplnit hořák plynem pro zapalování (stisknout, otočit na pozici „velký plamen" a držet stisknutý). Po zapálení nastavit přívod tepla (otáčet) pro strany hořáku.
G0	Plynová bomba	Nádoba na hořlavinu
G1	Ventil bomby	Dělicí bezpečnostní zařízení; plynovou bombu otevřít (otáčet vlevo) a zavřít (otáčet vpravo)
G2	Závit ventilu plynové bomby	Spojení plynová bomba - redukční ventil
G3	Převlečná matice - redukční ventil	Připojení plynové bomby (otáčet doleva) a odpojení (otáčet doprava).
G4	Redukční ventil	Redukce tlaku plynu.
G5	Spojovací závit - redukční ventil	Spojení redukční ventil - plynová hadice
G6	Převlečnou matici	Spojení redukční ventil - plynová hadice
G7	Plynová hadice	Přívod plynu k hořáku.



Funkce

S otevřeným ventilem bomby (G1) a regulátorem plamene (A) proudí plyn plynovou hadicí (G7) a regulačním členem do hořáku (griovací jednotka) (1).

Tepelný výkon stran hořáku může být regulován regulátorem plamene (A).

Použití

Použití v souladu s určením

Gril je plynový grilovací přístroj, který je určen pro grilování venku. Použití v souladu s určením je dodrženo tehdy, bude-li použit výhradně k přípravě potravin vhodných ke grilování a přitom budou dodrženy všechny údaje tohoto návodu.

Jenom k soukromému použití!

Použití v rozporu s určením

Jiné použití nebo překročení uvedeného rozsahu použití je nepřipustné. Toto platí obzvláště pro následující, rozumně předvídatelná chybná použití.

- **Gril neprovozujte s dřevěným uhlím ani jiným palivem, s výjimkou zkapalněného plynu (propan/butan).**
- **Gril nepoužívejte jako místo k vaření a nestavte na něj hrnce ani pánve.**
- **Gril nepoužívejte jako topení.**

Gril nepoužívejte pro ohřev látek a materiálů, s výjimkou potravin určených pro grilování.

- **Záruka zaniká a jakákoliv zodpovědnost přechází na vykonávajícího:**
- nebude-li gril použit k danému účelu.
- bude-li gril zprovozněn, navzdory viditelné vadě nebo neúplné montáži.
- budou-li na grilu provedeny technické změny.
- bude-li použito nevhodné příslušenství, které není pro tento gril výslovně povoleno (při pochybách se prosím obraťte na servisní službu)

Bezpečnostní pokyny

Definice použitých pokynů

Upozornění na nebezpečí a důležité informace budou v tomto návodu pro použití vyjadřovány následujícími piktogramy a signálními slovy:

Bezpečnostní pokyny

Piktogram a signální slovo	Upozornění na ...
 Nebezpečí	... možnost nebezpečí, která, nebudou-li učiněna uvedená opatření, mohou mít za následek těžké poranění osob nebo věcné škody.
 Pozor	... možnost nebezpečí, které, nebudou-li učiněna uvedená opatření, mohou mít za následek věcné škody.

Pokyny k použití

Piktogram	Upozornění na ...
	... nápomocnou funkci nebo užitečný tip.



Nebezpečí „Horké povrchy a díly“

Během provozu se některé díly grilu velmi zahřejí, obzvláště v blízkosti ohniště.

Možné následky:

- Těžké popáleniny při doteku dílů v blízkosti ohniště.
- Oheň nebo doutnající oheň vyskytují-li se v blízkosti grilu hořlavé materiály nebo látky.

Bezpečnostní opatření před grilováním:

- Umístění grilu vyberte tak, aby
- se v blízkosti grilu nenacházely hořlavé materiály nebo látky nebo zda do něj nemohou vniknout. Minimální odstup k hořlavým materiálům nebo látkám: 2 m nad a 1 m bočně. Odstup k těžce vznětlivým materiálům nebo látkám, např. domovním stěnám: minimálně 0,25 m.
 - se gril nacházel na rovné, dostatečně velké ploše. Během provozu grilem nikdy nepohybujte.

Bezpečnostní opatření během grilování:

- Používejte grilovací rukavice.
- Gril nikdy nenechávejte bez dozoru. Obzvláště dbejte na to, aby se v blízkosti grilu nepohybovaly děti ani domácí zvířata.



Nebezpečí „Plyn se lehce vznítí“

Zkapalněný plyn se velmi snadno vznítí a shoří explozivně.

Možné následky:

- Těžké újmy na zdraví nebo věčné škody, zapálí-li se unikající plyn nekontrolovatelně.

Ochranná opatření:

- Gril používejte jenom venku a při dobrém větrání.
- Plynovou bombu a plynové vedení chraňte před přímým slunečním zářením a dalšími tepelnými zdroji (max. 50°C). Zejména dbejte na to, aby se plynové vedení nedotýkalo horkých dílů grilu.
- **Vzhledem k blízkosti hořáku plynovou bombu nestavte na spodní odkládací plochu.**
- Při zapalování plynového plamene se nenahýbat nad grilovací plochu.
- Po každém použití ihned uzavřete ventil plynové bomby (ventil plynové bomby otáčejte doprava).
- Gril nikdy nenechávejte bez dozoru. Při uhasnutí plamen ihned znovu zapalte nebo uzavřete plynovou bombu.
- Při připojování plynové bomby dbejte na to, aby se v okolí 5 m nenacházely žádné zápalné zdroje.
- Obzvláště: Nezažehovat otevřený oheň, nekouřit a nezapínat žádné elektrické spotřebiče (přístroje, lampy, zvonky atd.) (možnost přeskocení jisker).
- Před každým provozem proveďte kontrolu těsnosti a nezávadnosti plynovodních spojů.
- Jestliže existují odpovídající národní požadavky, dbejte na případnou výměnu hadice.

Při výskytu porézních nebo vadných plynovodních spojů neuvádějte gril do provozu. To platí i v případě hadic nebo armatur ucpaných hmyzem, může totiž dojít k nebezpečnému zpětnému šlehu plamene.



Nebezpečí „Plyn vypudí kyslík“

Tekutý plyn je těžší než kyslík. Proto se ukládá při zemi a vypudí odtud kyslík.

Možné následky:

- Při vytvoření odpovídající koncentrace udušení nedostatkem kyslíku.

Ochranná opatření:

- Gril provozujte jenom venku, při dobrém větrání a nad úrovní země (tzn. v dolících pod úrovní země ho nepoužívejte).
- Po každém použití okamžitě uzavřete ventil plynové bomby.
- Gril nikdy nenechávejte bez dozoru. Při uhasnutí plamen ihned znovu zapalte nebo uzavřete plynovou bombu.
- Před každým provozem proveďte kontrolu těsnosti a nezávadnosti plynovodních spojů.
- Jestliže existují odpovídající národní požadavky, dbejte na případnou výměnu hadice.
Při výskytu poréznic nebo vadných plynovodních spojů neuvádějte gril do provozu.
Při delším nepoužívání odpojte plynovou bombu a náležitě ji skladujte:
 - Ventil plynové bomby opatřete uzavírací maticí a ochranným víčkem.
 - Plynovou bombu neskladujte v prostorách pod úrovní země, na schodištích, chodbách, v průchodech a v průjezdech domů, ani v jejich blízkosti.
 - Plynové bomby – i prázdné – skladujte vždy správně postavené!

Montáž

Než začnete

Pro rychlou a úspěšnou montáž grilu Vám nabízíme pár instrukcí:

- Zkontrolujte obsah dodávky a jednotlivé díly si přehledně rozložte na prázdný stůl (vyhrazujeme si právo na menší technické změny, např. v souvislosti s obsahem sáčku s malými díly).
- Bude-li i přes pečlivou kontrolu ve výrobním závodě něco chybět, kontaktujte naši zákaznickou službu (viz poslední stránka). Neodkladně Vám pomůžeme.

Malé díly si roztříďte, protože např. šrouby se mohou jenom minimálně lišit a mohou být lehce zaměnitelné.

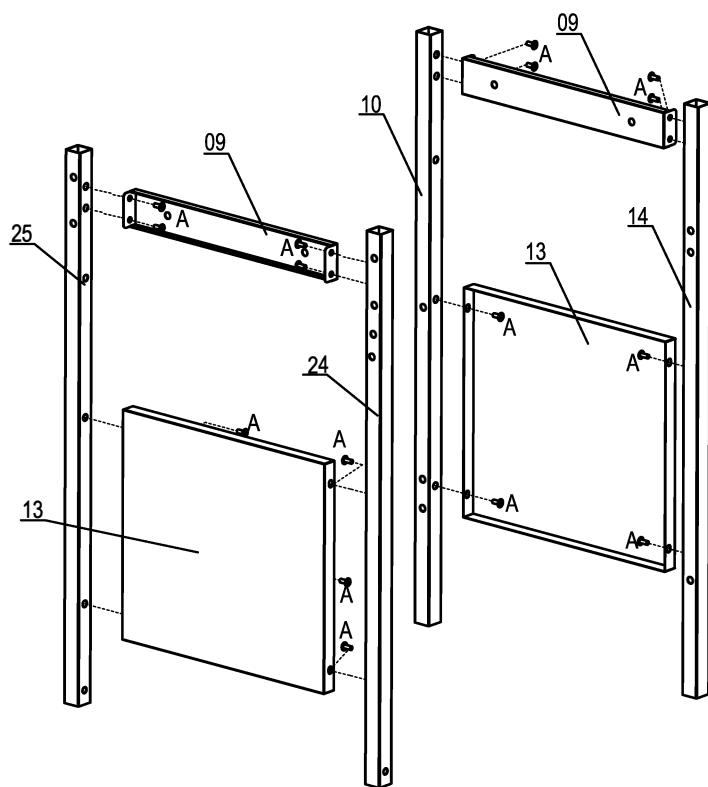
- Pro montáž potřebujete šroubovák střední velikosti a vhodný klíč na šrouby (vidlicový, očkový nebo nástrčný).
- Pro připojení plynové bomby potřebujete vidlicový klíč číslo 17 (SW 17).

Používejte jenom technicky bezvadné a vhodné nářadí. S opotřebovaným nebo nevhodným nářadím nejen že nemůžete šrouby dost pevně utáhnout, ale můžete je i tak poškodit, že budou nepoužitelné.

- Montáž všech spojovacích prvků (šroubů, matic atd.) provádějte vždy tak, jak je zobrazeno na následujících obrázcích. Dojde-li ke ztrátě prvku, opatřete si vhodnou náhradu. Jenom tak je zaručena bezpečnost a stabilita konstrukce.
- Dodržujte nezbytně předem určené pořadí pracovních kroků!
- Text montážního kroku si kompletně přečtete před jeho provedením, užitečné pokyny jsou někdy uvedené teprve později.
-

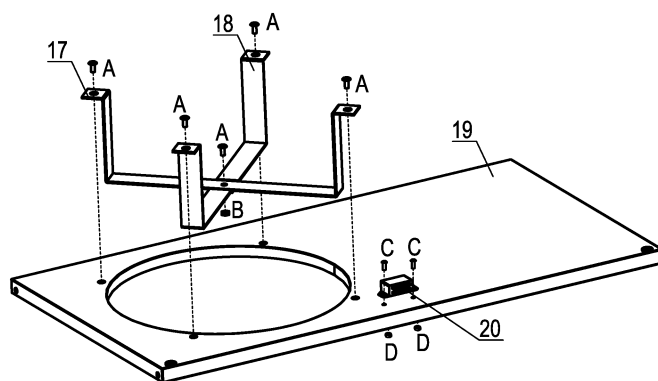
I když nejste zkušený řemeslník, zpravidla nepotřebujete pro montáž déle než hodinu.

KROK 1



A  M6X12 16 SZT.

KROK 2



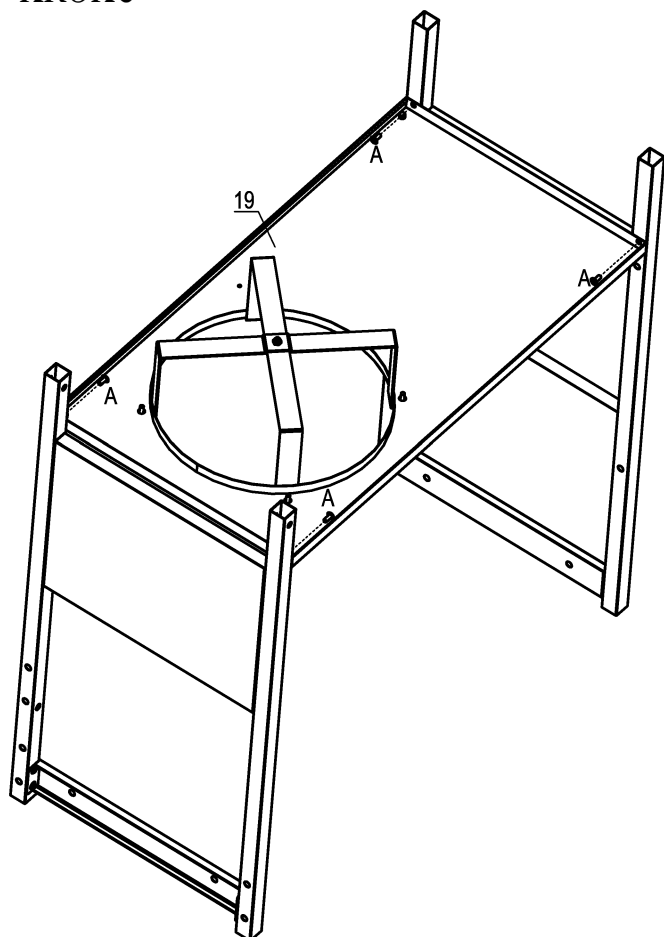
A  M6X12 5 SZT

C  M3X10 2 SZT

D  M3 2 SZT

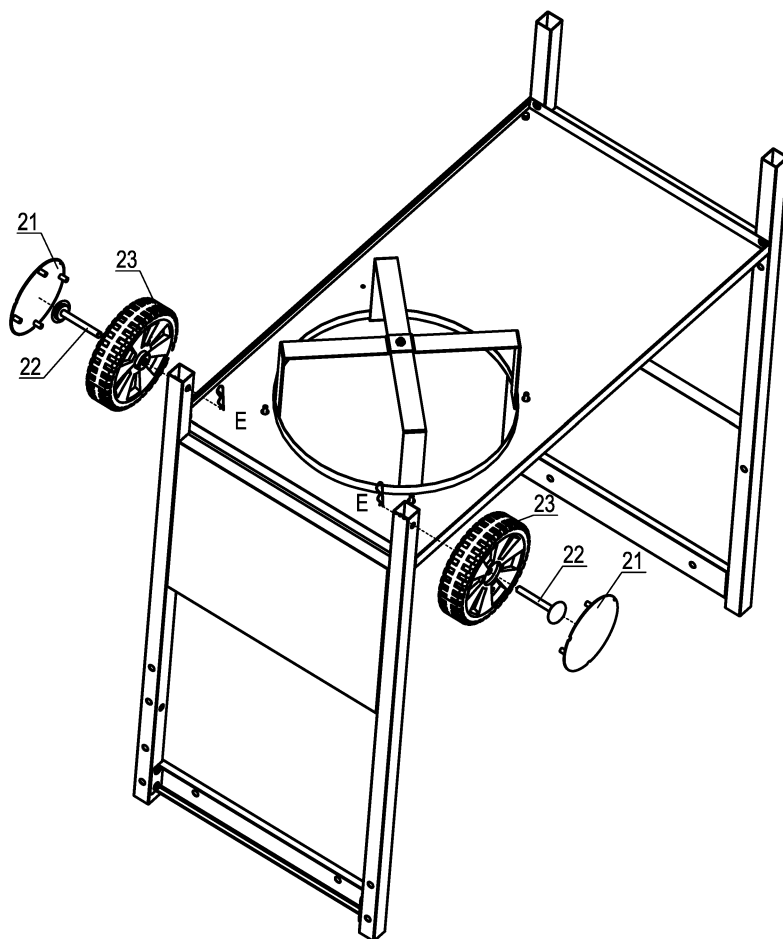
B  M6 1 SZT

KROK 3



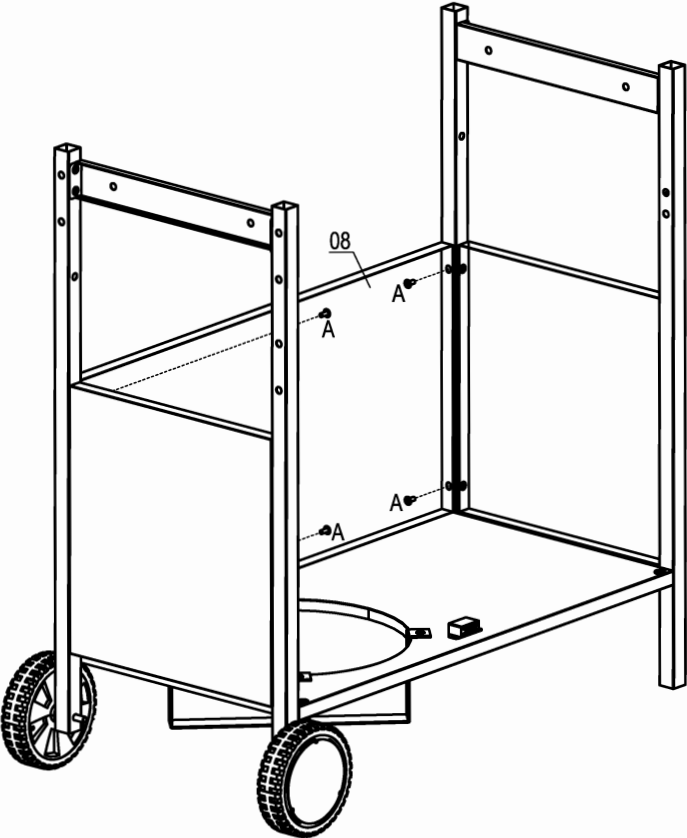
A  M6X12 4 SZT.

KROK 4



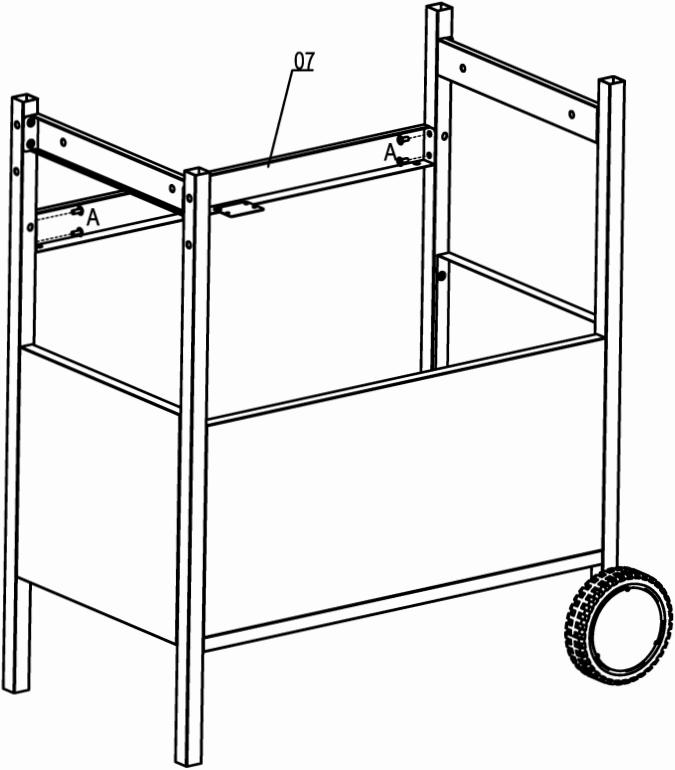
E  Ø1.8 2 SZT.

KROK 5



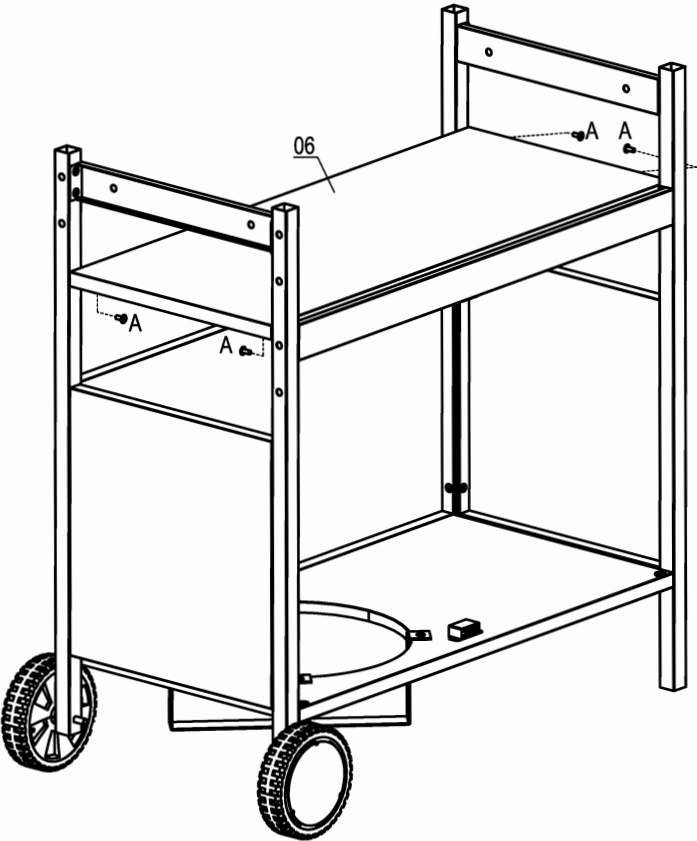
A  M6X12 4 SZT.

KROK 6



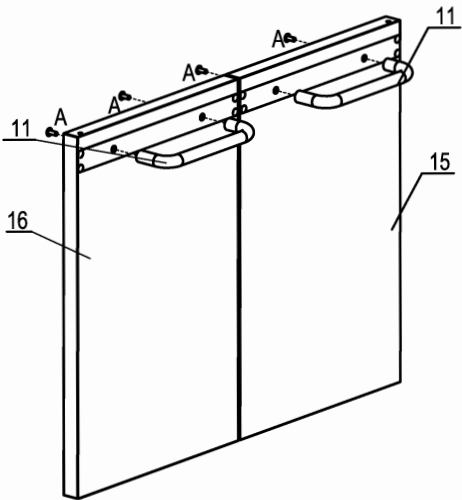
A  M6X12 4 SZT.

KROK 7



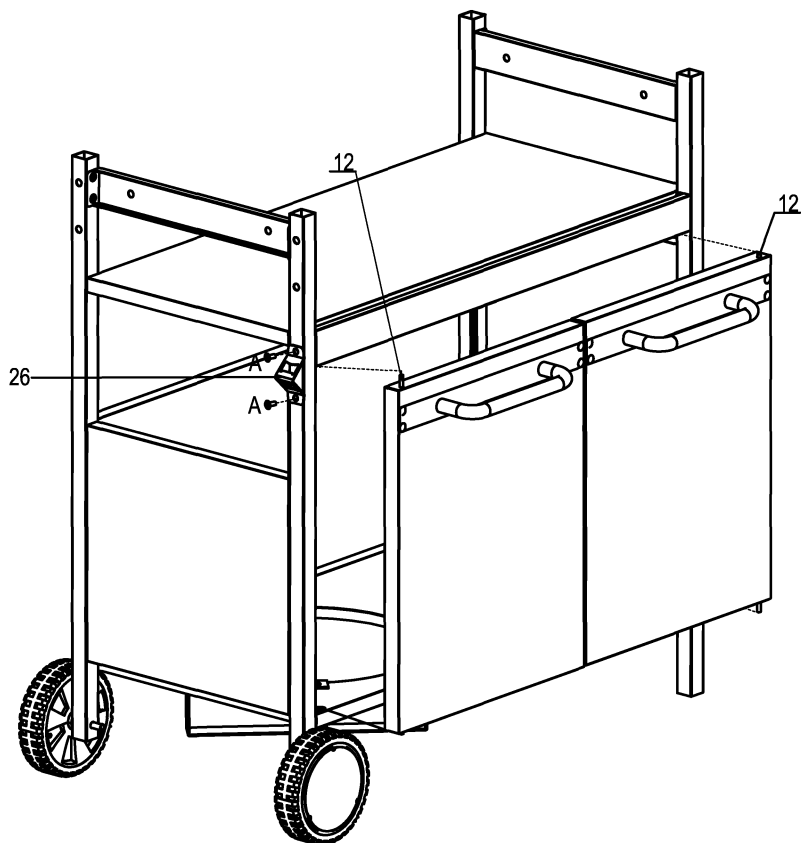
A  M6X12 4 SZT.

KROK 8



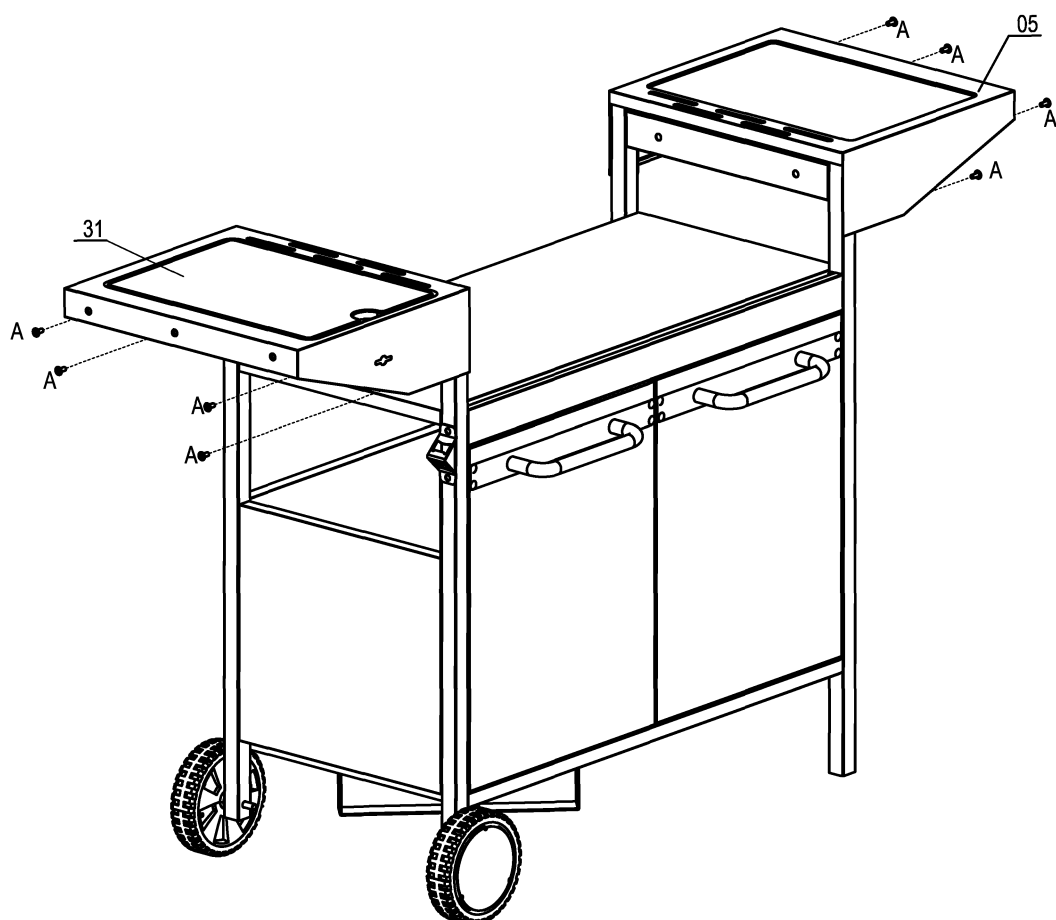
A  M6X12 4 SZT.

KROK9



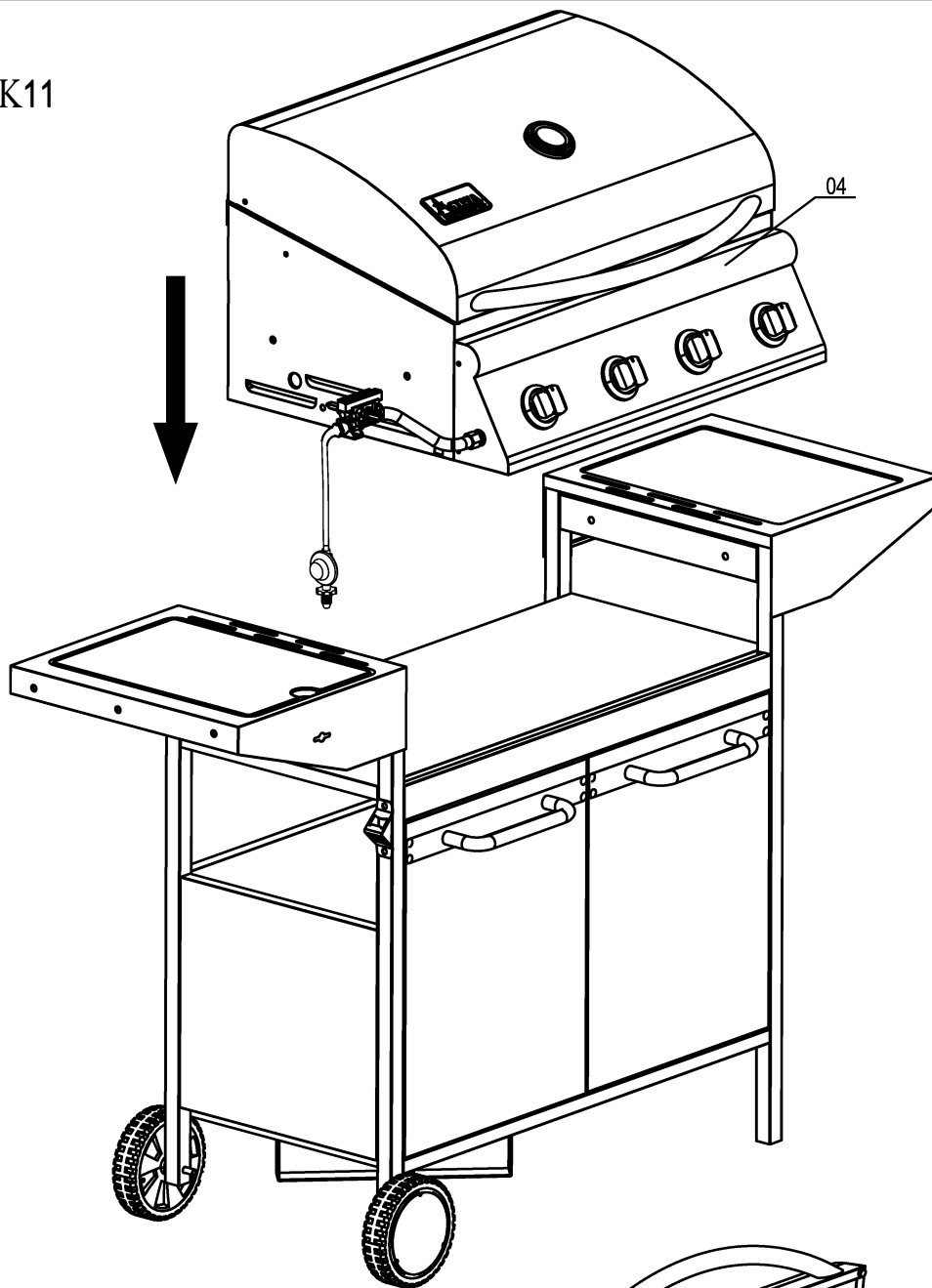
A  M6X12 2 SZT.

KROK 10

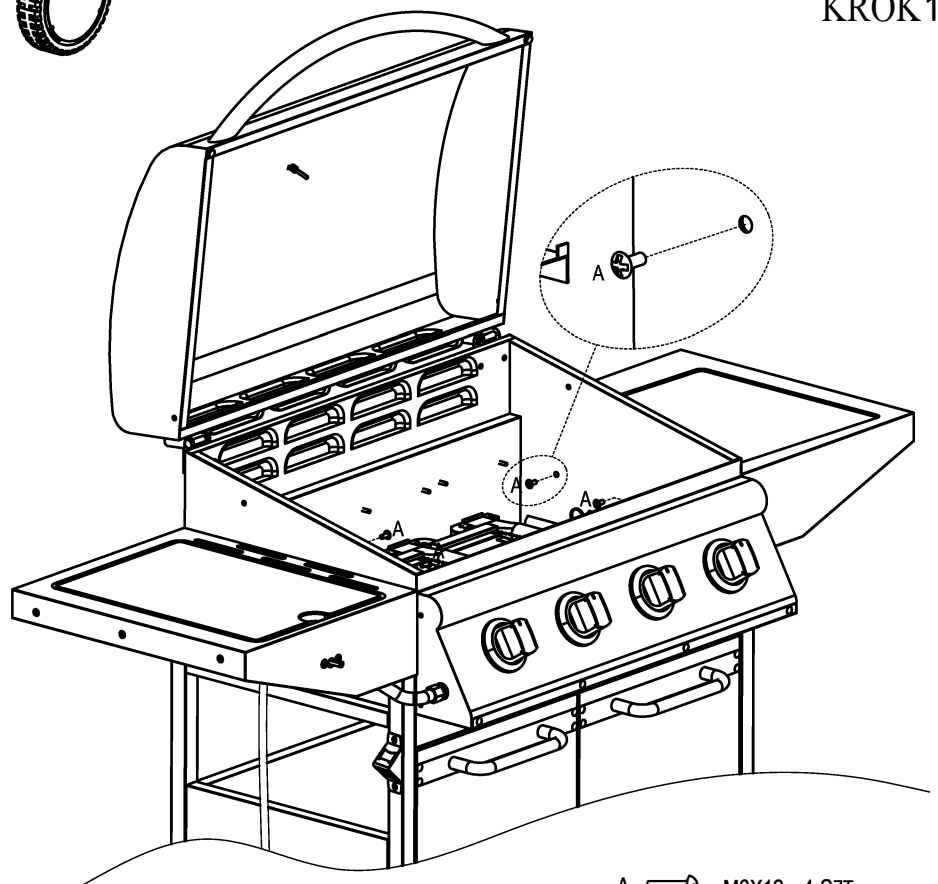


A  M6X12 8 SZT.

KROK11

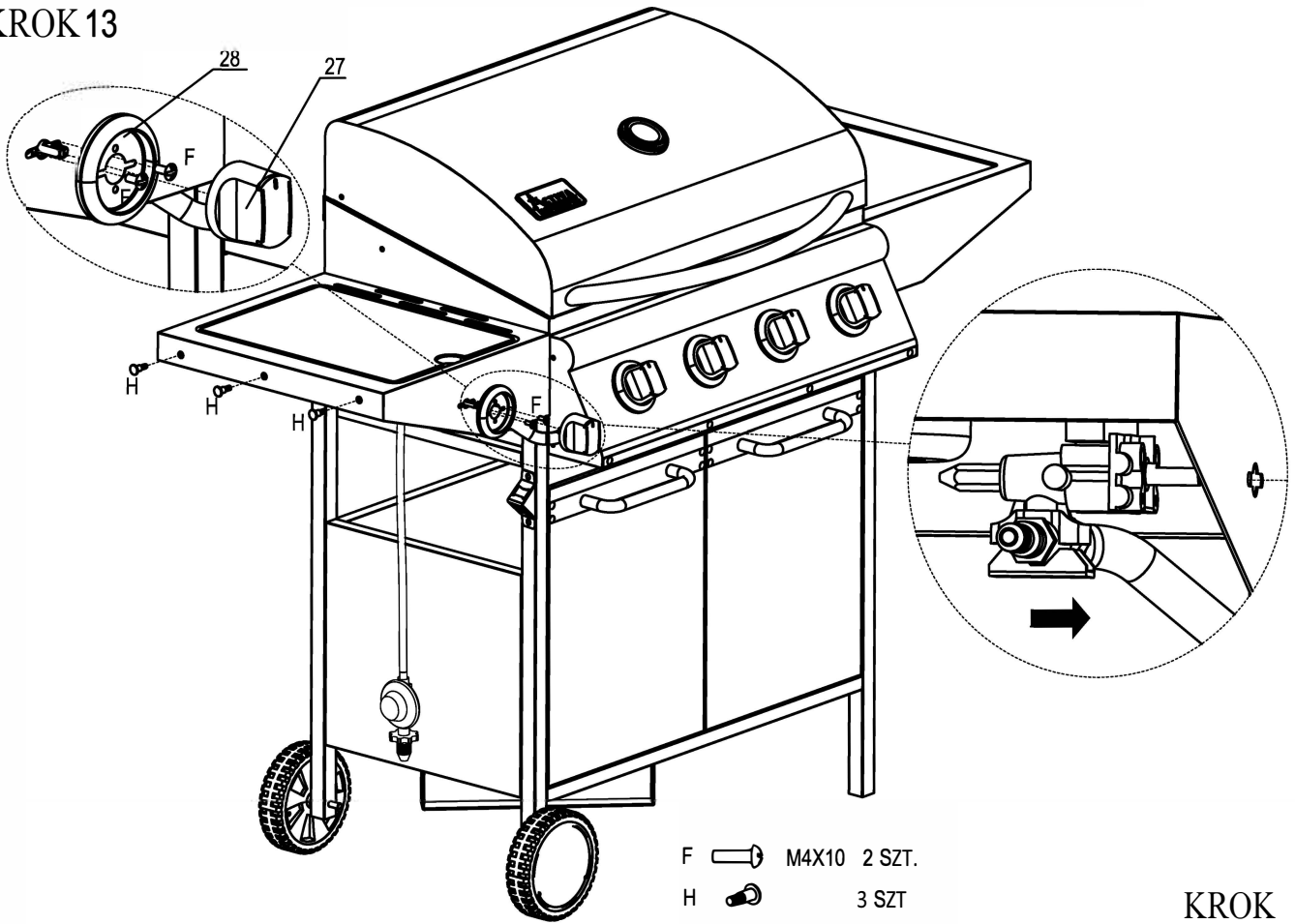


KROK12

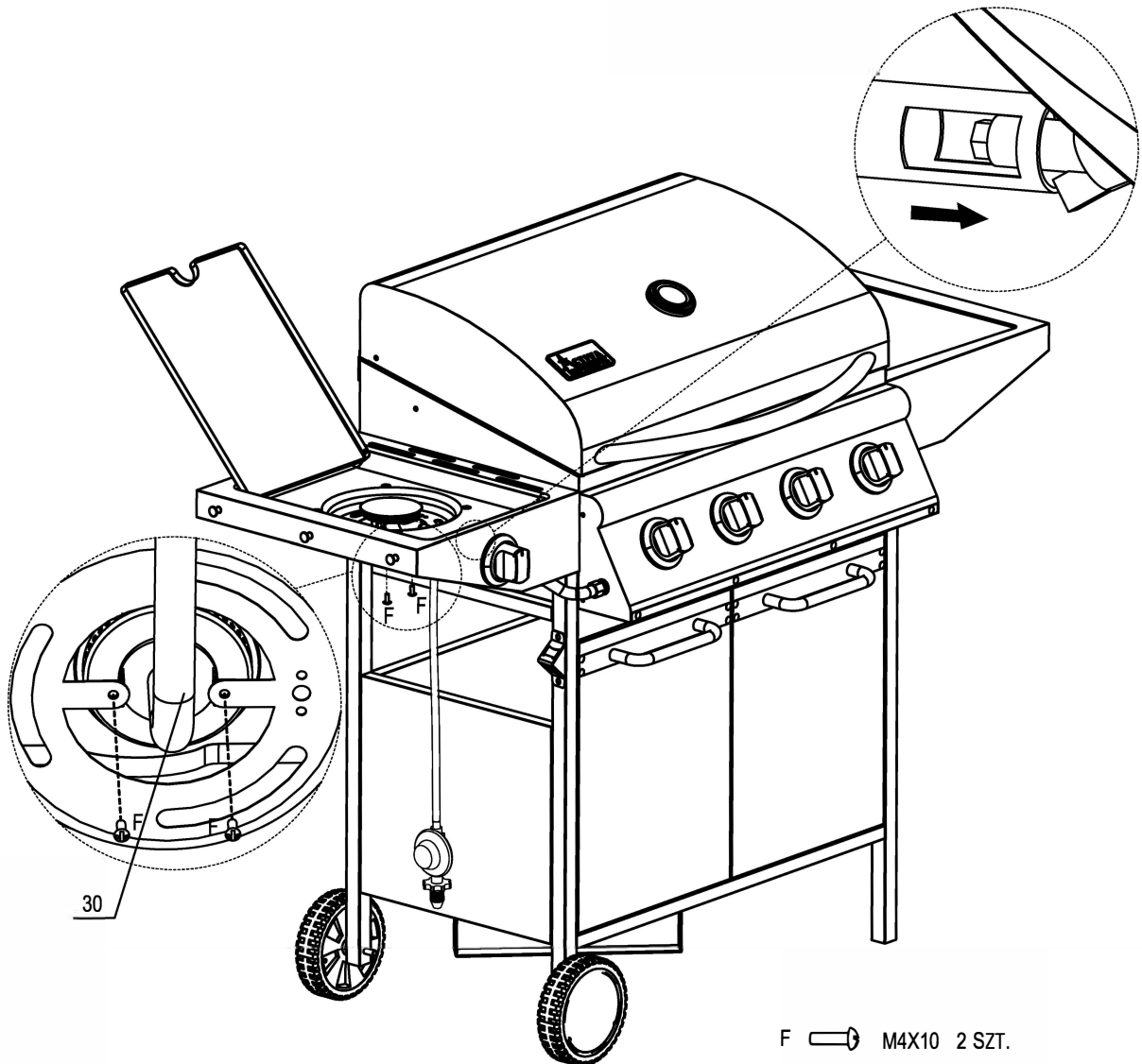


A  M6X12 4 SZT.

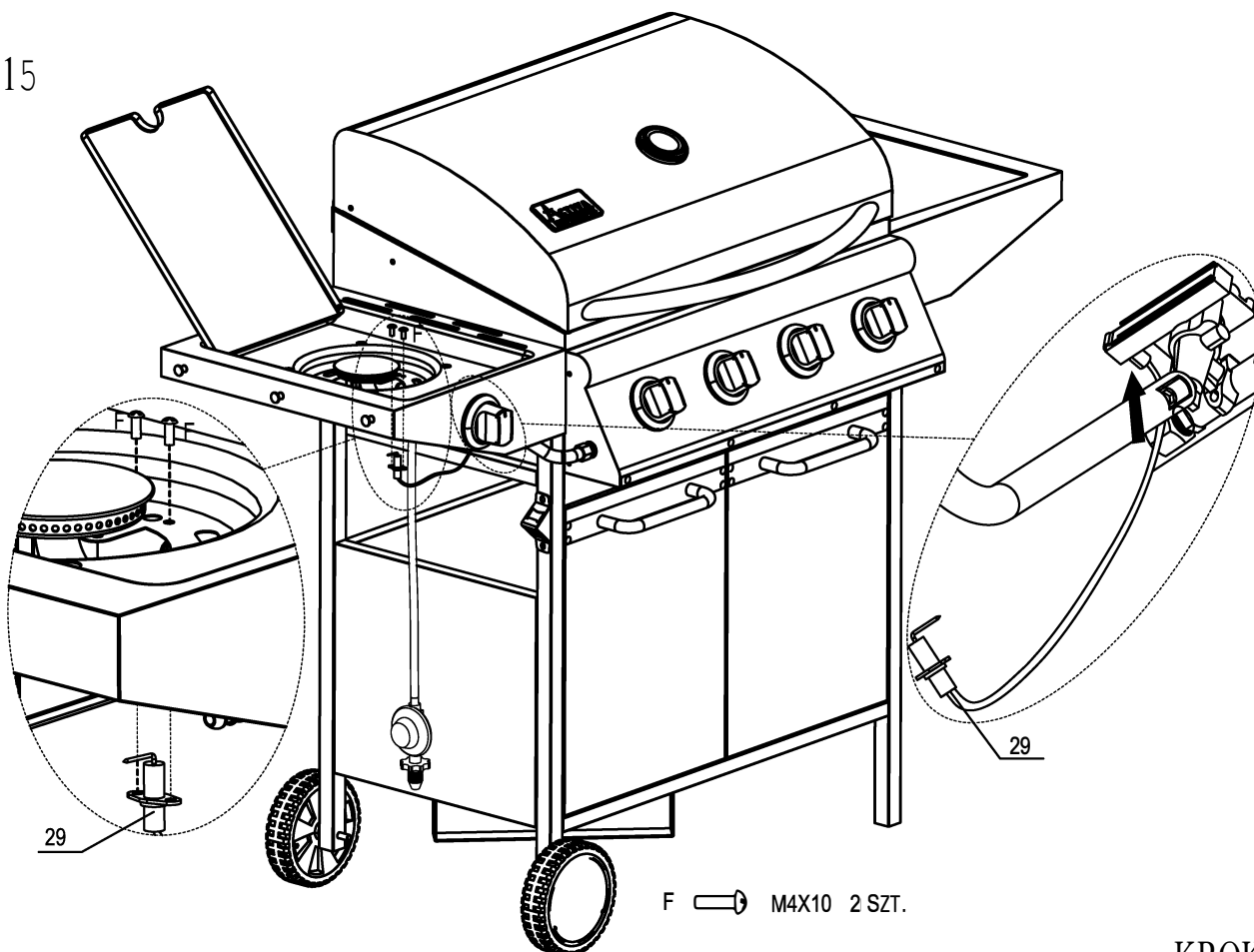
KROK 13



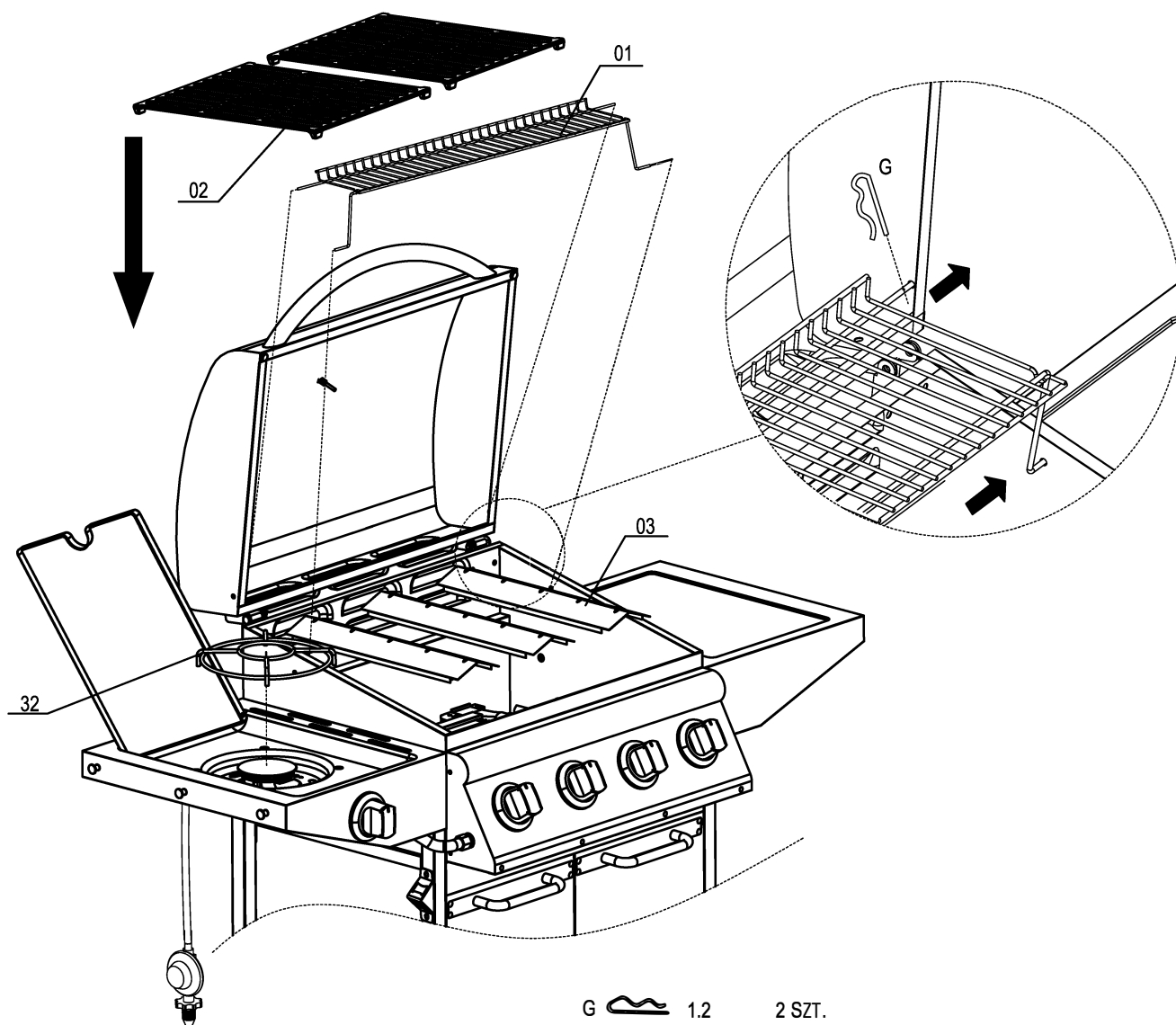
KROK 14



KROK 15



KROK 16



Připojení a odpojení plynové bomby

Potřebné díly a nářadí

- Šroubovák číslo 17 (vidlicový klíč SW 17)
- Plynová bomba
Kempinková plynová bomba s 11 kg náplní (např. šedivá propanová plynová bomba). Koupíte ji ve stavebninách nebo u obchodníka se zkapalněným plynem.
Redukční ventil
Pevně nastavený a označený redukční ventil, max. 1,5 kg/h, provozní tlak 30 mbar, hodící se k použité plynové bombě. Tento redukční ventil obdržíte též ve specializované prodejně.
- Prostředek na hledání netěsností
- Prostředkem na hledání netěsností vyhledáte netěsnosti plynového systému. Koupíte jej ve stavebninách nebo u obchodníka s tekutým plynem. Při použití prostředku na hledání netěsností dodržujte prosím návod výrobce.

V dodávce je obsažen následující díl. Odpovídá normě platné pro jednotlivou zem, do které jej firma ACTIVA dodává.

Plynová hadice

CE uznané hadicové vedení dostatečné délky, které umožní bezvadnou montáž bez ohnutí.

Připojení plynové bomby



Nebezpečí „Zapálení unikajícího plynu“

Zkapalněný plyn se velmi snadno vznítí a shoří explozivně.

Možné následky:

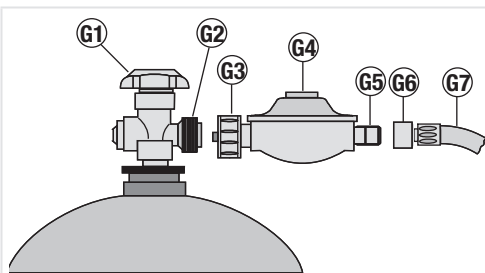
- Těžké újmy na zdraví nebo věcné škody, zapálí-li se unikající plyn nekontrolovatelně.

Ochranná opatření:

- Dbejte na to, aby se při připojování plynové bomby v okolí 5 m nenacházely žádné zápalné zdroje.
- Obzvláště: Nezažehujte otevřený oheň, nekuřte a nezapínejte žádné elektrické spotřebiče (přístroje, lampy, zvonky atd.) (možnost přeskočení jisker).
- Jestliže existují odpovídající národní požadavky, dbejte na případnou výměnu hadice.

1. Zvolte vhodné místo k ustavení grilu. Ověřte si, zda ...

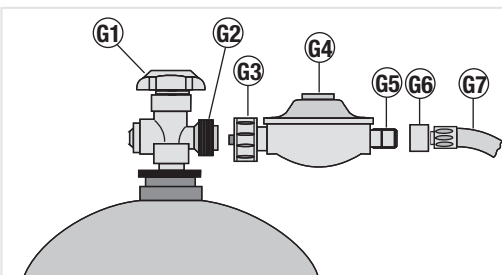
- se v blízkosti grilu nenacházejí hořlavé materiály nebo látky nebo zda do něj nemohou vniknout. Minimální odstup k hořlavým materiálům nebo látkám: 2 m nad a 1 m bočně; Odstup k těžce vznětlivým materiálům nebo látkám: minimálně 0,25 m.
- se gril nacházel na rovné, dostatečně velké ploše. Během provozu grilem nikdy nepohybujte.



2. Umístěte plynovou bombu do otvoru spodní police (19)
 - Plynová hadice nesmí být zalomená nebo napnutá.
3. Zkontrolujte, zda je nasazeno těsnění závitů ventilu bomby (G2) a dále jeho bezvadný stav. Nepoužívejte žádné dodatečné těsnění.

4. Spojte převlečnou matici (G3) redukčního ventilu se závitům ventilu bomby (G2) a převlečnou matici (G3) pevně rukou utáhněte doleva. K tomuto účelu nepoužívejte žádné nářadí, mohlo by dojít k poškození těsnění ventilu bomby a tím k netěsnosti.
5. Zkontrolujte pevné utažení spojení redukční ventil (G4) – plynová hadice (G7). K tomuto účelu utáhněte převlečnou matici (G6) pomocí 17-ky rozvidleného klíče, otáčejte doleva.
6. Stejnou metodou zkontrolujte spojení plynová hadice (G7) – redukční člen (pod čelní clonou).
7. Otevřete ventil bomby (G1 otáčejte doleva) a zkontrolujte těsnost všech spojů, použijte prostředek na hledání netěsnosti, který běžně obdržíte v obchodě.
 - Při použití prostředku na zjištění netěsnosti dodržujte návod výrobce!
 - Zkouška těsnosti otevřeným plamenem je nepřipustná. Zkouška těsnosti poslechem je nejistá.
 - Při znatelné netěsnosti ihned uzavřete ventil bomby (otáčejte doprava) a netěsné místo utěsněte nebo vyměňte netěsný díl. Zkoušku těsnosti opakujte.
8. Nechcete-li ihned grilovat uzavřete ventil bomby (G1 otáčejte doprava).

Odpojení plynové bomby



1. Uzavřete ventil bomby (G1 otáčejte doprava).
2. Otočte převlečnou matici (G3) redukčního ventilu rukou doprava a redukční ventil (G4) sundejte ze závitů ventilu bomby (G2).

3. Redukční ventil (G4) spolu s plynovou hadicí (G7) uložte pod gril. Dbejte, abyste plynovou hadici nepřehnuli.
4. Plynovou bombu skladujte náležitě:
 - Ventil plynové bomby opatřete uzavírací maticí a ochranným víčkem.
 - Plynovou bombu neskladujte v prostorách pod úrovní země, na schodištích, chodbách, v průchodech a v průjezdech domů, jakož i v jejich blízkosti.
 - Plynové bomby – i prázdné – skladujte vždy správně postavené!

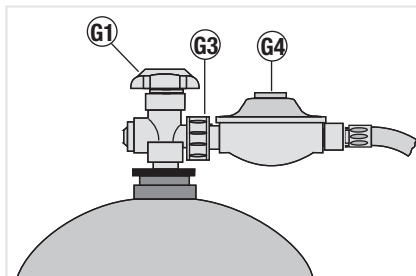
Obsluha

Zprovoznění grilu



Grilovací rošt před zprovozněním důkladně umyjte teplou mýdlovou vodou a oba díly nechte dobře uschnout. Poté horní strany natřete jedlým olejem. Zabrání to připékání potravin na grilovací rošt.

1. Zkontrolujte, zda ...
 - se v blízkosti grilu nenacházejí hořlavé materiály nebo látky nebo zda do něj nemohou vniknout. Minimální odstup k hořlavým materiálům nebo látkám: 2 m nad a 1 m bočně. Odstup k těžce vznětlivým materiálům nebo látkám, např. domovním stěnám: minimálně 0,25 m.
 - se gril nachází na rovné, dostatečně velké ploše. Během provozu grilem nikdy nepohybujte.
2. Zkontrolujte, zda ...
 - se všechny regulátory plamenu (A) nacházejí na pozici „•“ (vypnuto).
 - je gril úplně smontován a zda nevykazuje žádnou viditelnou vadu.
 - jsou usazeny kryt plamene a grilovací rošt.
 - je otevřené víko (grilovací jednotky).
 - je nádoba na zachycování tuku naplněna cca 10 mm vrstvou čistého, savého nehořlavého materiálu, který je schopen vsát odkapávající tuk (např. suchý, volně sypaný a čistý písek). V opačném případě může odkapávající tuk začít hořet. V žádném případě nepoužívejte hořlavý materiál, jako např. piliny, kočičí podestýlku nebo podobně.



3. Zkontrolujte pevné usazení převlečné matice (G3) redukčního ventilu (G4). K tomuto účelu otočte převlečnou matici (G3) rukou doleva.
4. Otevřete ventil plynové bomby (G1 otáčejte doleva).
5. Zkontrolujte těsnost plynového systému. V případě netěsnosti ihned otočte ventil bomby (G1) doprava (uzavřít).

Během následujících kroků se nad gril nenahýbejte, dodržujte odstup.

6. Stiskněte levý regulátor plamenu (A) a otočte ho přibližně čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček, až uslyšíte tiché cvaknutí pružiny.
7. V této pozici ho držte 3 až 5 sekund stisknutý, aby do levého hořáku mohl proudit plyn.
8. Nyní otočte regulátor plamenu přibližně půl otáčky proti směru hodinových ručiček, až uslyšíte cvaknutí zapalovače.
9. Nepodaří-li se vám plyn v hořáku zapálit, počkejte tři minuty a opakujte kroky 6 až 8.
10. Otočte levý regulátor plamenu (A) na „Max“ (velký plamen).
11. Stiskněte a otočte prostřední regulátor plamene (A) na „Max“ (velký plamen) a v této pozici jej držte stisknutý, až se zapálí plyn prostředního hořáku.
K zapálení prostředního a poté následujícího hořáku je zapotřebí vydatný plynový plamen levého hořáku.
Zavřete víko (grilovací jednotky) (1) a gril nechte při plném výkonu rozehrát.
Při prvním použití nechte prázdný gril cca 30 minut rozehrát. Vytvrdí se tím pravý potravinářský lak (jako u každé trouby).
12. Po rozehrátí grilovacího roštu otočte regulátor plamene na požadovaný tepelný výkon (velikost plamene).
Nedoporučujeme však příliš dlouhé provozování grilu při maximální teplotě. Mohlo by dojít k silnému ohřevu tělesa a tím k jeho poškození.

13. Nyní můžete vložit grilovací potraviny. Doporučujeme přitom používat grilovací rukavice nebo podobné rukavice chránící před horkem.

Ukončení provozu grilu

1. Uzavřete ventil plynové bomby (G1 otáčejte doprava).
2. Otočte regulátory plamenu (A) na pozici „•“ (vypnuto).
3. Počkejte, až vychladnou všechny díly a poté vyčistěte všechny znečištěné díly.
4. Zavřete víko (grilovací jednotky).
5. Při delším odložení:
 - Odpojte plynovou bombu (viz kapitolu „Odpojení plynové bomby“).
 - Gril uskladněte na suchém místě.

Čištění

Gril

Aby vám gril dobře sloužil po dlouhá léta, měli byste jej po každém použití - po vychladnutí všech dílů - ihned umýt mycím prostředkem, kartáčem a utěrkou. Později, po zaschnutí zbytků jídla to bude podstatně obtížnější. Nečistěte rošt v myčce na nádobí.



Pozor „Zapalovací svíčka hořáku se může ohnout“

Při čištění můžete zapalovací svíčku hořáku ohnout nebo ulomit.

Možné následky:

- Hořák se nedá zapálit.

Ochranná opatření:

- Okolí hořáku čistěte obzvláště opatrně.

Plynový systém

V případě potřeby můžete trysku výstupu plynu regulačního členu (pod čelní clonou) vyčistit jehlou. Všechny ostatní plynovodní díly smí vyčistit jenom odborník.

V žádném případě nerozebírejte regulační prvek!

Údržba

Gril nevyžaduje žádnou údržbu. Přesto je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu. Intervaly kontroly jsou závislé na četnosti použití a okolních podmínkách, kterým je gril vystaven.

Gril

- Zkontrolujte, jsou-li všechny díly grilu k dispozici a jsou-li namontované (vizuální kontrola).
- Zkontrolujte, jsou-li všechna spojení k dispozici a pevně utažena; případně dotáhněte.

Plynový systém

Plynový systém musí být pokaždé po připojení plynové bomby kontrolován (viz kapitulu „Připojení a odpojení plynové bomby“).

Jestliže existují odpovídající národní požadavky, dbejte na případnou výměnu hadice.

Pokyny pro životní prostředí a likvidační opatření

Zbytkové látky



NEBEZPEČÍ: Nebezpečí požáru při likvidaci horkých zbytkových látek

Likvidaci zbytkových látek proveďte teprve po jejich úplném vychladnutí; odložte je do kovové nádoby připravené k tomuto účelu. Respektujte místní předpisy.

Gril

Při provozování grilu dbejte na čistotu.

Před likvidací gril rozeberte na jednotlivé díly. Kovy a plasty odevzdejte k recyklaci. Respektujte místní předpisy.

Hledání chyb a odstranění poruch

Dojde-li, i přes dostatečnou pečlivost a údržbu k poruchám, může vám je tato kapitola pomoci odstranit.

Porucha	Příčina	Náprava
Je cítit plyn	Únik v plynovém systému	1. Ihned uzavřít ventil bomby (G1 otočit doprava) 2. Zamezit vytváření plamenů nebo jisker (nezapínat žádné elektrické přístroje) 3. Dotáhněte všechny šroubové spoje plynového systému 4. Zkontrolujte všechny plynovodní díly, nejsou-li poškozené; vadné díly nahradte originálními náhradními díly 5. Zkontrolujte těsnost spojů prostředkem na kontrolu netěsnosti
Hořák nezapaluje	Plynová bomba je prázdná	Vyměnit plynovou bombu
	Ventil plynové bomby je uzavřen	Ventil bomby (G1) otočit doleva
	Trysky regulačního členu (pod čelní clonou) nejsou zastrčeny v trubkách hořáku	Vizuální kontrola, případně seřídít trysky a přípojně trubky
	Vzdálenost mezi zapalovací svíčkou a otvory výstupu plynu u hořáku (grilovací jednotka) není správná	Vizuální kontrola, případně korigovat
	Tryska regulačního členu (pod čelní clonou) je ucpaná	Vymontovat čelní clonu a trysku regulačního členu vyčistit jehlou
	Ostatní plynové systémy ucpané	Plynový systém nechat vyčistit odborníkem
Velmi nízká teplota grilu	Příliš krátká doba ohřevu	Uzavřít víko (grilovací jednotka) a regulátor plamenu uvést na Max.
	Otvory výstupu plynu hořáku (grilovací jednotka) jsou ucpané	Odstranit ucpaní na hořáku

Porucha	Příčina	Náprava
Vzplanutí nebo bublající zvuk	Zpětný vrh plamene ucpáním hořáku	1. Ihned uzavřít ventil bomby (G1 otočit doprava) 2. Tři minuty počkat a poté gril opět zprovoznit 3. Dojde-li opět k poruše, vymontovat hořák a vyčistit jej

Návod k použití bomb se zkapalněným plynem

Provozní návod pro zařízení se zkapalněným plynem

(kromě bomb s hnacím plynem a zařízení s hnacím plynem)

1. Vlastnosti zkapalněného plynu

Zkapalněný plyn (propan, butan a jejich směs) je **vysoce zápalný**, bezbarvý plyn se znatelným zápachem. Je těžší než vzduch a je zápalný již při úniku malého množství do okolního vzduchu. **Pozor:** Nekontrolované unikající plyn může **vybuchnout** nebo **explodovat**.

Zkapalněný plyn je v bombě pod tlakem. Chránit před zahřátím nad 40°C! Při vyšších teplotách, obzvláště při působení požáru, existuje nebezpečí nekontrolovaného **úniku plynu** až do **vybuchnutí** bomby.

2. Chování při poruchách a netěsnosti:

v případě požáru:

(např. zápach plynu, zvuk unikajícího plynu):	(v budovách/vozidlech) doplňkově:	Oznámit požárníkům ≈ 112!
Okamžitě uzavřít ventil bomby (ve směru hodinových ručiček)! Uhasit otevřený oheň! Zavolat odborníka!	Nekouřit! Nezapínat spínače! Netelefonovat! žádné elektro	Otevřít okna a dveře! Netěsné bomby okamžitě odnést ven! Opustit budovu/vozidlo!
		Upozornit na výskyt bomb se zkapalněným plynem! Pokud je to možné, bomby odstranit z oblasti ohrožené požárem nebo v případě nouze chladit vodou.

3. Provoz zařízení s bombami se zkapalněným plynem

- ⇒ Pouze odborné firmy smíjí instalovat, poprvé uvádět do provozu, měnit a kontrolovat zařízení s bombami se zkapalněným plynem.
- ⇒ Ve **komerční** oblasti musí být zařízení s bombami se zkapalněným plynem obsluhována zaškolenou osobou a musí být kontrolována odborníky příp. u určitých zařízení s bombami osobou pověřenou firmou (bezpečnostní předpis k ochraně před úrazem (BGV D 34).
- ⇒ Bomba musí být umístěna pouze nastojato. U bomb připojených nalezato je nebezpečí vybuchnutí.
- ⇒ Provozovatel musí pečlivě dodržovat pokyny výrobců spotřebních zařízení na zkapalněný plyn k obsluze a při příp. provozních poruchách. Provozovatel zařízení na zkapalněný plyn se musí přesvědčit o tom, že před prvním uvedením do provozu nebo po změně zařízení byl řádný stav zkontrolován a potvrzen odbornou firmou (u komerčních zařízení příslušnou odbornou osobou pro stávající obor). Potvrzení o zkouškách musí provozovatel uschovat.
- ⇒ Při delším odstavení zařízení mimo provoz je třeba zavřít všechny ventily počínaje uzavíracím ventilem zařízení až k ventilu bomby. Při opětovném uvedení do provozu je třeba otevřít všechny ventily počínaje ventilem bomby až k uzavíracímu ventilu zařízení.
- ⇒ V prostorách, kde jsou umístěny **velké bomby** a v blízkém okolí **zařízení s velkými bombami** je zakázána manipulace s otevřeným ohněm a kouřením. Větrací otvory prostor, kde jsou umístěny bomby, příp. skříně s bombami musí být stále volné. Varovné pokyny musí být viditelně umístěny.
- ⇒ Plnění zkapalněného plynu provozovatelem z jedné bomby do druhé je **zakázáno!**

4. Výměna bomb

- ⇒ Při výměně bomb uvolnit regulační připojení teprve tehdy, když je ventil bomby zcela uzavřený (ve směru hodinových ručiček). Regulator tlaku musí být připojen tak, aby dobře těsnil. Dbejte na stávající těsnící kroužek (viz náčrty) **Pozor levý závit!** Po každé výměně bomb je nutno zkontrolovat těsnost připojení regulatoru pěnотvornými prostředky (např. mydlovou vodu).
- ⇒ U zařízení s více bombami: zavřít uzavírací ventil připojovacího vedení k nádobám, přepínač přepnout na plné bomby.

Připojení regulatoru malá bomba (5 a 11kg jmenovitý obsah)	Připojení regulatoru malá bomba (33kg jmenovitý obsah)

5. Bezpečnostní technická kontrola zařízení s bombami se zkapalněným plynem

Zařízení s bombami na zkapalněný plyn je třeba opakovaně kontrolovat. Kontroly má zařadit provozovatel:

- ⇒ Napevno instalovaná zařízení v budovách s bombami do 11 kg jmenovitěho obsahu: každých 5 let odbornou firmou
- ⇒ Napevno instalovaná zařízení v budovách s bombami od 22 do 33 kg jmenovitěho obsahu: každých 10 let odbornou firmou
- ⇒ V komerční oblasti podle předpisu k ochraně před úrazem BGV D 34 podle druhu zařízení: každé 4 roky / každé 2 roky / ročně
- ⇒ Zařízení ve vozidlech v privátní a komerční oblasti: každé 2 roky
- ⇒ Zařízení na člunech v privátní oblasti: každé 2 roky

Díly zařízení podléhající opotřebení (např. regulator, hadice) je případně třeba vyměnit.

6. Transport a skladování

- ⇒ Plně a vyprázdňené bomby se zkapalněným plynem se smíjí transportovat a skladovat pouze s uzavřeným a chráněným ventilem (matky a kryt podléhající opotřebení), aby se zabránilo poškození ventilu a úniku plynu.
- ⇒ Při transportu ve vozidlech je třeba dbát na dobré větrání prostoru, kde jsou bomby skladovány. Bomby musí být zajištěny proti neúmyslným změnám polohy během transportu.
- ⇒ Bomby - také vyprázdňené - se smíjí skladovat pouze na dobře větrávaných místech postavené nastojato, ne pod úrovní zeminy (např. sklep, šachty), na schodištích, chodbách, průchodech, nouzových východech, únikových cestách a průjezdech budov a také v jejich bezprostřední blízkosti. V bytě smíjí být umístěny nejvýše dvě malé bomby - avšak v oddělených prostorách (ne v ložnicích).

Každé zacházení s energií s sebou přináší nebezpečí.
Dodržujte proto tento návod k použití/provozní návod!



Serwis:

ACTIVA Polska Sp. z o.o. • Ul. Słowackiego 1 • 59- 400 Jawor
Tel. +48 76 87 80 640 • Fax +48 76 81 80 352 E-mail:
activa@activa-grill.pl • Internet: www.activa-grill.pl

Pon. – Pt. : 8.00 – 16.00

Návod na montáž a obsluhu plynového grilu DAKOTA 3 Číslo položky 19784G



Predtým ako začnete si prečítajte návod!

Používať iba vonku pri príprave potravín vhodných ku grilovaniu v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Nedodržanie odporúčania tohto návodu môže viesť k poruche alebo poškodeniu zariadenia alebo spôsobiť škodu na majetku a poraneniu osôb obsluhujúcich gril. Preto je pred montážou a spustením povinné prečítať si príslušné kapitoly tejto príručky a postupovať podľa krokov v uvedenom poradí a dodržiavať pritom bezpečnostné pokyny.

Iba pre súkromné použitie!

Táto príručka je neoddeliteľnou súčasťou produktu, je potrebné ju skladovať v blízkosti grilu a odovzdať ju ďalšiemu používateľovi.



Obsah:

Technické údaje	3
Účel.....	4
Postup pri reklamácii	4
Pokyny týkajúce sa bezpečnosti a používania.....	5
Prvky obsluhy, Fungovanie	9
Konštrukčný výkres	11
Zoznam montážnych častí.....	12
Príprava montáže	13
Montážny postup	14
Zapájanie a odpájanie plynovej tlakovej fľaše.....	20
Čistenie.....	22
Údržba	23
Skladovanie grilu	23
Poznámky k ochrane životného prostredia a likvidácie odpadov	23
Kontaktné údaje nášho servisu:	24



Technické údaje

Certifikáty

Kontrolné číslo CE	0359-20
Identifikačné číslo produktu	0359CL 1116
Model	19784G/G9204A-SB

Gril

Kategória	IJB/P (37)
zariadenia celková hmotnosť	cca. 34 kg
Rozmery (š x v x h) Grilovacia plocha (šírka x hĺbka)	136 x 110 cm x 55 cm 39,5 x 33 cm

Plynová inštalácia

Tepelný výkon	16 kW (4 x 3, 2kW - 4 hlavné horáky + 3,2 kW - bočný horák)
Prietok plynu (hmotnostný prietok)	4 x 233 932 g/h + 1 x 233 g/h = 1165 g/h
Druh plynu	kvapalný plyn (propán, bután, propán/bután)
Plynová nádobka	komerčne dostupné plynová fľaša s hmotnosťou 11 kg 37 mBar
Tlak plynu	schválená označením CT ohybná hadica (max. dĺžka 1,5 m)
Plynová hadica	piezoelektrické zapáľovanie
Zapaľovanie	plynová od 0 do max.
Regulácia plameňa	0,80 mm
Priemer trysky	



Účel

Zariadenie zodpovedá aktuálnemu stavu znalostí a technológií a bezpečnostným predpisom platným v čase uvedenia na trh v rámci uplatňovania určeného použitia.

Použitie na určený účel

Gril slúži na grilovanie produktov určených na grilovanie (mäso, ryby, zelenina, atď.) pri dodržaní všetkých odporúčaní v tejto príručke. Výrobok je určený výlučne na súkromné účely v domácnostiach a musí byť používaný výlučne vonku. V grile je povolené používať iba kvapalné plyny (propán/bután).

Iba na súkromné použitie!

Použitie v rozpore s určeným účelom

Iné alebo rámec uvedeného rozsahu prekračujú použitie nie je povolené. Toto sa vzťahuje najmä na nasledujúce nepovolené využitie:

- **Nepoužívajte drevené uhlie alebo iného paliva ako je kvapalný plyn (propán/bután)!**
- **Nikdy nepoužívajte gril na pálenie smetí akéhokoľvek druhu (napr. kartón, listy, atď.)!**
- **Gril nepoužívajte ako sporák v kombinácii s hrncami a panvicami.**
- **Nepoužívajte gril na ohrievanie.**
- **Nepoužívajte na ohrievanie iných výrobkov ako tie, ktoré sa hodia na grilovanie.**

Používanie v rozpore s účelom, vykonávanie zmien na zariadení alebo použitie častí, ktoré nie sú testované a schválené výrobcom môže spôsobiť nepredvídané poškodenie! Akéhokoľvek použitie, ktoré nie je povolené alebo všetky činnosti neopísané v tejto príručke nie sú dovolené mimo právnych hraníc zodpovednosti výrobcu.

Zariadenie nie je vhodné pre profesionálne alebo priemyselné použitie!

Reklamačný postup a vylúčenie zodpovednosti

Gril bol postavený podľa všeobecných technických pravidiel platných pri projektovaní a pre požiadavky na značku CE. Bolo testovaný a schválený pre použitie na území EÚ (kontrolné číslo-1008). Gril opustil našu továreň v úplnom a bezpečnom stave.

Reklamácie týkajúce sa kvality výrobku sú spracované na základe zálohy, ktoré možno nájsť v ustanoveniach čl. 556 – 576 Občianskeho zákonníka. Hlásenie reklamácií musí byť realizované u predajcu v mieste zakúpenia grilu. Reklamované produkty musia byť doručené kupujúcim kompletne, vyčistené a v balení umožňujúcom bezpečnú dopravu. Do servisu sa na opravu neprijímajú znečistené produkty. Od povinnosti vyčistenia pri dodaní na miesto nákupu sú oslobodené produkty veľkej veľkosti a zabudované alebo inštalované natrvalo (týka sa to veľkých plynových a uhoľných grilov a stacionárnych grilov. V tomto prípade musia byť k sťažnosti pripojené potrebné fotografie v elektronickej podobe potvrdzujúce poškodenie výrobku, ktoré je dôvodom k reklamácií.



Zodpovednosť spoločnosti ACTIVA končí a prechádza na kupujúceho v nasledujúcich prípadoch:

- Gril nie je namontovaný podľa tohto návodu.
- Spustenie a používanie grilu napriek zjavne poškodenej alebo neúplnej inštalácii.
- Nesprávne použitie grilu v rozpore s touto príručkou alebo použitie v rozpore s účelom výrobku.
- Vykonanie svojvoľných zmien a technické úpravy výrobku.
- Použitie príslušenstva a vybavenia, ktoré nie je výslovne povolené pre tento gril (v prípade pochybností kontaktujte náš zákaznícky servis).
- Nepoužitie originálnych náhradných dielov spoločnosti ACTIVA POLSKA Sp. z o.o.

Pokyny týkajúce sa bezpečnosti a používania

Vymedzenie používaných pojmov

Riziká a dôležité informácie v tomto návode sú označené týmito piktogramami a signálnymi pojmami:

Piktogram a signálne slovo	Určenie...
 Nebezpečenstvo	... možné priame ohrozenie života alebo zranenia a vážne škody na majetku, ak sa nepodniknú tieto opatrenia.
 Poznámka:	... možné hrozby, ktoré by mohli viesť k poškodeniu zariadenia alebo majetkovým škodám, ak sa nepodniknú tieto opatrenia.
 Tip	... pomocná funkcia alebo užitočný tip.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby sa zabezpečila bezpečná prevádzka, používateľ si musí prečítať a porozumieť návodu na použitie pred použitím grilu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny! Pri ich nedodržaní vytvárate nebezpečenstvo pre seba a iných.
- Uskladnite všetky návody a bezpečnostné pokyny pre budúce použitie.
- V prípade predaja alebo odovzdania zariadenia je potrebné takisto odovzdať aj tento návod na obsluhu.
- Zariadenie možno používať iba v bezchybnom technickom stave. Ak je zariadenie alebo jedna z jeho častí poškodené, opravy musí vykonať príslušný špecialista.
- Nepoužívajte zariadenia v miestnostiach alebo v blízkosti horľavých kvapalín a plynov!
- Vypnuté zariadenie je vždy potrebné zabezpečiť proti nezamýšľanému zapnutiu.
- Zariadenie nepoužívajte v prípade poškodeného vypínača.
- Nepreťažujte zariadenie, používajte ho len v súlade s účelom.
- S grilom pracujte vždy len dobrej kondícii a pri zachovaní príslušnej opatrnosti. Unavené, choré osoby, osoby pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog sú nezodpovedné a nemôžu bezpečne používať zariadenie.



- Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom zodpovednej osoby a nedostali od nich návod, ako zariadenie používať.
- Nedovoľte deťom používať zariadenie na zábavu.



NEBEZPEČENSTVO!

VAROVANIE pred nebezpečenstvom popálenín!

POZOR! Gril môže byť veľmi horúci, nepresúvajte ho počas práce

NEBEZPEČENSTVO pre deti a domáce zvieratá! **UPOZORNENIE!** Chráňte pred prístupom detí a domácich zvierat. **POZOR!** Nenechávajte horúci gril bez dozoru.

Riziko horúcich povrchov a častí

Pri používaní sú určité časti grilu veľmi horúce, najmä v blízkosti ohniska.

Možné účinky:

- Ťažké popáleniny pri kontakte s prvkami v blízkosti ohniska
- Požiar alebo tlejúci oheň ak sa v blízkosti grilu nachádzajú horľavé materiály alebo látky.

Bezpečnostné opatrenia pred grilovaním:

Vyberte miesto uloženie grilu tak, aby:

- pri grile neboli žiadne horľavé materiály alebo látky. Udržujte bezpečnú vzdialenosť 3 m od horľavých materiálov alebo látok. Odstup od ťažko horľavých materiálov alebo látok (napr.) fasády budov) by mal byť najmenej 0,50 m.
- gril bol umiestnený bezpečne na stabilnom, trvalom, horizontálnom, nehorľavom povrchu dostatočnej veľkosti a kapacity, ktorý nie je vyrobený zo skla alebo plastu.

Bezpečnostné opatrenia počas grilovania:

- Pri grilovaní noste vždy ochranné rukavice a vhodné oblečenie. **Dlhé, voľné rukávy rýchlo vzplanú!**
- Na kontrolu stavu opekaných výrobkov používajte vhodné nástroje. Najlepšie sú kliešte alebo lopatky, príbory s dlhými rúčkami na ochranu proti teplu. Vidličku používajte iba na prekladanie hotových pokrmov. Napichnutie jedla vidličkou môže spôsobiť únik tuku z výrobku a ako dôsledok, vznik plameňov.
- V prípade vznietenia sa tuku okamžite uzatvorte všetky regulátory a ventil plynovej tlakovej fľaše a počkajte, kým oheň zhasne.
- Nikdy nenechávajte rozpálený gril bez dozoru. Nebezpečenstvo zranenia a ohňa!
- Nikdy nehaste gril vodou!
- Pred čistením nechajte gril vychladnúť.



NEBEZPEČENSTVO!

VAROVANIE pred nebezpečenstvom výbuchu!

Nebezpečenstvo "plyn je výbušná látka"

Tekutý plyn je veľmi horľavý a explozívny.

Možné účinky:

- Nebezpečenstvo vážnej ujmy na zdraví alebo škody na majetku v dôsledku nekontrolovaného vznietenia unikajúceho plynu.

Bezpečnostné opatrenia:

- Gril používajte len pod holým nebom a pri dostatočnom vetraní.
- Tlakovú nádobu a plynový kábel chráňte pred priamym slnečným žiarením a inými zdrojmi tepla (max. 50 °C). **Najmä plynové hadice nesmú prísť do styku s horúcimi prvkami.**
- **Nikdy nevkladajte plynovú nádobu pod zariadenie/nekladte ju na spodnú policu ani ju tam neukladajte vzhľadom na blízkosť horáka a vysoké teploty.**
- Keď rozpaľovania plynového horáka sa nenakláňajte nad plameň.
- Po použití ihneď uzatvorte ventil plynovej tlakovej fľaše (otočte ventil doprava).
- Gril nikdy nenechávajte bez dozoru. Keď plameň zhasne, okamžite ho znova zapáľte alebo zatvorte ventil tlakovej nádoby.
- Keď pripojíte tlakovú nádobu, zabezpečte, aby v okruhu 5 m nebol žiaden zdroj vznietenia. Predovšetkým: nezapaľujte otvorený oheň, nefajčite a nezapínajte elektrické spotrebiče (svetlá, zvončeky a tak ďalej, možnosť iskriacich elektrostatických výbojov).
- Pred pripojením novej plynovej nádoby je zariadenie potrebné úplne schlaďiť.
- Nikdy nepoužívajte hrdzavé plynové nádoby alebo nádoby s poškodeným ventilom.
- Používajte nádoby len vo vzpriamenej polohe, nikdy ich nekladte.
- Nikdy sa nepokúšajte rozoberať plynový ventil alebo tlakový redukčný ventil.
- Pred každý spustením skontrolujte tesnosť a efektívnosť všetkých pripojení a stav plynových hadíc. V prípade viditeľných trhlín alebo iného poškodenia hadicu vymeňte za novú.
- V prípade pórovistosti/prasklínám alebo poškodenia plynových hadíc gril nezapínajte. To isté platí napr. pre hadice a ventily upchaté hmyzom, pretože to môže spôsobiť nebezpečný skok/vtiahnutie plameňa.
- V prípade nepravidelného horenia okamžite zatvorte ventil nádoby a počkajte, kým plameň nezhasne.
- Plynové tlakové nádoby skladujte výlučne vonku.



NEBEZPEČENSTVO!

VAROVANIE pred nebezpečenstvom udusenía!

Nepoužívajte v interiéri!

Nebezpečenstvo "Plyn vytláča kyslík"

Tekutý plyn je ťažší ako kyslík. Hromadí sa na povrchu a vytláča odtiaľ kyslík.

Možné účinky:

- Nebezpečenstvo udusenía kvôli nedostatku kyslíka pri nadmernej koncentrácii kyslíka.

Bezpečnostné opatrenia:

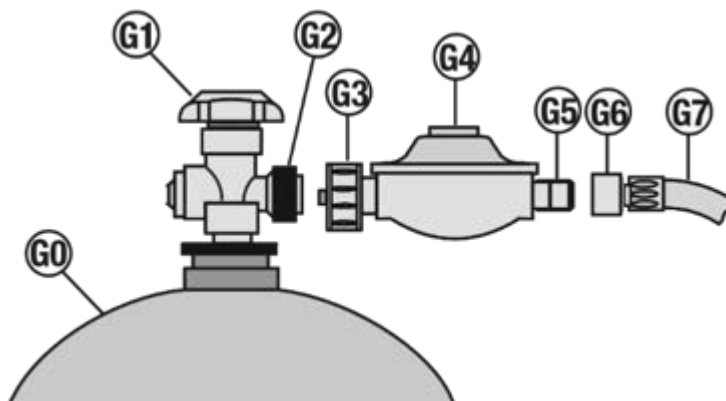
- Nepoužívajte gril v uzavretom priestore alebo zakrytých priestoroch. Používajte gril iba vonku, pri dobrej ventilácii a nad zemským povrchom (t.j. Neumiestňujte ho v dutinách pod povrchom zeme, kde sa môže zhromažďovať unikajúci plyn).
- Po použití ihneď uzavrite plynový ventil nádoby.
- Gril nikdy nenechávajte bez dozoru. Keď plameň zhasne, okamžite ho znova zapáľte alebo zatvorte ventil tlakovej nádoby.
- Pred každý spustením skontrolujte tesnosť a efektívnosť všetkých pripojení a stav plynových hadíc. V prípade viditeľných trhlín alebo iného poškodenia hadicu vymeňte za novú.
- V prípade pórovitosti/prasklínám alebo poškodenia plynových hadíc gril nezapínajte.

V prípade dlhšieho nepoužívania odpojte tlakovú plynovú nádobu správne ju skladujte:

- Na ventil plynovej nádoby nasadzte bezpečnostný uzáver.
- Plynové tlakové fľaše neskladujte v podzemných priestoroch, na schodiskách, chodbách, uličkách a priechodoch medzi budovami a v ich bezprostrednej blízkosti.
- Plynové tlakové fľaše, aj prázdne uchováajte vždy v stoj!

Prvky obsluhy

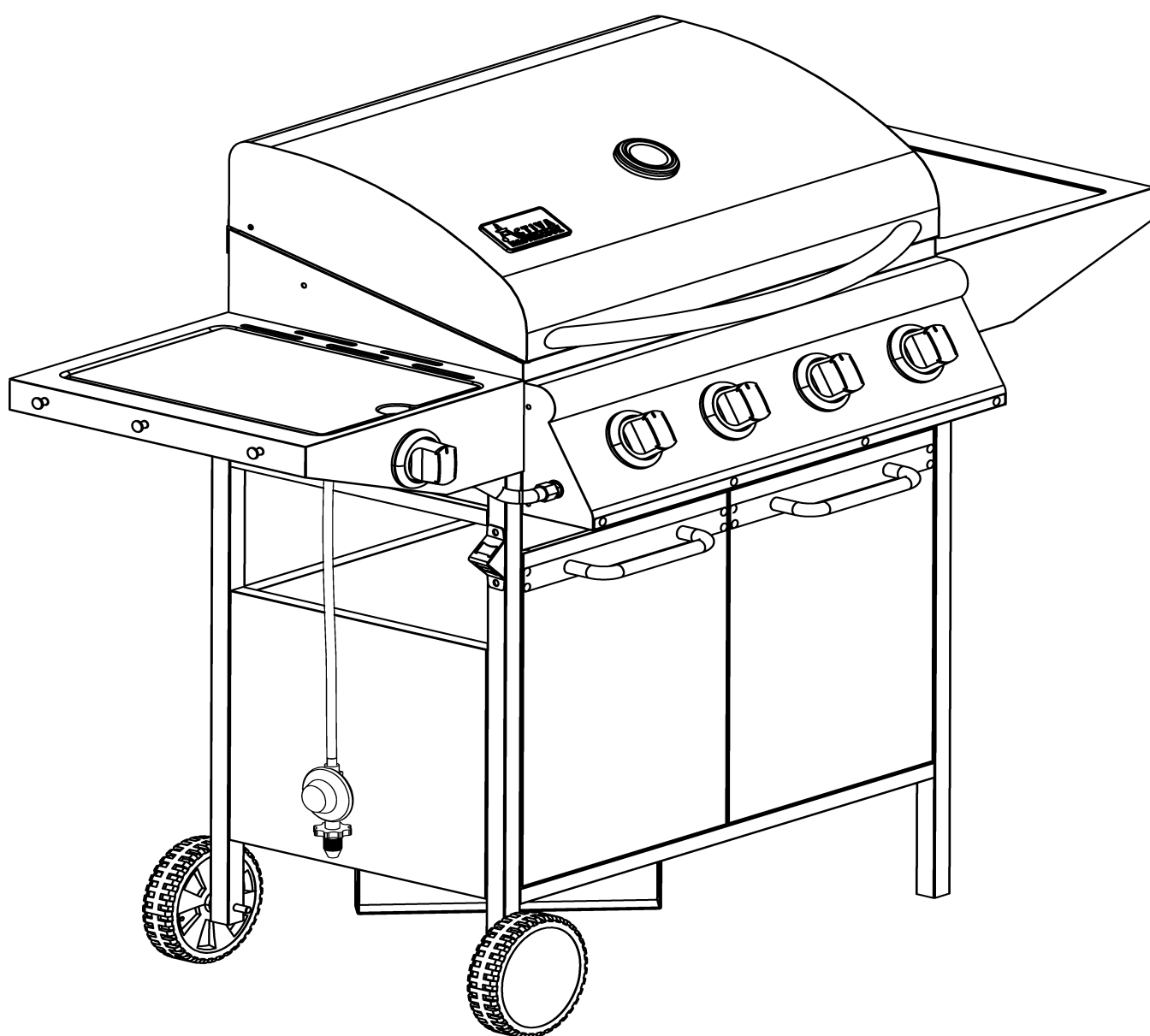
Pozícia	Označenie	Funkcia
(A)	Regulátor plameňa	Vyplnenie plynového horáka (stlačiť, otočiť na "veľký plameň" a podržať) Po vznietení nastaviť výstupné teplo (otáčaním).
G0	Plynová tlaková fľaša	Nádrž na palivo
G1	Ventil nádoby	Uzatvárací ventil; Otvorte plynovú tlakovú nádobu (otočením vľavo) a zatvorte (otočením vpravo)
G2	Závit ventilu nádoby	Pripojenie na tlakovú nádobu-tlakový regulátor
G3	Svorková matica redukčného ventilu	Pripojenie plynovej nádoby (otočiť doľava) a odpojenie (otočiť vpravo)
G4	Redukčný ventil	Reduktor tlaku plynu
G5	prípojný závit redukčného ventilu	Spojenie redukčného ventilu - plynová hadica
G6	Matica s krytkou	Spojenie redukčného ventilu - plynová hadica
G7	Plynová hadica	Privedenie plynu do horákov



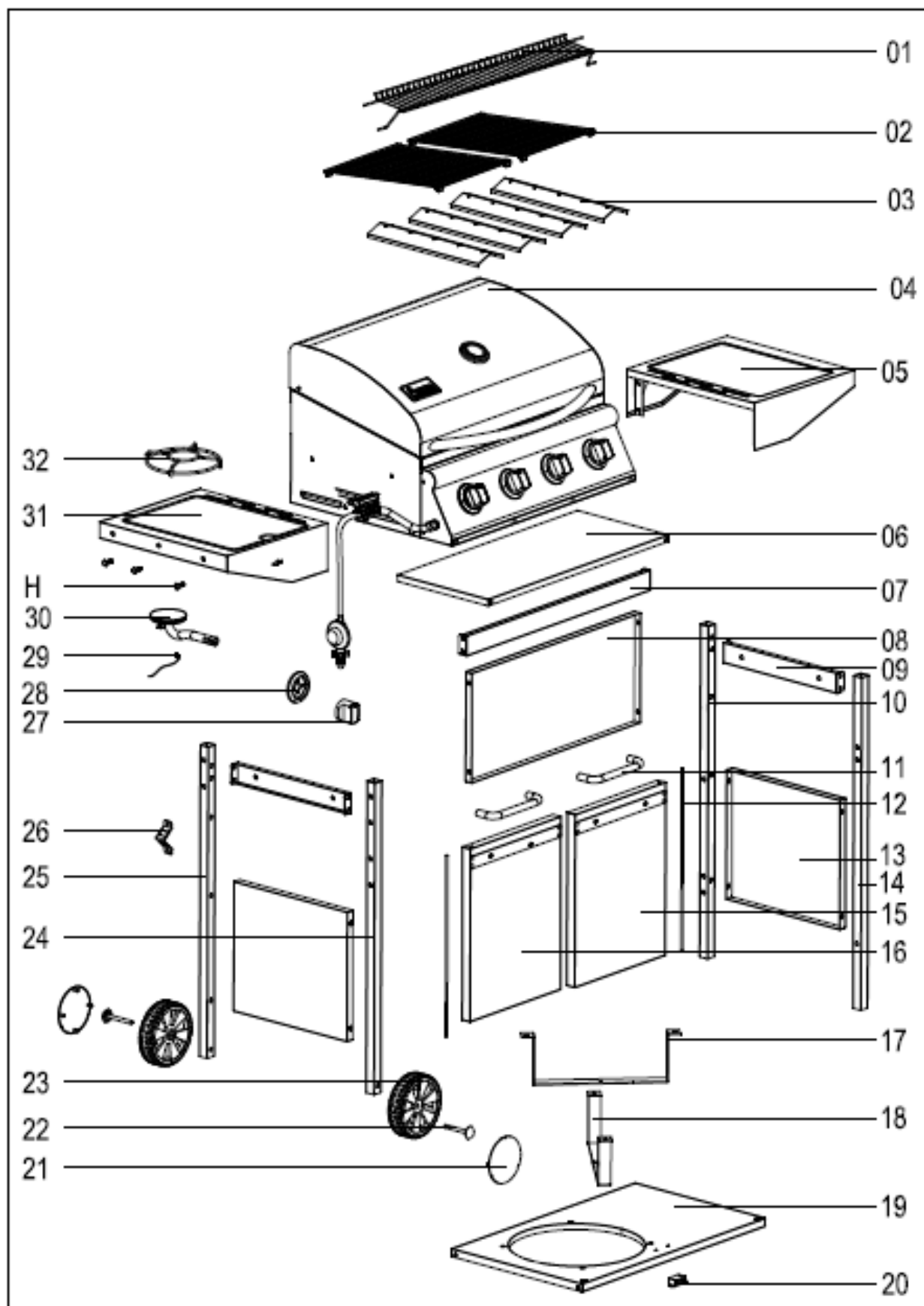
Fungovanie

Pri otvorení ventilu nádoby (G1) a regulátore plameňa (A) plyn prúdi cez hadicu (G7) a nástavce k horákovi grilu/ohniska (5).

Pomocou regulátora plameňa (A) môžete nastaviť výstupný tepelný výkon privádzaný do horákov.



Konštrukčný výkres



Zoznam montážnych častí

Pol ož	Mn ožs	Označenie	Pol ož	Mno ž	Označenie
1	1	rošt na ohrievanie	18	2	podpora válce
2	2	rošt grilu	19	2	spodná polica
3	4	štít proti plameňu	20	1	magnet dvierok
4	1	telo grilu/ohnisko (vopred zostavené)	21	1	kryt kolieska
5	1	bočná polička)	22	1	oska kolieska
6	1	tuková miska	23	1	koliesko
7	2	priečna predná drážka	24	1	ľavá predná noha
8	1	Zadný panel	25	1	zadná ľavá noha
9	1	priečna bočná drážka	26	1	otvírak na láhve
10	2	zadná pravá noha	27	1	regulátor bočného horáka
11	2	dverný úchyt	28	1	kryt regulátora bočného horáka
12	2	držadlo	29	1	zapaľovacia sviečka s káblom
13	1	Bočný panel	30	1	bočný horák
14	1	predná pravá noha	31		stolík bočného horáka
15	1	pravé dverné krídlo	32		rošt bočného horáka
16	1	ľavé dverné krídlo	A	55	skrutka M6x12
17	2	podpora válce	B	1	matica M6
			C	2	skrutka M3x10
			D	2	matica M3
			E	2	závlačka 1.8
			F	6	skrutka M4x10
			G	2	závlačka 1.2
			H	3	háčik



Príprava montáže

Tipy urýchľujúce montáž grilu:

- Na montáž si pripravte príslušný čas a pracovný priestor cca^{2-3m²}. Aj keď nie ste skúseným kutilom, montáž by Vám nemala zabráť viac ako hodinu.
- Pripravte si potrebné náradie (plochý alebo násadkový kľúč rozmer 8 a 10, kliešte) a zabezpečte si pomoc druhej osoby.
- Vyberte gril z balenia a na základe v zozname uvedených dielov skontrolujte všetky komponenty (vyhradzujeme si právo na malé technické zmeny, napríklad obsahu sady montážnych komponentov).
- Rozdeľte si malé diely, ako napr. skrutky, pretože sa niekedy líšia iba minimálne a môžete si ich ľahko pomýliť.
- Všetky spojovacie prvky (skrutky, matice, atď.) musia byť namontované v súlade s nasledujúcimi nákresmi. Pri absencii akéhokoľvek spojovacieho prvku si v servise objednajete potrebný náhradný diel, ktorý zaistí stabilné a bezpečné používanie grilu.
- Montážne kroky je nutné vykonať v uvedenom poradí.
- Oboznámte sa s usmerneniami týkajúcimi sa danej montážnej fázy pred jej začiatkom, pretože niektoré tipy sú uvedené ďalej.



TIP!

Pri absencii akéhokoľvek spojovacieho prvku si v servise objednajete potrebný náhradný diel.

Gril zmontujte podľa návodu uvedeného nižšie, všetky skrutky a matice montujte z vnútornej strany grilu.



POZOR! Všetky komponenty grilu najskôr zmontujte slabo (skrutky, kolíky a matice).

POZOR! Až po montáži utiahnite pevne všetky skrutkové spoje. V opačnom prípade to môže viesť k nežiadaným pruženiam.

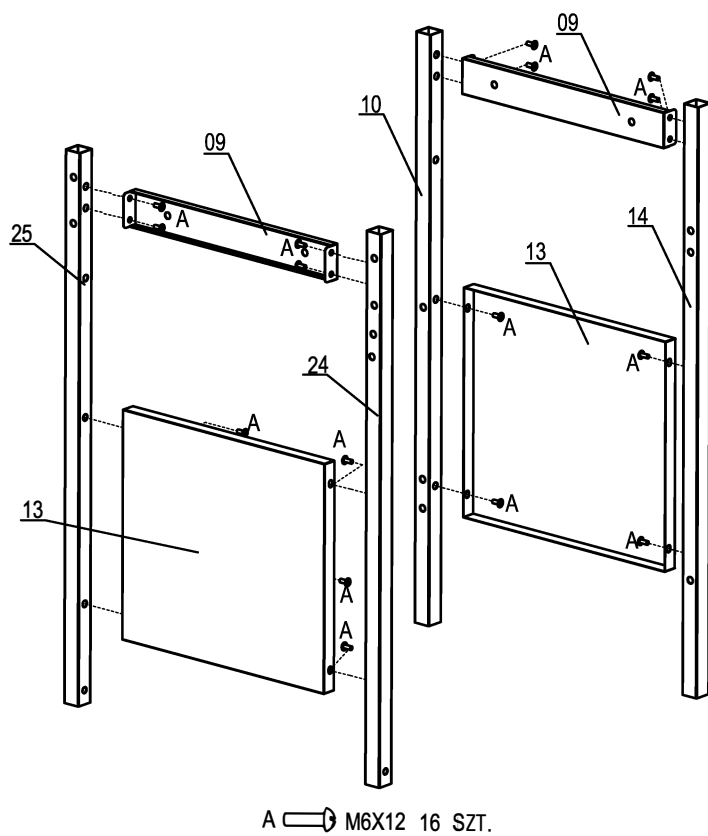


NEBEZPEČENSTVO!

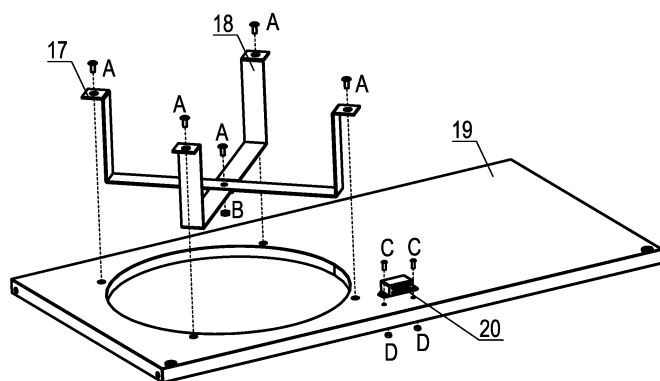
Výstraha pred nebezpečenstvom poranenia!

Plechové diely môžu mať ostré hrany. Buďte opatrní pri inštalácii.

KROK 1

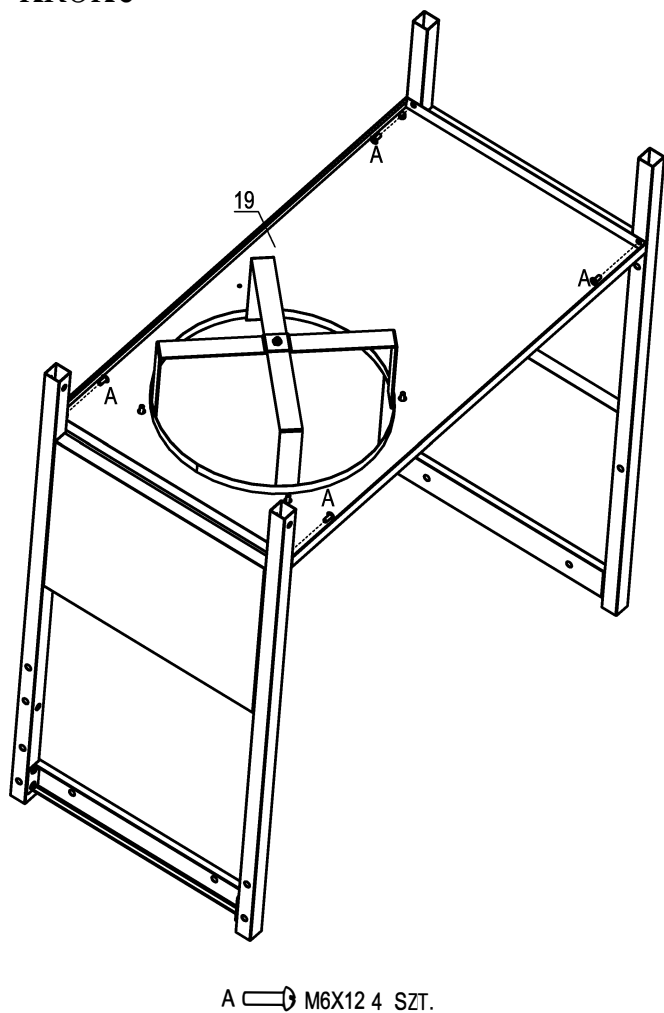


KROK 2

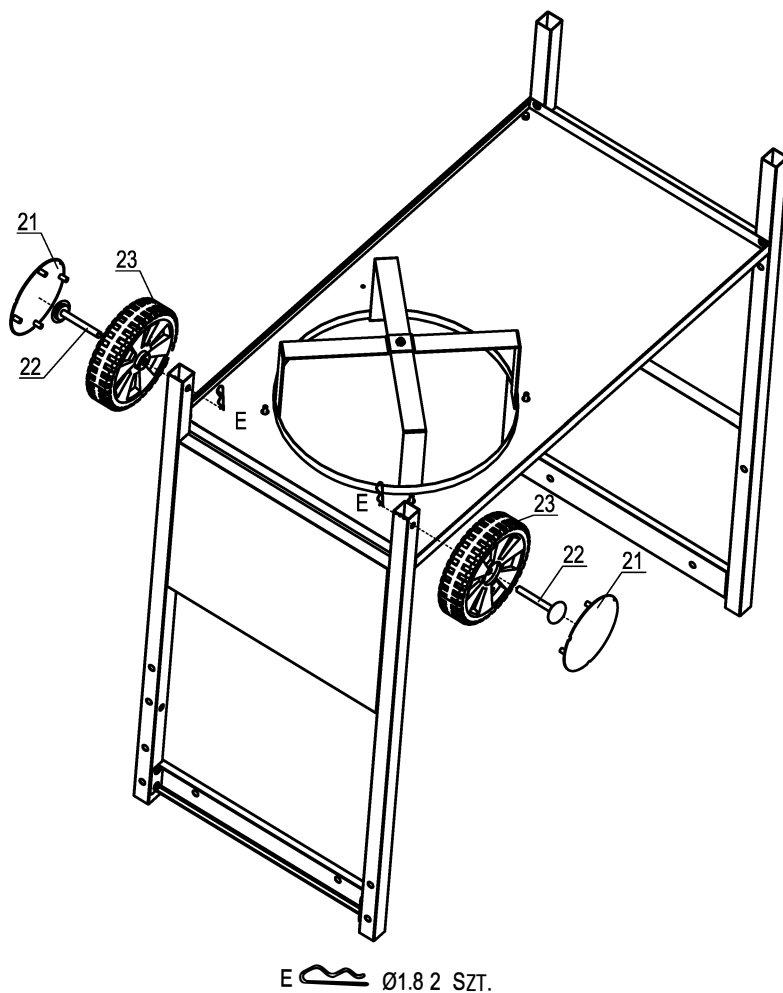


- A M6X12 5 SZT
 C M3X10 2 SZT
 D M3 2 SZT
 B M6 1 SZT

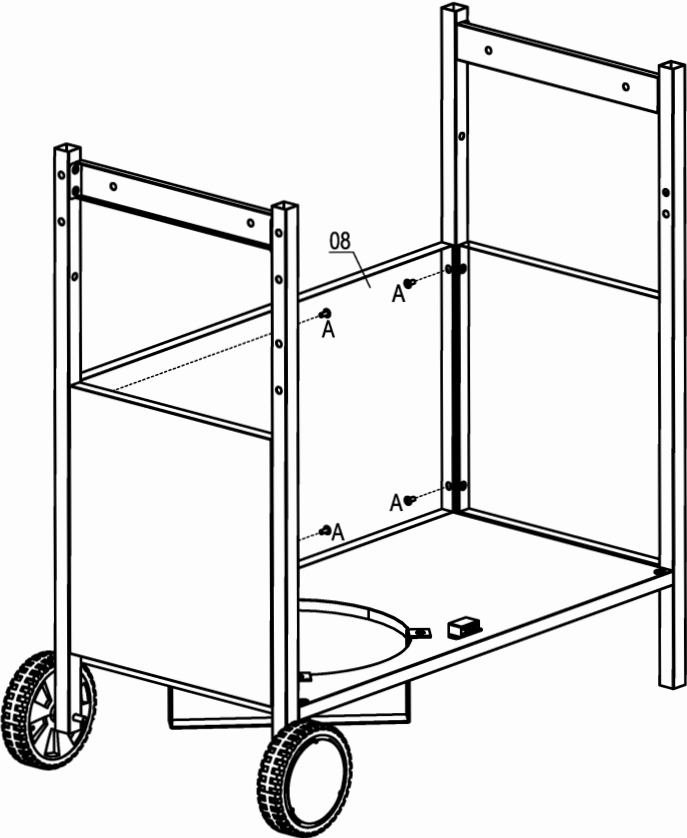
KROK 3



KROK 4

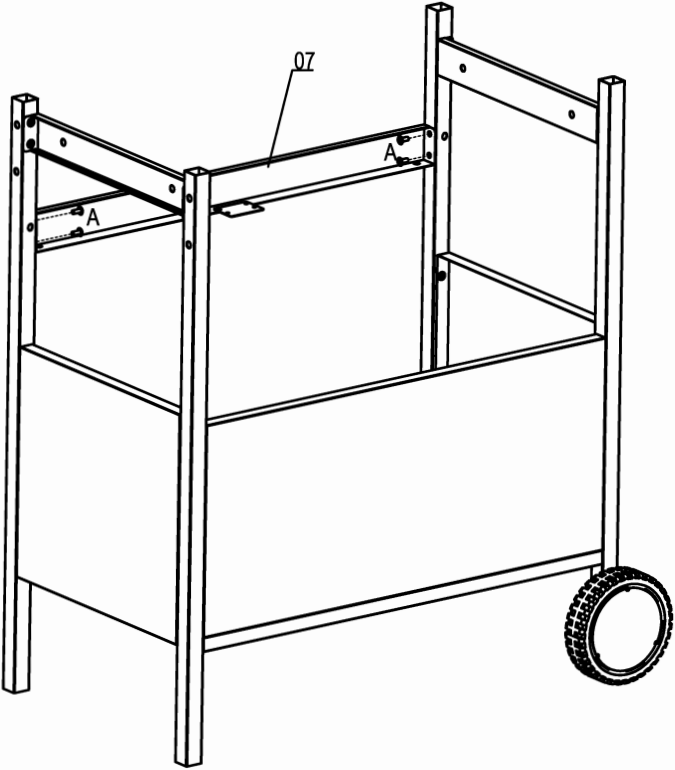


KROK 5



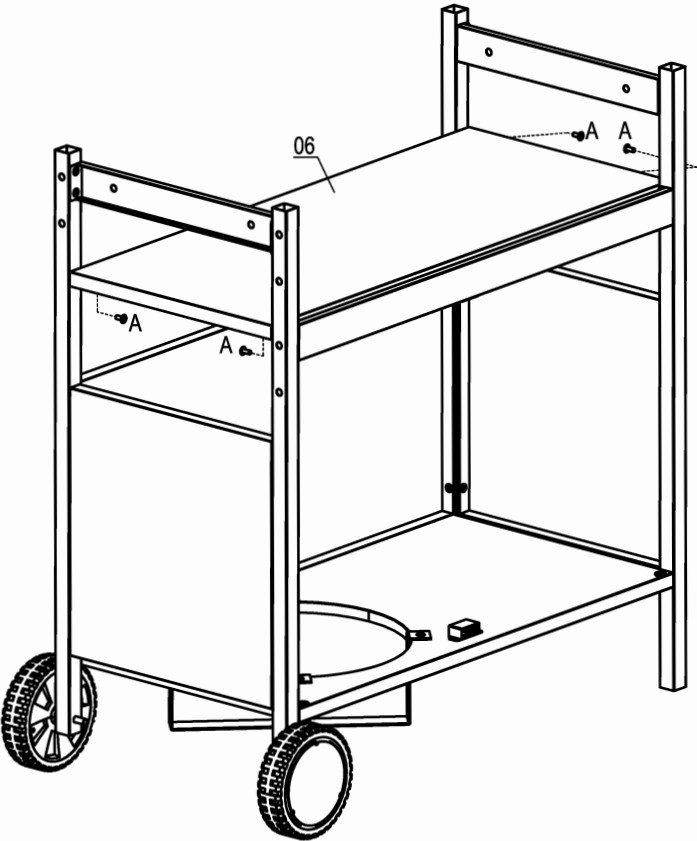
A  M6X12 4 SZT.

KROK 6



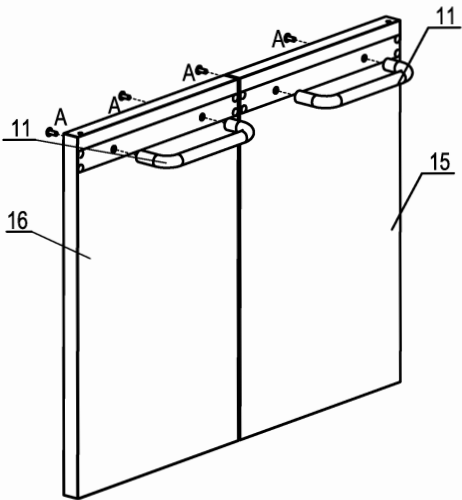
A  M6X12 4 SZT.

KROK 7



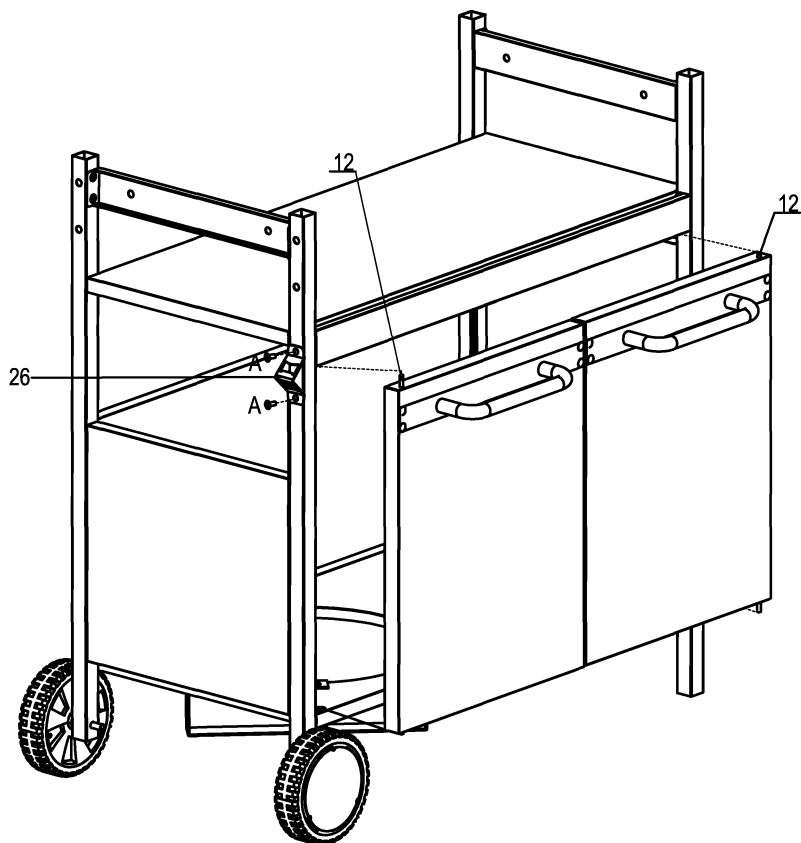
A  M6X12 4 SZT.

KROK 8



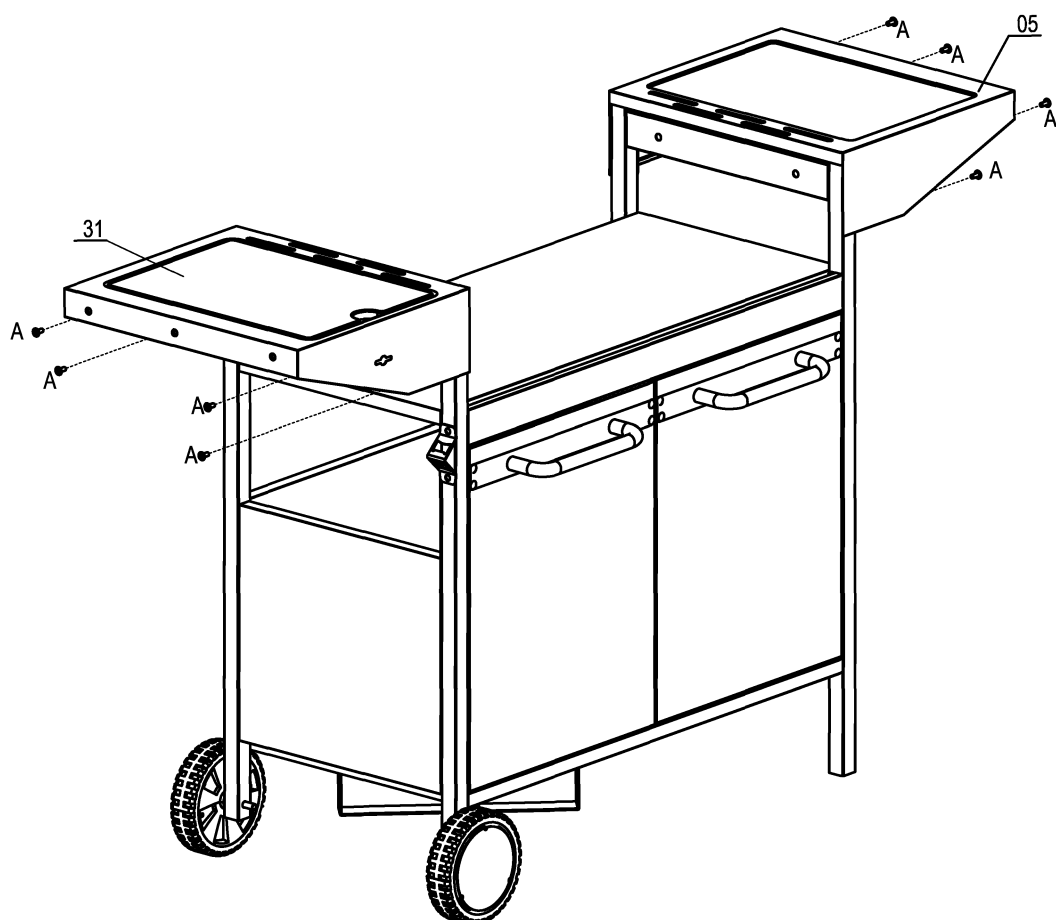
A  M6X12 4 SZT.

KROK9



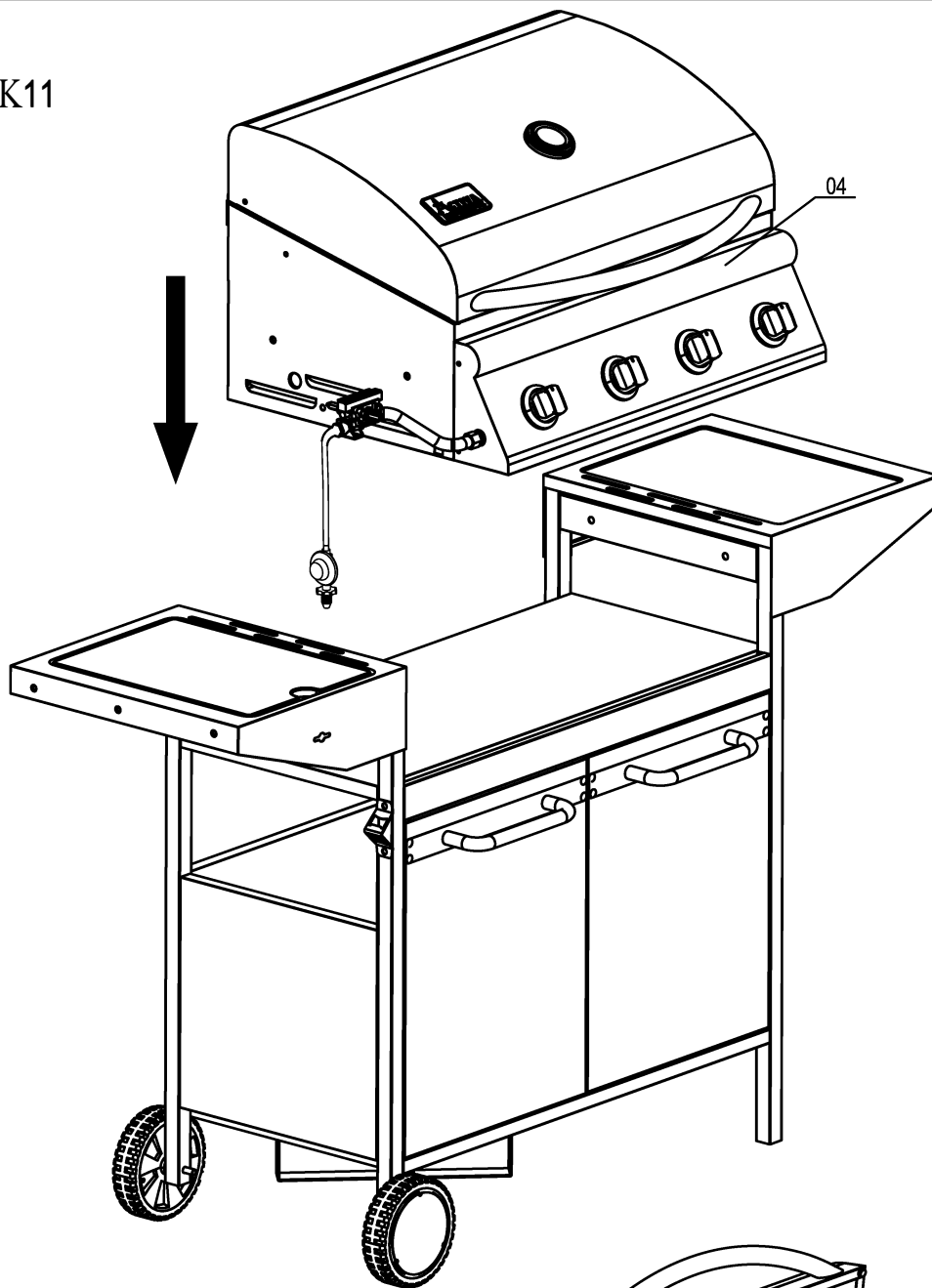
A  M6X12 2 SZT.

KROK 10

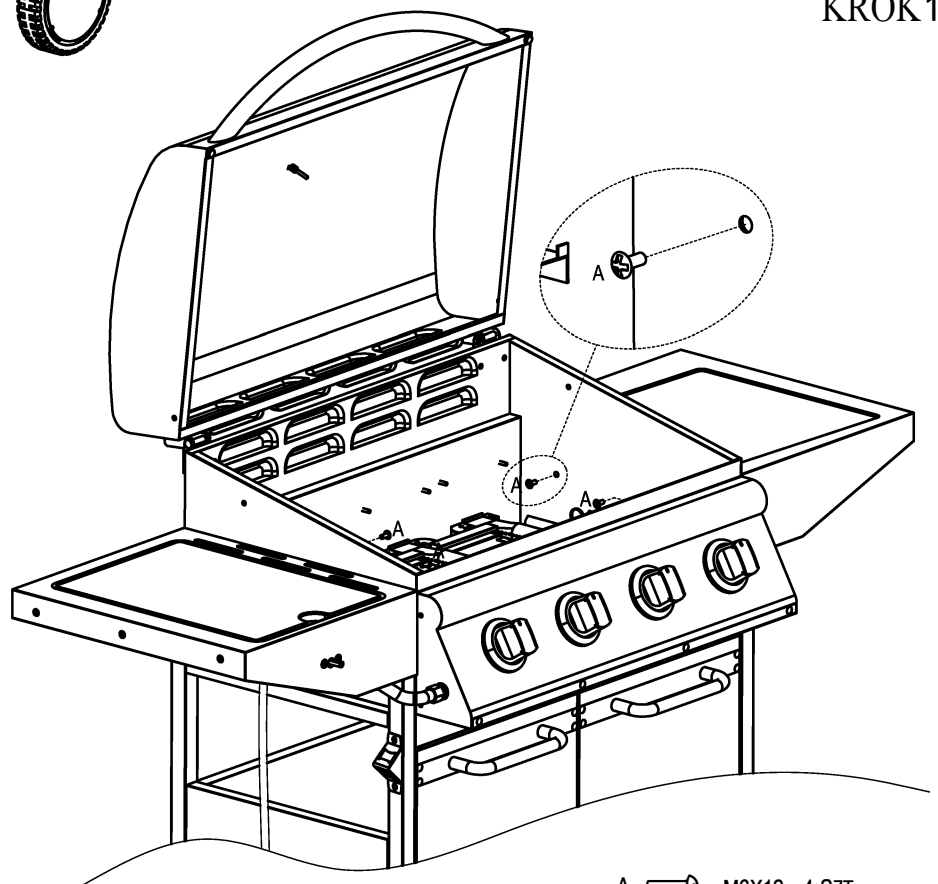


A  M6X12 8 SZT.

KROK11

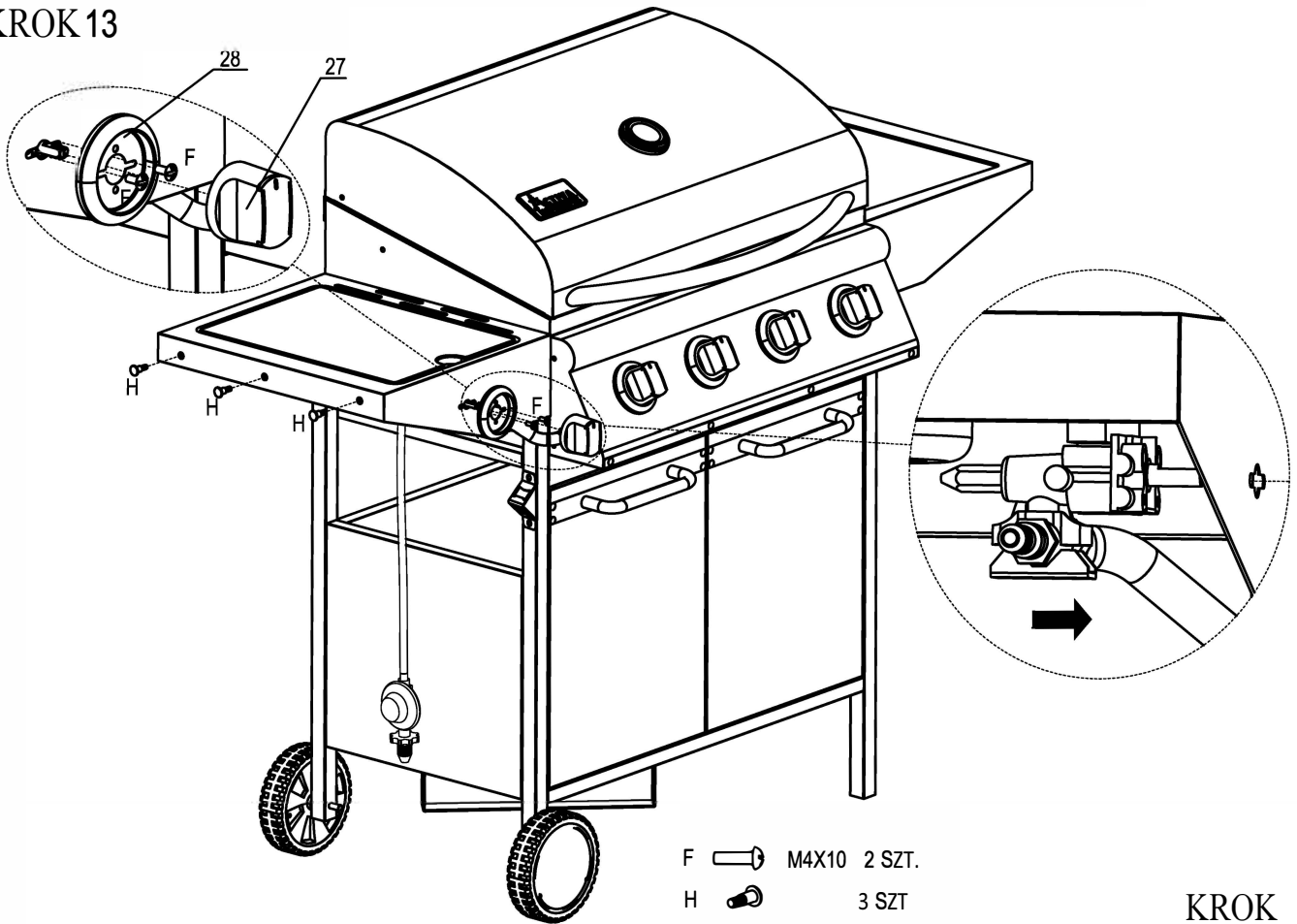


KROK12

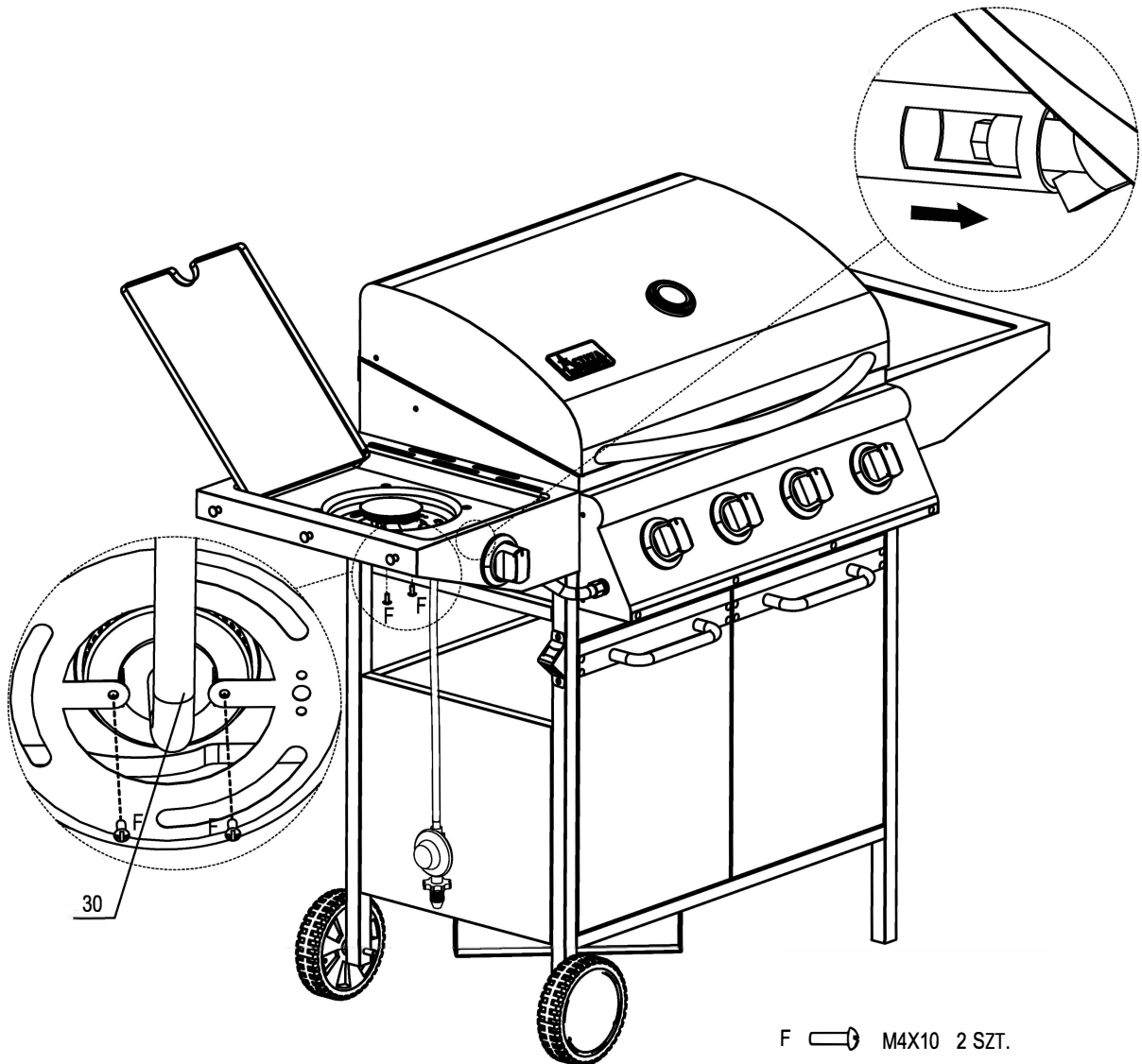


A  M6X12 4 SZT.

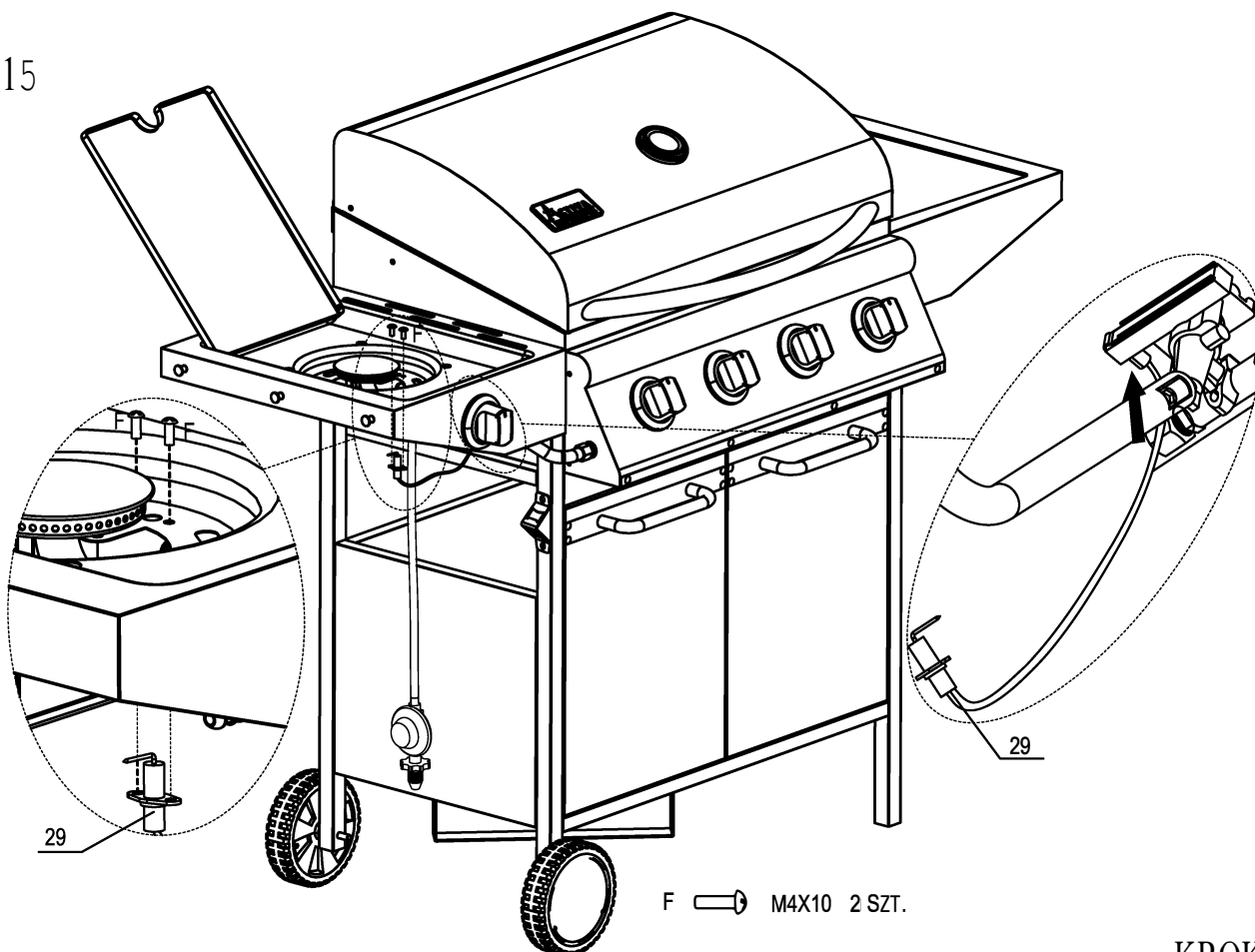
KROK 13



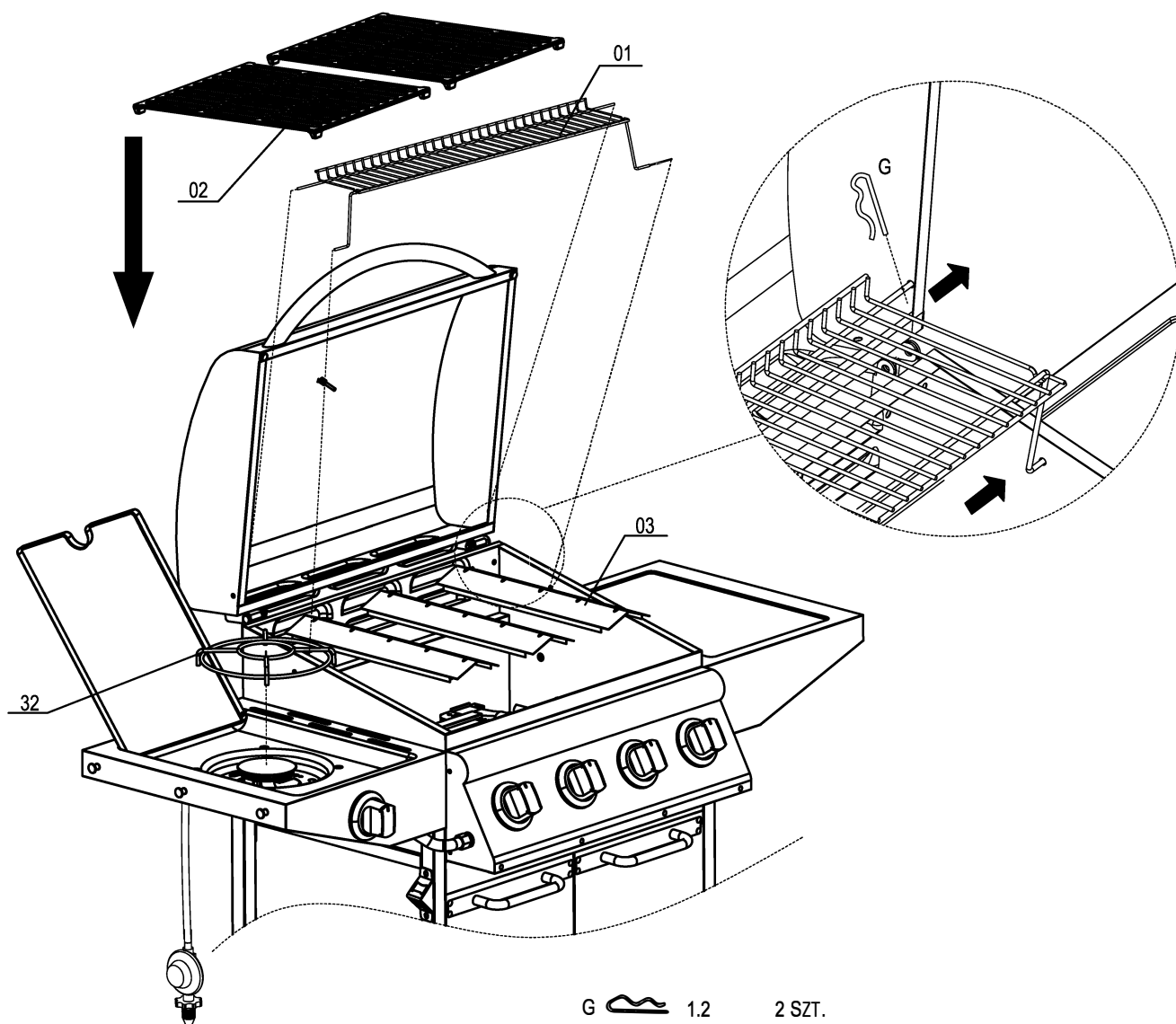
KROK 14



KROK 15



KROK 16





Zapájanie a odpájanie plynovej nádoby

Potrebné diely a náradie

- Plochý kľúč veľkosti 17/čelust'ový kľúč veľkosti 17;
- Plynová tlaková fľaša;
- Komerčne dostupná campingová plynová nádoba s hmotnosťou 11 kg. Je možné ju zakúpiť v obchode so stavebnými materiálmi alebo v predajni LPG.
- Prostriedok pre detekciu únikov;
- Detektor netesností sa používa na vyhľadávanie únikov plynu v systéme.
- Je možné ho zakúpiť v obchode so staveným materiálom alebo v predajni LPG. Prosím riaďte sa podľa pokynov na prostriedku pre zisťovanie netesností.



TIP!

Namiesto špecializovaného prostriedku na zisťovanie netesností je možné použiť aj roztok tekutého saponátu na riad a 3 dielov vody.

Tieto časti sú zahrnuté do rozsahu dodávky a samozrejme, sú v súlade s normami platnými v krajinách, kde spoločnosť ACTIVA dodáva svoje výrobky.

- Plynová hadica;
- Atestovaná znakom  flexibilná hadica s primeranou dĺžkou, ktorá umožňuje montáž bez ohýbania.
- Regulátor tlaku.
- Nastavený na konštantnú hodnotu a atestovaný znakom  reduktor tlaku, max.1,5 kg/h, pracovný tlak 37 mbar, zodpovedajúci tlakovej nádobe.

Pripojenie plynovej nádoby



NEBEZPEČENSTVO!

VAROVANIE pred rizikom vznietenia, unikajúceho plynu!

Nebezpečenstvo vznietenia plynu“

Tekutý plyn je veľmi horľavý a eksplozívny.

Možné účinky:

- Nebezpečenstvo vážnej ujmy na zdraví alebo škody na majetku v dôsledku nekontrolovaného vznietenia unikajúceho plynu.

Bezpečnostné opatrenia:

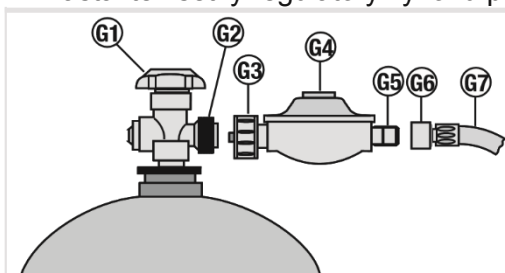
- Nikdy nepoužívajte hrdzavé plynové nádoby alebo nádoby s poškodeným ventilom
- Nikdy sa nepokúšajte rozoberať plynový ventil alebo tlakový redukčný ventil.
- Používajte nádoby len vo vzpriamenej polohe, nikdy ich nekladte.
- Pred pripojením novej plynovej nádoby je zariadenie potrebné úplne schlaďiť.
- Počas pripájania zabezpečte, aby v okruhu 5 m neboli žiadne zdroje vznietenia. Predovšetkým: nezapaľujte otvorený plameň, nefajčite a nezapínajte elektrické zariadenia (svetlá, zvončeky a tak ďalej, možnosť iskriacich elektrostatických výbojov).
- Vždy používajte iba bezchybné plynové hadice, v prípade viditeľných prasklín alebo iných poškodení vymeňte hadicu za novú.



1. Vyberte správne umiestnenie pre gril. Zabezpečte, aby:

- pri grile neboli žiadne horľavé materiály alebo látky. Udržujte bezpečnú vzdialenosť 3 m od horľavých materiálov alebo látok. Vzdialenosť od ťažko horľavých materiálov alebo látok (napr. stavebné fasády) by mala byť najmenej 0,50 m.
- Bol gril bol umiestnený bezpečne na stabilnom, tvrdom, horizontálnom, nehorľavom povrchu dostatočnej veľkosti a kapacity, ktorý nie je vyrobený zo skla alebo plastu. Nikdy nepresúvajte gril počas práce.

2. Nastavte všetky regulátory výkonu plameň na grile do polohy **OFF**.



3. Overte si, či je ventil plynovej nádoby (G1) zatvorený a odskrutkujte bezpečnostný uzáver nádoby (G2).

4. Postavte plynodajte plynovú fľašu na spodnú policu (19). Venujte pozornosť:

- plynovej nádobe, nikdy ju nevkladajte do skrinky pod zariadením / nedávajte ju na spodnú policu grilu.
- plynová hadica nesmie byť ohnutá alebo príliš napnutá.

5. Skontrolujte správne upevnenie a stav (nepoškodený) tesnenia ventilu plynovej tlakovej fľaše (G2). Neinštalujte žiadne dodatočné tesnenie.

6. Pripojte spojovaciu maticu (G3) reduktora tlaku na závit ventilu (G2) nádoby a ručne ju priskrutkujte v opačnom smere hodinových ručičiek.

7. Skontrolujte stabilitu pripojenia reduktora tlakového ventilu (G4) - plynová hadica (G7) obrátením pre tento účel kľúča 17 otočnej matice (G6) doľava.

8. Rovnakým spôsobom skontrolujte pripojenie plynovej hadice (G7) – nastaviteľný gril (pod ovládacím panelom).



TIP!

Ak pripojíte tlakový redukčný ventil s hadicou pomocou svorky kontrolu vykonajte otáčaním skrutky prítlačného mechanizmu vhodným skrutkovačom.

9. Skontrolujte

tesnosť všetkých spojov prostriedkom na detekciu úniku alebo roztokom vody a saponátu:

- Postupujte podľa pokynov pre použitie prostriedku na zisťovanie úniku!
- Aplikujte prostriedok alebo roztok vody so saponátom na všetky konektory plynu, otvorte ventil plynovej tlakovej fľaše (obrátením doľava) a skontrolujte, či sa neobjavia plynové bubliny.
- Pozostatky nájdených netesností (viditeľných plynových bublín) ihneď zatvorte ventil nádoby (otočením vpravo) a utiahnite alebo vymeňte presakujúce pripojenie. Znovu zopakujte kontrolu tesnosti.



TIP!

Kontrola tesnosti "podľa ucha" nie je dostatočná a efektívna!

10. Zatvorte ventil plynovej bomby (otočte doprava) ak nechcete okamžite začať grilovať.



Odstráňte väčšie množstvo tuku z mäsa pred grilovaním a grilujte masné jedlá alebo jedlá silne pokryté stekajúcou marinádou na špeciálnych táckach na grilovanie. Týmto spôsobom zabránime vysokým plameňom z tuku z vytekajúceho jedla. V prípade vznietenia sa tuku v plynovom grile gril okamžite zatvorte všetky regulátory plameňa a ventil tlakovej nádoby a počkajte, kým oheň zhasne. **Nikdy nehaste taký požiar vodou!**

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO!

VÝSTRAHA Nebezpečenstvo popálenia!

Pred čistením nechajte gril vychladnúť. Nikdy zapolievajte rozpálený gril vodou! Nebezpečenstvo popálenia!

POZOR! Gril by nemal byť čistený, kým ventil nádoby nie je uzavretý. Neumývajte gril v umývačke riadu

Gril

Za účelom zaistenia dlhodobej spokojnosti je gril ihneď po každom použití a ochladnutí potrebné vyčistiť. Neskoršie odstránenie nečistôt je náročnejšie.

- Gril čistíte tekutým saponátom na riad a handričkou, spálený tuk a zvyšky odstráňte drevenou alebo plastovou lopatkou. Nepoužívajte žiadne ostré predmety alebo drsné čistiace prostriedky.
- Rošt by sa mali čistiť mosadznou drôtenou kefou (nepoužívajte oceľové drôtené kefy). Nepoužívajte ostré predmety alebo agresívne čistiace prostriedky! Následne očistite saponátom na riad umývacie a utrite suchým papierovým obrúskom. Aby sa zabránilo korózii, rošt grilu natrite tenkou vrstvou oleja, napr. pomocou namočeného papierového obrúska.
- Potom po každom grilovaní vyprázdňte tukovú misku (29) a umyte ju saponátom na riad a handričkou. Nepoužívajte žiadne ostré predmety alebo drsné čistiace prostriedky.
- Horák čistíte mäkkou kefkou alebo stlačeným vzduchom. Upchaté diery horáku vyčistíte pomocou zariadenia na čistenie fajok alebo drôtom. Neponárajte plynový horák do vody alebo iných kvapalín. Po vyčistení sa uistite, že horák funguje správne. Horáky čistíte aspoň raz ročne alebo v prípade znečistenia.



POZOR! Zapaľovacia sviečka horáka sa môže zdeformovať!

Pri čistení môže dôjsť k zakriveniu alebo zlomeniu zapaľovacej sviečky.

Možné následky: horák sa nebude rovnomerne zapaľovať.

Bezpečnostné opatrenia: Oblasť okolo horáku čistite s mimoriadnou opatrnosťou.

Plynová inštalácia

Výpustné trysky plynu na nastavovacom paneli (pod panelom) obsluhy môžete vyčistiť pomocou ihly. Všetky prvky vodiace plyn môže čistiť len špecialista.

V žiadnom prípade nerozoberajte nadstavec a ovládanie plameňov!



Údržba

Gril je bezúdržbový. Napriek tomu je v pravidelných intervaloch potrebné vykonávať jeho kontrolu. Frekvencia údržby závisí od frekvencie používania a podmienok prostredia, ktorým je gril vystavený.

Gril

- Skontrolujte, že všetky časti grilu sú namontované (vizuálna kontrola).
- Overte si, že všetky spoje sú riadne zabezpečené, alebo ich utiahnite.

Plynová inštalácia

Plynovú inštaláciu je potrebné kontrolovať zakaždým, keď pripojíte plynovú tlakovú nádobu (pozri kapitola "pripojenie a odpojenie plynovej nádoby"). Predovšetkým pred každým použitím skontrolujte plynovú hadicu z pohľadu škrabancov, trhlín alebo iného poškodenia. V prípade potreby hadicu vymeňte za novú.

Skladovanie grilu v období, kedy ho nepoužívate

- Odpojte plynovú nádobu (pozri kapitolu "Odpojenie plynovej nádoby") a správne ju skladujte:
 - Na ventil tlakovej nádoby dajte maticu a krytku
 - Plynové tlakové fľaše neskladujte v podzemných priestoroch, na schodiskách, chodbách, uličkách a priechodoch medzi budovami a v ich bezprostrednej blízkosti.
 - Plynové tlakové nádoby skladujte výlučne vonku.
 - Plynové tlakové fľaše aj prázdne Uchovávajte vždy v stoji!
 - **Nikdy nevkladajte plynovú nádobu do skrinky pod zariadením/nekładte ju na spodnú policu grilu ani ju tam neskladujte.**
- Chráňte gril pred vlhkosťou a atmosférickými vplyvmi.
- Gril vždy skladujte v suchu, v interiéri alebo pod ochranným obalom. Pred nasadením obalu musí gril úplne vychladnúť. Uvedený spôsob skladovania bude chrániť gril proti nepriaznivým poveternostným podmienkam a bude zaručovať dlhodobú spokojnosť z jeho používania. Nikdy neskladujte gril pod holým nebom bez akéhokoľvek zakrytia (obalu).

Poznámky týkajúce sa ochrany životného prostredia a likvidácie odpadov

Odpad



NEBEZPEČENSTVO!

Výstraha pred nebezpečenstvom požiaru pri zneškodňovaní horúcich odpadov! Odpad likvidujte len po úplnom vychladnutí!

Dodržiavajte čistotu a bezpečnosť počas grilovania a likvidácie odpadov. Odpady (zvyšky z grilovania/popól) likvidujte len do kovových nádob alebo do nádob z nehorľavých materiálov. Dodržiavajte miestne predpisy.



Gril

Zariadenie je zakázané likvidovať zariadenie spolu s domovým odpadom! Likvidáciu je potrebné vykonať odborne. Na účely likvidácie je gril potrebné rozčleniť na jednotlivé diely. Kovy a plasty recyklujte v mieste určenom na spracovanie druhotných surovín. Zostávajúce prvky grilu likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.



Plynová tlaková fľaša

Plynové tlakové nádoby nie je možné likvidovať spolu s domovým odpadom! Likvidovať v súlade s miestnymi predpismi. Nepotrebné prázdne plynové tlakové nádoby musia byť odovzdané špecializovanému bodu oprávnenému k výmene nádob.

Balenie

Obal sa skladá z kartónu a správne označených plastov, ktorý môžete znova použiť. Obalové materiály odovzdajte príslušnému bodu druhotných surovín.



Serwis:

ACTIVA Polska Sp. z o.o. • Ul. Słowackiego 1 • 59- 400 Jawor
Tel. +48 76 87 80 640 • Fax +48 76 81 80 352
e-mail: activa@activa-grill.pl • Internet: www.activa-grill.pl